

De la magie chez

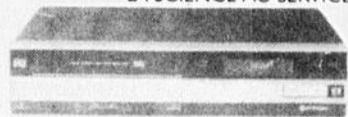


LOCATION DE DISCOMOBILE

CARREFOUR ST-GEORGES..... 227-1162
PLACE CENTRE VILLE..... 227-4285
Club Vidéo... ouvert 7 jours et 7 soirs



LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS



VIDÉO VHS VT-1121 \$489.

L'

ECLAIREUR PROGRES



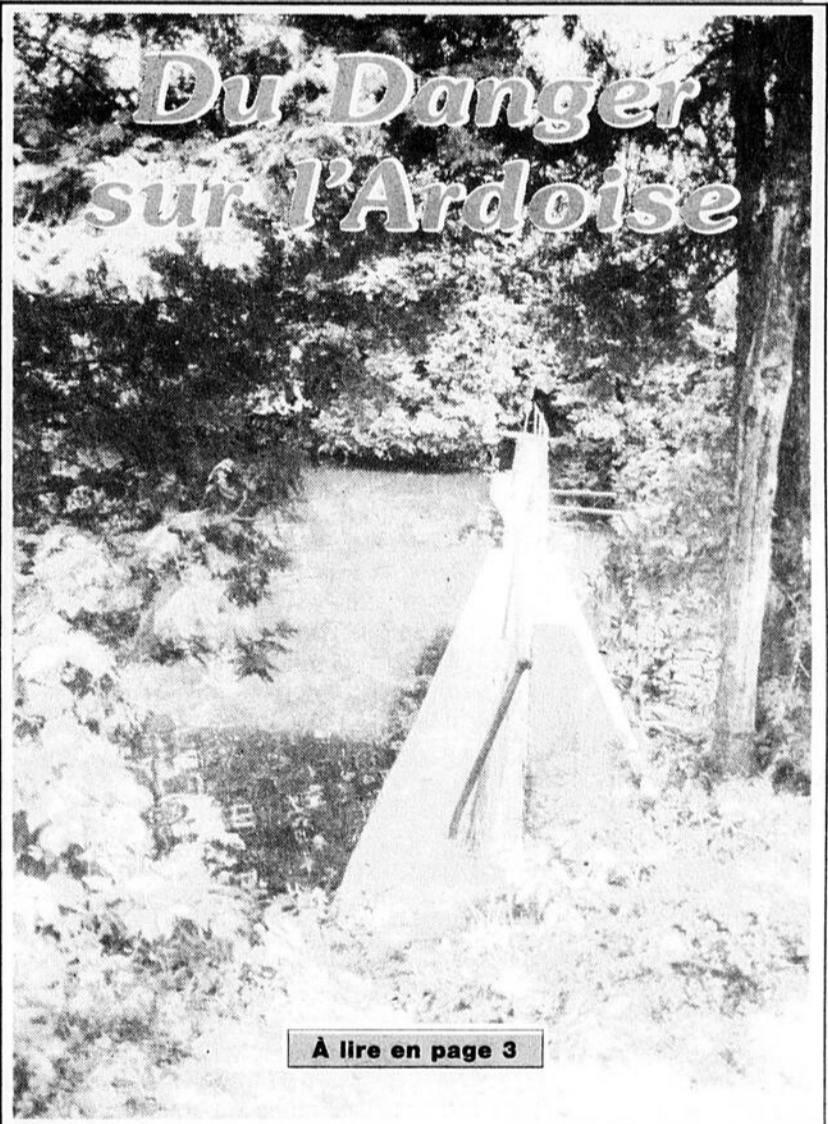
Rédaction et administration à St-Georges, Beauce - 228-8858

Vol. 79 - No 43 - Vendredi 10 juillet 1987



La pause fraîcheur

(MR) L'été est enfin arrivé, souhaitons que le temps merveilleux qu'il fait depuis dimanche dernier se poursuive le plus longtemps possible. Et si vous trouvez la chaleur un peu accablante, faites comme Marc et mordez dans une «molle»!



Du Danger sur l'Ardoise

À lire en page 3



DÉGOÛTANT!

Les automobilistes qui ont emprunté la route Kennedy mardi soir dernier à la hauteur de la Côte du Rocher à Beauceville ont été stupéfaits de constater que la chaussée était encombrée d'abats de volaille.

Jacques Légaré rapporte, en page 3.



MORIN AUTO INC.
520, 87^e rue
Ville St-Georges - gar.: 228-8801

La «**PERFORMANCE**»
avec **FIREBIRD** et **TRANS-AM**



L'ECLAIREUR PROGRES

LE NUMÉRO 1 EN INFORMATION
Hebdomadaire au service de la région depuis 78 ans
Édité par HEBCOR Inc., division Éditions Chaudet

SOMMAIRE

Activités régionales	16
Agriculture	23
Annonces classées	24
Babillard	15
Cinéma	14-15
Commentaire sportif	39
Économie	10
Éditorial	4
Horoscope	34
Lettres ouvertes	5
Musikart	13
Nécrologie	30
Statistiques (sports)	33

MÉTÉO

Une masse d'air chaud et humide recouvre le sud du Québec. Elle affronte une masse d'air froid, plus au nord, ce qui nous amènera davantage de possibilités d'averses aujourd'hui.

AUJOURD'HUI, VENDREDI 10 JUILLET: Nébulosité variable. Chaud et humide. Averses et orages dispersés, particulièrement en fin de journée. Probabilité de pluie de 40 pour cent. Max.: 28°C.

SAMEDI et DIMANCHE: Plutôt nuageux. Probabilité d'averses de 40 pour cent. Min.: 15°C. Max.: 27°C.

(Prévisions d'Environnement Canada à Ste-Foy, hier matin à 9h55)

Résultats LOTO

PROVINCIAL

(tirage du 3 juillet)

4801412 gagne \$500,000
801412 gagnent \$50,000
01412 gagnent \$1,000
1412 gagnent \$100
412 gagnent \$25
12 gagnent \$10

MINI-LOTO

(tirage du 3 juillet)

641591 gagnent \$50,000
41591 gagnent \$5,000
1591 gagnent \$250
591 gagnent \$25
91 gagnent \$5

64159 gagnent \$1,000
6415 gagnent \$100
641 gagnent \$10

6/36

(tirage du 3 juillet)

4-6-12-20-27-29 (1)
Mise-tôt: 1-7-12-23

6/49

(04-07-87)

4-19-26-32-44-46 (36)

(08-07-87)

5-13-14-18-37-40 (16)

INTER-LOTO

(tirage 3 juillet)

751597 gagne \$250,000
51597 gagnent \$2,500
1597 gagnent \$250
597 gagnent \$50
97 gagnent \$10

(numéros non décomposables)
449917 gagne \$25,000
289628 gagne \$25,000
128632 gagne \$25,000

(numéros mobiles)
73389 gagnent \$2,500
4049 gagnent \$250
327 gagnent \$50



L'accident dont a été victime la jeune Chantale Fortin de St-Georges aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves.

Mardi sur la 127^e Rue

Adolescente happée par une motocyclette

par Pierre Saucier

Chantale Fortin, 13 ans, du 9105, 127^e rue de St-Georges, a subi de sérieuses blessures à l'épaule ainsi qu'à une jambe lorsqu'elle a été heurtée par une motocyclette vers 14h50, mardi après-midi dernier.

L'accident est sur-

venu lorsque l'adolescente traversait la chaussée non loin de chez-elle, circulant en direction de St-Prosper, André Gilbert, 23 ans, du 7475, 127^e rue de St-Georges, a été dans l'incapacité d'éviter la jeune fille.

Après l'impact, le con-

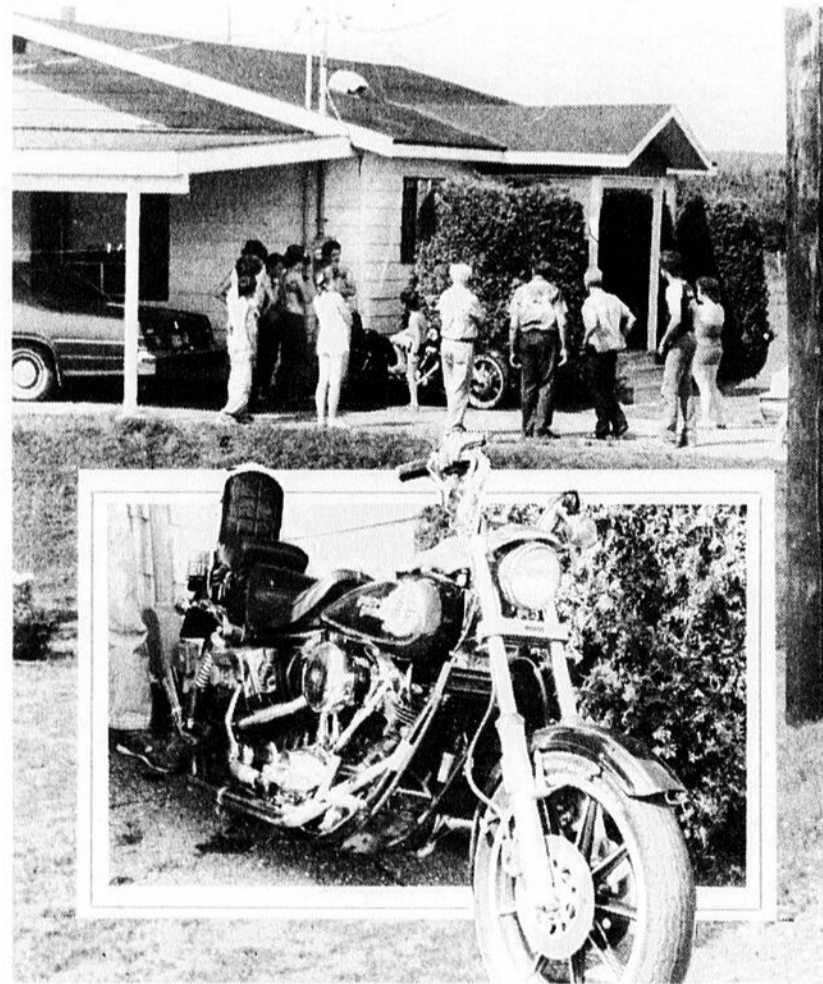
ducteur de la moto a perdu le contrôle de son engin pour finalement terminer sa course en heurtant une maison située quelques centaines de pieds plus loin. Ironie du sort, la motocyclette, une «Harley Davidson», est allée

frapper de plein fouet la maison de l'adolescente.

Appelés sur les lieux, les ambulanciers de CAMBI ont dû user de précaution, puisque la jeune fille souffrait d'une fracture ouverte à la jambe. De son côté, le conducteur de

la motocyclette a également été blessé lorsqu'il est tombé de sa moto en s'engageant sur un talus.

Tous deux ont été conduits et hospitalisés au pavillon Notre-Dame du CHR, à St-Georges.



La «Harley Davidson» est allée choir contre la maison de M. Clermont Fortin, père de l'adolescente.

Tragédie à St-Alfred

Elle meurt noyée et son conjoint, d'un infarctus

par Pierre Saucier

Un lac privé situé dans le rang St-Etienne, à St-Alfred, a été le théâtre mardi dernier d'une tragédie qui a coûté la vie à Mme Marie-Reine Turcotte, 64 ans, et de son époux, M. Paul Veilleux, 70 ans, domiciliés au 95 du même rang. Le rapport d'autopsie confirme que Mme Turcotte s'est noyée tandis que son époux est décédé des suites d'un infarctus.

Appelés sur les lieux vers les 16h45, les agents de la SQ de St-Georges ont trouvé le corps de la dame dans les eaux du lac. Quant à l'homme, il a été retrouvé à proximité de son véhicule.

Selon les premières constatations, M. Veilleux tentait probablement d'aller chercher de l'aide lorsqu'il aurait été terrassé par une crise cardiaque. Les policiers de St-Georges ont signalé entre autres que M. Veilleux avait dû au préalable tenter de secourir son épouse, puisqu'il avait les chaussettes mouillées au moment où il fut découvert par les policiers.

Directeur général régional:
YVON ROY

Directeur des ventes, promotion, marketing:
Paul-André Parent

Superviseur: ventes, cahiers spéciaux, comptes recevables:
Paul-Maurice Bégin

Directeur de l'information:
Louis-Pierre Côté

Adj. à l'information:
Michel Roy

Journalistes:
Jacques Légaré
Pierre Saucier
Chs-Edouard Parent

Journaliste (sport):
Simon Busque

Publicitaires:
Robert Quirion, superviseur-adjoint
Paul Gilbert
André Barbeau
Jean-Luc Grenier
Suzy Paquet

Promotions spéciales:
Linette Poirier

Repr. à Montréal:
Hebdos A-1 Inc. 514-844-3403
2085 Union, suite 1550, Mt

Repor Inc.:
225 est, rue Roy H2W 2N6
514-282-9600

Secr. de direction et comptabilité:
Jacinthe Doyon

Facturation:
Marcelle Audet

Réceptionniste et annonces classées:
Martine Lessard

Abonnements:
Jocelyne Vachon,
418-228-8858

Porteurs:
Suzanne Boucher,
418-228-1566

Atelier de montage
Directeur de production:
Jean-Luc Poulin

Surintendant (composition):
Louis Déchéne

Mise en page (surintendant):
Alain Gosselin

Coût abonnement:
Canada: 1 an \$15. - 6 mois \$8.
États-Unis et pays étrangers:
1 an \$60. - 6 mois \$35.

Imprimé par: Imprimerie St-Romuald de St-Romuald, Courrier de 2^e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.



L'ECLAIREUR PROGRES

12625, 1^{re} Ave, St-Georges, Beauce G5Y 2E4
Tél.: 418-228-8858

LES SERVICES SPÉCIALISÉS

Un service utile à tous et à consulter chaque semaine

Page 29

L'ECLAIREUR

PROGRES

POUR UNE PUBLICITÉ DANS VOTRE HEBDO

Suzy Paquet
228-8858

Barrages sur l'Ardoise

On craint pour la vie des enfants

Texte et photos: Michel Roy

Des parents de la 120^e rue à St-Georges craignent sérieusement pour la vie de leurs enfants, en raison de la trop grande accessibilité d'un des barrages du ruisseau de l'Ardoise, en amont de la 10^e Avenue. On compte trois barrages sur cette petite rivière, alimentant la bâtisse de St-Georges International en eau de lavage. Ils appartiennent au nouveau propriétaire de la bâtisse, la compagnie Tisbec Vertical.

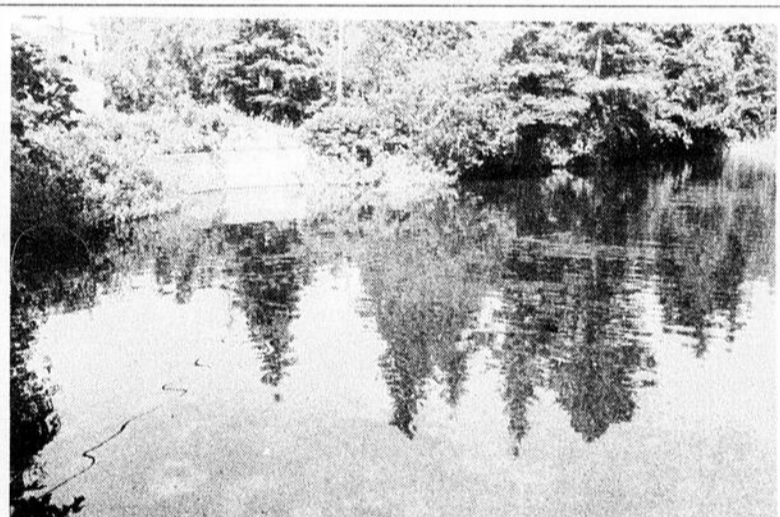
L'Éclaireur-Progrès s'est rendu sur place et a constaté l'existence d'un danger réel. Mme Yolande Larochelle avait encore des frissons en nous racontant ce qui suit: «Ma fille de cinq ans a failli tomber dans le bassin, en se penchant pour ramasser des cocottes juste à côté du barrage».

Le maire Alain Gilbert, nous assurant que le problème n'avait pas encore été porté à son attention, laissait entendre que le conseil allait examiner la situation de près. «Si on est capable de faire clôturer les abords des piscines sur les terrains privés, je ne vois pas pourquoi on ne serait pas capable d'en faire autant dans ce cas».

L'échevin Benoît Poulin, pas au courant lui non plus, nous a assuré que «s'il y a du danger, la Ville devra voir à ce que les règles de sécurité soient respectées».

Bonne volonté

M. Alain Veilleux, de Tisbec Vertical, a fait preuve de bonne volonté lorsque nous lui avons parlé de la situation. Il nous a expliqué que l'accès aux barrages



Ce petit bassin est un site attrayant, tant pour les jeunes que pour les moins jeunes. Son accès est toutefois un peu trop aisé pour les premiers.

Sa voisine, Mme Diane Faucher, nous révélait pour sa part que le quartier compte une vingtaine d'enfants susceptibles d'aller jouer aux abords de la rivière. Elle admet que les parents ont leur part de responsabilité et qu'ils se doivent de surveiller leurs rejetons, «mais les enfants oublient vite les interdictions et il suffit de quelques instants d'inattention pour que le pire survienne», déploirait cette mère de deux enfants.

Mme Faucher ne tient pas à faire un drame avec cela. Elle apprécie d'ailleurs la beauté du site. «Mais il faudrait absolument que soient clôturés les accès aux barrages».

Responsabilités

À la Ville de St-Georges, on a répondu à Mme Faucher qu'aucun règlement n'existait pour forcer le propriétaire à clôturer, et qu'on ne pourrait probablement pas en adopter un.

relevait effectivement de la responsabilité de sa compagnie. «Nous devons clôturer les barrages mais nous ne sommes aucunement tenus de clôturer le long de la rivière», précisant que d'autres propriétaires étaient concernés.

Disant ignorer que l'un des barrages n'était pas clos, il ajoutait: «vous pouvez être assuré que s'il n'y a pas de clôture, nous en posons une», ajoutait-il, tout en déplorant que les pêcheurs n'hésitaient pas à arracher les cadenas et à briser les clôtures pour se rendre au site. M. Veilleux indiquait de plus qu'il devait attendre l'issue de certaines transactions en cours avant de faire plus et mieux.

En attendant que tout rentre dans l'ordre, il ne reste qu'à inviter les parents à exercer une surveillance de tous les instants et à inciter les usagers du site à plus de civisme envers la propriété d'autrui.

Entre St-Joseph et Beauceville

Des abats de volailles répandus sur la route

par Jacques Légaré

Les gens habitant en bordure de la route Kennedy, entre la Côte du Rocher (Beauceville) et la rivière Callway (St-Joseph) ont eu droit à un spectacle peu ragoûtant mardi soir dernier (7 juillet), alors que la route était jonchée d'abats de volaille.

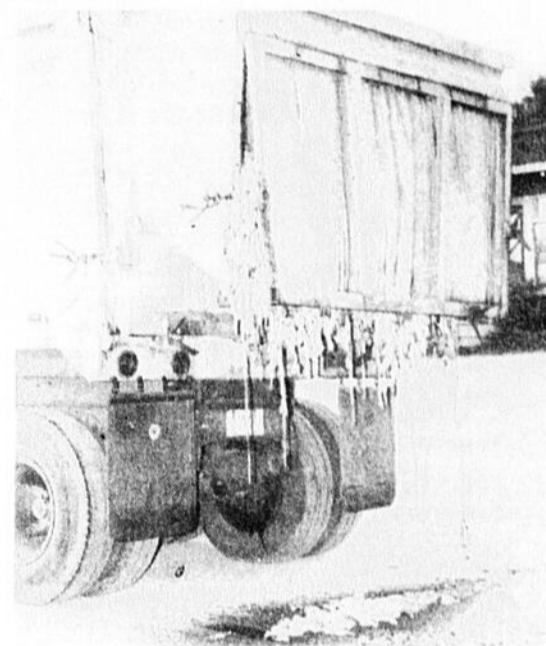
Le panneau de la boîte d'un camion étant défectueux, le véhicule lourd perdait peu à peu son chargement, sans que son conducteur ne s'en aperçoive. Le véhicule (qui appartient à une entreprise de Charny, selon ce qui était inscrit sur la porte), se dirigeait vers le sud. Il a finalement stoppé à la hauteur de la rivière Callway, après avoir dispersé des résidus d'animaux sur une distance de près de deux kilomètres. Le tout est survenu vers 18h30.

Nettoyage

Dans la Côte du Rocher, où le dégât était le plus grand (et les odeurs plus fortes), on craignait fort que les débris ne passent la nuit sur la chaussée, attirant la vermine. Heureusement, le propriétaire du camion a vu à ramasser l'essentiel des débris dans la soirée, et à recouvrir le reste de sable.

Le lendemain, on a procédé à un nettoyage plus en profondeur et même si des odeurs persistaient, le tout était rentré dans l'ordre. Le propriétaire du camion s'est vu signifier une contravention de 200\$.

L'accident aurait pu avoir des conséquences plus graves, puisque la côte du Rocher a été rendue glissante par toute cette matière animale. Heureusement, un individu a pris l'initiative de faire modérer les automobilistes, en attendant les policiers.



Le camion a stoppé près de la Callway.

Beauceville

La grange devra être déplacée ou démolie

par Jacques Légaré

Le conseil municipal de Beauceville a refusé à M. Yves Poulin le droit de transformer l'ancienne grange de M. Joseph Lachance en entrepôt. Cette grange devra être déplacée ou démolie avant le 7 août prochain, a stipulé le conseil.

C'est ce qui a été décidé lors de la séance du 7 juillet dernier. L'ancien propriétaire, M. Joseph Lachance, jouissait d'un privilège qui lui permettait de conserver sa grange (près du Platin). Ce privilège s'éteignait cependant avec le décès de M. Lachance, survenu il y a quelques mois.



Cette grange devra être détruite ou déplacée.

A cause du caractère résidentiel de ce secteur (Chapman), on a refusé de permettre l'aménagement d'un entrepôt. Le conseil voyait toutefois «d'un oeil favorable» une autre demande de M. Yves Poulin, afin de permettre la transformation de l'ancienne

maison de M. Lachance en résidence bi-familiale. Cette question a été référée au Comité d'urbanisme de la ville. La séance a été par ailleurs peu chargée. Notons l'adoption d'un règlement d'emprunt de 48 000\$, pour permettre le prolonge-

ment de services sur la 25^{ème} Avenue.

Il a aussi été question des kiosques destinés à recevoir le papier et le verre, au centre-ville. On a demandé au propriétaire du terrain, M. Yves Roy, d'enlever ces deux cabanons, qui présentent trop souvent une mauvaise image, selon le conseil. Le conseil tentera de trouver un autre endroit pour ces cabanons.

Signalons enfin que la construction d'un second terrain de tennis a été reportée à l'automne, pour ne pas gêner la saison d'activité du tennis déjà place.

EDITORIAL

par Louis-Pierre Côté



Mot pour rire

par Jacques Légaré



Bibliothèques publiques: un portrait peu reluisant

La Commission d'étude sur les bibliothèques publiques, présidée par M. Philippe Sauvageau, ne se sera pas trainé les pattes pour remettre son rapport à Mme Lise Bacon, ministre des Affaires culturelles. Et quel rapport, considérant que la Commission a constaté que le réseau de bibliothèques publiques au Québec se situe sous tous les rapports en-dessous de la moyenne canadienne et, à certains égards, au dernier rang.

Le rapport mentionne qu'un million de Québécois ne sont pas encore desservis par une bibliothèque publique. Dans notre région, celle qui se targue d'être la Métropole de la Beauce, Ville St-Georges, et sa consoeur, Ville St-Georges-Ouest, font partie des 40 municipalités de plus de 5 000 habitants qui ne sont pas encore dotées de telles bibliothèques.

Si jamais les recommandations de la Commission sont retenues par le gouvernement de M. Bourassa, nos élus municipaux n'auront plus guère le choix de délier la bourse et de consacrer un peu plus d'argent à la culture. Car la Commission recommande que l'Etat reconnaisse la nécessité de son leadership en matière de développement des bibliothèques. Elle recommande l'amélioration ou la mise en place d'une dizaine de programmes d'aide aux municipalités, ce qui impliquerait un investissement gouvernemental supplémentaire de 12 M \$ aux 10 M \$ versés l'an dernier.

Nos élus locaux devront prêter une attention particulière au rapport de cette commission et surveiller de près les intentions gouvernementales en la matière. Car ce sera le temps ou jamais de combler une lacune à St-Georges, qui n'a plus sa raison d'être aujourd'hui.

N'oubliez pas de participer à notre campagne de sensibilisation, dans le but d'inciter le gouvernement provincial à contribuer à l'aménagement d'un bassin de plaisance (pour canots, planches à voiles, voiliers, etc.) au centre-ville de St-Georges.

Notre campagne, lancée il y a plus d'un mois, a reçu l'appui de centaines et de centaines de citoyens, préoccupés par une qualité de vie accrue.

Il vous reste encore quelques semaines pour appuyer notre action, une initiative de vos hebdomadaires L'Eclaireur-Progress et Beauce-Nouvelle. Des pétitions sont disponibles chez les marchands de sport de St-Georges et un coupon-réponse est aussi publié dans la présente édition, en page 6.

Ce qu'ils ont dit

Le premier ministre Robert Bourassa vient tout juste de remanier son cabinet des ministres. L'Eclaireur-Progress vous communique en primeur quelles ont été les réactions des personnes directement impliquées.

Michel Gratton (Tourisme): Moi vous savez, même lorsque j'étais au Revenu, j'avais un peu l'impression d'être un touriste.

Yves Séguin (Revenu): Je n'en suis pas encore Revenu. Ils m'ont demandé si j'étais capable de remplir mon rapport d'impôt, et quand j'ai répondu «oui», ils m'ont nommé Ministre.

Gérard Latulipe (ex-Solliciteur-général): Avec des associés comme ça, on n'a pas besoin d'ennemis.

Yvon Picotte (Loisirs, Chasse et Pêche, + Pêcheries): Ministre des Pêcheries? Aie les gars! Ça vous tenterait une promenade en haute mer? (Et le Ministre des Pêches rit).

Robert Dutil (passe des Pêcheries à la Santé et aux Services sociaux): J'vas en savoir des affaires quand j'vas sortir d'icitte!

M. Dutil soutient en outre que durant son séjour aux Pêcheries, le Fédéral a adopté un meilleur thon dans ses discussions.

250 coups de crayon



OMMAGE

Cécile Grondin-Gamache,
artiste-peintre de Ste-Marie

4 L'ECLAIREUR-PROGRES, vendredi, 10 juillet 1987

Entre St-Joseph et Beauceville Des abats de volailles répandus sur la route

OMMAGE
C'EST LA REUX-PROGRES
LE 10-07-87



Lettres ouvertes

Avis aux lecteurs

Expédiez vos lettres à: Courrier du lecteur, L'Éclaireur-Progress, Casier postal 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progress accorde un traitement privilégié aux lettres des lecteurs et lectrices qui lui sont adressées. Les missives ne doivent pas dépasser deux feuilles de papier de format régulier. Les lettres doivent être signées et accompagnées du numéro de téléphone de leur signataire. La rédaction se réserve le droit d'abréger et de ne pas publier les lettres reçues.



Un Beauceron dévoué

Hommage à Michel Morin

Dimanche, le 10 mai dernier, entouré de toute sa famille, Michel Morin (à Balté), bien connu dans la Beauce pour son dynamisme et son dévouement dans les organismes communautaires à caractère social et religieux, nous quittait à la suite d'un long combat contre le cancer.

Ce grand homme vivra longtemps dans la mémoire de ceux qui l'ont aimé. Homme d'affaires, il aura plutôt marqué le monde des organismes de bénévolat. Travailleur infatigable, déterminé et rempli d'énergie, Michel se sentait toujours bien et heureux dans tout ce qu'il

entreprenait et savait communiquer sa joie de vivre à son entourage.

Il s'identifiait comme beauceron, fier d'être québécois et le mentionnait partout à l'extérieur de la région lorsqu'il donnait ses conférences et ses témoignages de foi.

Sans jamais se plaindre que sa maladie le faisait souffrir, il lui découvrait plutôt des côtés positifs et disait même de celle-ci qu'elle lui permettait d'être actif et plus disponible.

Tous les jours, il remerciait Dieu de lui accorder la vie pour une journée de plus et la vivait pleinement en

donnant le meilleur de lui-même.

En terminant, le Conseil de Développement de la Chaudière (C.D.C.) a été le dernier cheval de bataille de Michel. Il a accompli, comme président, un travail qui n'était pas facile et a fourni un effort souvent au-delà de ses limites. Le C.D.C. t'en est très reconnaissant.

Michel, tu sais que plusieurs ici bas ont besoin de ton aide. Surtout continue ton travail et ne nous oublies pas.

Le Conseil de développement de la Chaudière

Contre l'usine de traitement de BPC

M. le Ministre Clifford Lincoln
M. le député Roger Lefebvre

Messieurs,
La présente est pour m'opposer totalement au projet d'entreposage et d'incinération des BPC à Tring-Jonction.

Je pense que les BPC sont des produits beaucoup trop dangereux pour être traités si près d'un bassin de population. J'ai un enfant de six ans et je suis présentement enceinte. Après l'accouchement, je désire nourrir mon enfant. Les spécialistes de l'environnement nous ont mentionné que les BPC se concentrent, en outre, dans le lait maternel. Je veux que mes enfants grandissent en santé dans un environnement aussi sain que possible.

Je suis allée aux assemblées d'information et la majorité des gens qui y assistaient s'opposaient totalement au projet. On nous parle d'investissements de \$10,000,000. avec 130 emplois créés. On semble oublier que les industriels de la région

de Tring-Jonction ont déjà beaucoup d'investissements de faits. Quel sera l'attitude de futurs investisseurs dans la région avec une telle usine? Que deviendra la valeur des résidences, des terrains, des fermes du secteur, sans parler des effets sur l'environnement et la santé des gens. On tente présentement d'attirer des touristes dans notre région, seront-ils intéressés à venir avec les pancartes d'avertissement de traitement de BPC placées un peu partout dans la région de Tring-Jonction.

Dans quelques années, quand les BPC aurot été éliminés, une compagnie privée comme Sanexan ne pourra se permettre de laisser dormir un investissement de \$10,000,000. Quels déchets traitera-t-elle dans cette usine? Si nous acceptons un tel projet, nous pouvons devenir le dépotoir du Québec et de l'Ontario, et avec la possibilité du libre échange, des États-Unis aussi. Pouvons-nous permettre que cela arrive?

On nous promet 130 emplois. Avons-nous des personnes-ressources capables d'exercer de tels emplois dans cette usine? Il faut des chimistes, des ingénieurs, etc.

La compagnie Sanexan, par son représentant, M. Mousseau, nous a dit que cette usine ne s'implantera pas dans une région où la population n'en veut pas, mais s'en remet entièrement au conseil municipal pour la décision finale. La population a clairement dit à son conseil qu'elle s'oppose totalement au projet, mais le conseil municipal n'a pas fermé la porte à Sanexan.

Je demande donc à tous les opposants du projet d'écrire à leur député et au Ministre de l'Environnement, Monsieur Lincoln.

**Rollande Lessard
East-Broughton**

NOUVEAU

À St-Georges-Ouest

SPÉCIAL

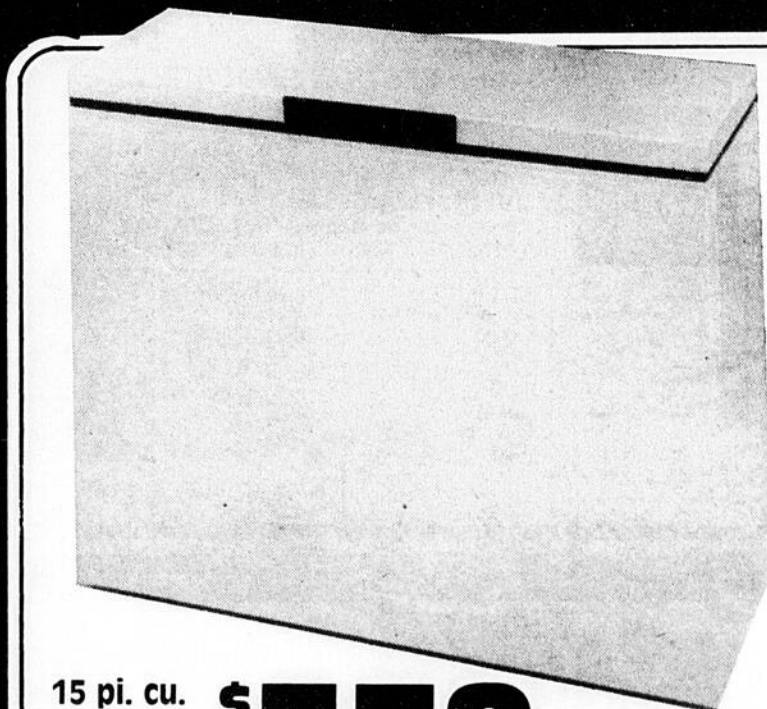
GRANDE VENTE D'OUVERTURE de balayuses neuves et usagées de toutes marques à prix de rabais. Garantie par écrit. Aussi réparation de balayuses de toutes marques.

Consultez ou téléphonez à CAMIL LABBÉ
au 725, 6e Av. Ouest, St-Georges **228-2686**



CAMIL LABBÉ
Plus de 25 ans
d'expérience

REDUCTION 20%



15 pi. cu. **\$379.**
RÉDUIT À

SUR CONGÉLATEUR

Wood's

**Toutes les dimensions
sont en stock**

*C'est le temps
d'en profiter!*

on FERME À MIDI le samedi, du 11 juillet au 15 août

MEUBLES (pour plus de satisfaction)

GÉRARD POIRIER INC

Dépositaire:

Inglis-Kelvinator-Kitchen Aid-Panasonic-Hot Point-Jenn Air-Wood-Toshiba
12850, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE — Tél.: 228-2710

Messe du 250e «Grand merci pour ce témoignage de foi»

par Marie-Andrée Quirion

«Malgré la rapidité incroyable avec laquelle la Beauce prend de l'expansion, il faut garder une vie chrétienne solide comme nos ancêtres et aller à contre courant de la trop grande permissivité d'aujourd'hui».

C'est le message qu'a lancé le patron d'honneur des Fêtes du 250ième anniversaire de la Beauce, le Cardinal Louis-Albert Vachon, aux 3 500 per-

Le Cardinal originaire de St-Frédéric a rappelé que la foi chrétienne avait aidé nos ancêtres à bâtir la Beauce, à faire de notre région ce qu'elle

avait sa place dans leur maison. Les visiteurs, quêteurs, vendeurs itinérants, étaient accueillis comme un autre Jésus-Christ.»



Un podium avait été aménagé pour la circonstance.

sonnes présentes à la messe solennelle d'Action de Grâces célébrée à St-Joseph le 5 juillet dernier. C'est sous un soleil radieux que le Cardinal Vachon a présidé la messe et livré son message aux Beauce-rons présents.

est aujourd'hui. «Il faut bénir Dieu pour nos terres, nos enfants. Etre fier de notre foi et de nos ancêtres qui ont bâti la Beauce.» «Nos ancêtres ont su reconnaître la place de Jésus parmi eux», s'est exclamé le Cardinal Vachon. «Jésus

«Nous sommes aujourd'hui rassemblés pour crier notre Foi en Dieu et souligner notre appartenance à une Eglise pour une vie d'éternité et de bonheur», a-t-il terminé.

Un vingtaine de prêtres de la région con-

Gilles Lamontagne, au maire de St-Joseph Herman Cloutier et au curé de St-Joseph Fernand Cliche.

Les gens restent chez eux

Rejoint mardi, le curé Fernand Cliche a déploré le manque de participation des Beauce-rons de l'extérieur de St-Joseph.

«Je suis satisfait du déroulement de la messe mais je m'attendais à plus de gens de l'extérieur», explique l'abbé Cliche. «Il y avait environ 80% de gens de St-Joseph sur les 3 500 personnes présentes. La messe était une activité régionale mais comme à



Les Chevaliers de Colomb montaient la garde près du podium.

peu près tous les événements régionaux qui se sont déroulés jusqu'à maintenant, ils deviennent des évé-

nements locaux. Les gens restent chez- de St-Joseph.



Une messe grandement appréciée.

BORDER TRUST COMPANY

JACKMAN, MAINE 04945
Téléphone: 207-668-2251

Pour un service bancaire complet, nous sommes à la porte voisine...

ASSURANCE
JUSQU'À 100 000 \$
SUR DÉPÔT (F.D.I.C.)

SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9h00 à MIDI

"The Friendly International Bank"

ET SI ON VOULAIT LES AMIS DE LA CHAUDIÈRE

OUI, je suis en faveur de la réalisation d'un bassin de plaisance (pour canots, planches à voile, voiliers etc.) sur la Rivière Chaudière, au centre-ville de St-Georges, notamment (mais non exclusivement) par l'aménagement d'une digue dans le secteur de la Rivière Famine.

NOM:
Adresse:
Tél.:

Je me joins aux efforts des autorités des deux villes de St-Georges pour en faire la demande auprès du gouvernement dans les meilleurs délais.

Postez le coupon à: Les Amis de la Chaudière, Éclaireur-Progrès, 12625, 1re Av., Ville St-Georges, G5Y 2E4.



Une médaille du 250e a été donnée au Cardinal Vachon.

célébraient avec le Cardinal Vachon. Les Chevaliers de Colomb entouraient le podium. Seigneurs et seigneuses étaient présents ainsi que les députés et maires de la région et le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Gilles Lamontagne.

Des médailles
Le seigneur de la Gorgendière, M. Réal Audet, a remis la médaille du 250ième au Cardinal Louis-Albert Vachon, au lieutenant-gouverneur

Le premier COURTIER au Québec
Une équipe de PROFESSIONNELS à votre service
Une GESTION EFFICACE de vos placements

L'ADRESSE EN AFFAIRES:
10445 - 1ère Avenue
St-Georges de Beauce, Qué. G5Y 6X8
(418) 228-2727 - 1-800-463-1663 (sans frais)

 Serge Roy économiste	 Jules Maranda B.A.A.	 Daniel Grenier B.A.A.
-----------------------------	-----------------------------	------------------------------

Pour le traitement des maladies de pieds

PODIATRE
10959, 2e Av., St-Georges Est

Aubert Bérubé
JEUDI: 10h00 A.M. à 4h00 P.M.

Pour rendez-vous: 228-5001

Le Théâtre du **Ganoué** INC. ROUTE 204, ST-PROSPER, BEAUCE-SUD

Réservez à **594-5000**

Les 16-17-18-19 juillet — Les 23-24-25-26 juillet
Les 30-31 juillet et 1-2 août

La troupe: "Les COMPAGNONS de LÉRY" de Beauceville présente: "RELAXE MAX RELAXE" Comédie de YVON BROCHU

La pièce est centrée sur Max, co-proprétaire d'une maison d'édition, homme d'affaires invétéré. Max est mis au repos par son médecin pour une période d'un mois, il tombe aux mains de sa femme Genevieve une mordue des techniques de relaxation et de l'alimentation naturelle, Max a beaucoup de difficultés à s'habituer à ce nouveau mode de vie. Pendant ce temps sa fille Sylvie, un volcan en éruption mijote quelque chose dans son dos avec son fidèle ami et associé Jean-Luc. Notre ami Max réussira-t-il à surmonter toutes les situations de "stress" dans lesquelles il est plongé?

C'est en résumé une affaire de "coeur, d'argent, de complet et de QUIPROQUOS" à ne pas manquer. Distribution: Clément Jolicoeur, Jocelyne Fecteau, Normand Jolicoeur, Pierrette Bolduc
Mise en scène: Marc et Gaétane Champagne

St-Victor Les Festivités débutent

par Jacques Légaré

C'est dimanche prochain (12 juillet) en après-midi que débutent les Festivités western de St-Victor, dont le premier événement sera la traditionnelle démolition de voitures, au bar le P'tit Nashville.



M. Marc Bureau

Outre la démolition, la semaine nous réserve plusieurs activités d'envergure, avec l'ouverture officielle des festivités et le couronnement de la reine le mardi soir, la Journée du cheval le mercredi (concours d'attelages, randonnée sauvage, etc.), la Journée de l'enfant le jeudi (magicien, Ronald MacDonald, etc.), et le Grand rodéo professionnel, jeudi et vendredi. Notons aussi entre autres la Randonnée du jeudi, vers Ste-Clothilde (retour le lendemain).

Le président de l'édition 1987 des Festivités, M. Marc Bureau, est confiant que les festivités de cette année connaîtront le même succès que par les années passées.

Inondations à Ste-Marie

«C'est au Provincial de bouger» — Gilles Bernier

par Jacques Légaré

«Au Fédéral, nous avons 6 millions\$ de disponibles pour ce genre de situations. Nous attendons que le ministre Rocheleau achemine le dossier.»

C'est en ces termes que le député de Beauce aux Communes M. Gilles Bernier a commenté la question des indemnités aux victimes d'inondations du printemps dernier à Ste-Marie, lors d'une récente conférence de presse qui avait lieu à Beauceville. Le député a souligné que l'argent «ne sera pas là éternellement».

A la suite des affirmations de M. Jean Audet, selon lesquelles l'inondation du printemps dernier à Ste-Marie ne pourrait pas être compensée par le Fonds fédéral d'indemnisation pour les sinistres majeurs, M. Bernier a émis cette

semaine un communiqué où il maintient que le Fédéral pourrait payer «environ 50% de la note qui lui sera adressée par le gouvernement provincial».

Selon M. Bernier, les dégâts encourus à Ste-Marie et dans les autres municipalités du Québec s'élèvent à plus de 13 millions\$, alors que le Fédéral paie pour les coûts dépassant 6,5 millions \$ (1\$ par habitant du Québec).

Vice-président
M. Bernier a par ailleurs été élu comme vice-président du caucus québécois du Parti conservateur canadien. Il secondera dans son travail de président réélu M. Richard Grisé, du comté de Chambly.

Le député a aussi fait état du conflit de travail qui sévissait alors à la Société des Postes, se prononçant contre l'emploi de bribeurs de grèves (scabs) par la partie patronale.



M. Gilles Bernier a été élu à la vice-présidence du caucus québécois du Parti Conservateur du Canada.



GEOFFRION, LECLERC INC.
COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES



Denis Rodrigue
REPRESENTANT

BUR.: (418) 227-0121
1-800-463-1619
RES.: (418) 228-6508

11197, 2e AV. (SUITE 102)
VILLE DE SAINT-GEORGES
BEAUCE G5Y 1V9

PAVAGE PAVAGE PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- DIRECTEMENT DU FABRICANT
- ESTIMATION GRATUITE
- 25 ANS D'EXPÉRIENCE

PAVAGE
SARTIGAN
LTÉE

AUCUN TRAVAIL
TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte,
contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1re AVE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL POUR LES GENS DE L'EXTÉRIEUR

TEL.: **Ville St-Georges 228-3875**
St-Victor 588-6895

Le maître piscinier. VOGUE

Installez-vous pour l'été!

Piscine hors-terre "SUPRA" 18'
86999\$

PLANS DE FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLES SUR PLACE

Ensemble SOLARIS
Comprendant: 1 table ovale #6014,
4 chaises monobloc #6006, 1 parasol 6 1/2' textile, 1 base,
4 coussins, 4 napperons et sous-verres
39999\$

LA THERMO-POMPE TURKHOT
chauffe l'eau de votre piscine
à la température désirée pour
aussi peu que 125\$ par an-
née.

TOILES DE REMPLACEMENT
DISPONIBLES POUR TOUTES
FORMES ET GRANDEURS DE
PISCINES CREUSÉES OU HORS
TERRE.



STE-MARIE DE BEAUCE
Les Piscines "La Chaudière" Inc.
1056, boul. Vachon sud
(418) 387-2121

QUÉBEC : ALMA • BLAINVILLE • CHAMBLAY • CHARLESBOURG • CHICOUTIMI • DOLLARD-DES-ORMEAUX • DORION • DRUMMONDVILLE
• GRANBY • LA BAIE • PLESSISVILLE • POINTE-AUX-TREMBLES • REPENTIGNY • SHERBROOKE • ST-EUSTACHE • ST-HUBERT •
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU • ST-LOUIS-DE-TERRERONNE • STE-CATHERINE • STE-GENEVIÈVE • STE-MARIE-DE-BEAUCE • TROIS-RIVIÈRES
• VAL-D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE • VILLE-DES-SAULES ONTARIO : CORNWALL • ORLEANS • PLANTAGENET

L'École Trinité s'agrandit

Huit fois sur le métier...

par Michel Roy

«Cent fois sur le métier, remettez votre ouvrage». Ce vieil adage pourrait en quelque sorte résumer l'évolution du dossier de l'agrandissement de l'École Trinité à St-Georges-Ouest,

C'est le 30 juin dernier que les autorités de la Commission scolaire régionale Chaudière ont annoncé la nouvelle, sans représentant gouvernemen-

tal, malgré le fait que le député-ministre Robert Dutil tenait beaucoup à le faire lui-même. Ce dernier se devait toutefois d'être présent à Québec, en

puisque'il aura fallu huit projets entre 1968 et 1987 pour que le ministère de l'Éducation remplisse enfin une promesse datant de 1974.

cette journée où on le consacrait ministre délégué à la Santé et aux Services sociaux.

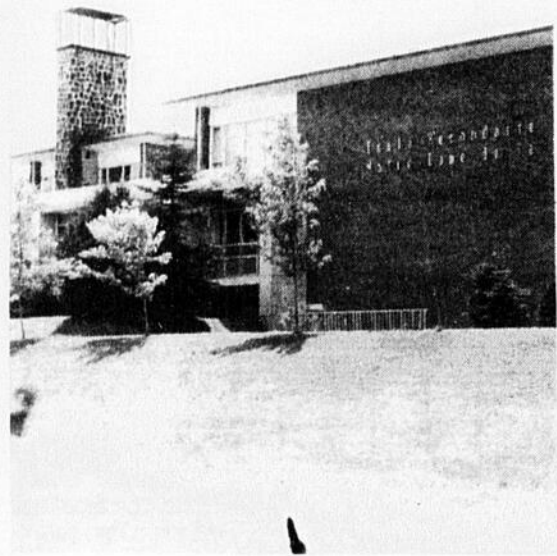
Le ministère de l'Éducation a tout de même accordé une aide financière de 2,072 M \$ pour ce projet, dans le cadre d'un programme à frais partagés. Ce qui implique évidemment une contribution de la Régionale Chaudière, qui sera de l'ordre de 200 000 \$. «Le budget d'immobilisations voté en juin par le conseil des commissaires, d'expliquer le président Marius Bélanger, comportait une réserve à cet effet de sorte qu'il ne sera pas requis de procéder à quelque réaménagement budgétaire que ce soit».

Le chemin de croix
Depuis 1968, comme nous le men-

tionnions plus haut, huit projets ont été présentés soit par le ministère soit par la Régionale, avant d'aboutir à une entente.

Parmi ces projets, le ministère a même soumis une polyvalente de 3 000 élèves (1970) et, tenez-vous bien, une polyvalente pour filles dans l'ouest et une pour garçons dans l'est (1972)! Un véritable chemin de croix pour en arriver à une solution plus simple et plus conforme au modèle d'éducation en vigueur au Québec.

«Sans doute que la conjoncture budgétaire du ministère de l'Éducation et de la commission y a joué pour une large part dans l'entente intervenue», commentait le directeur général de la Régionale, M. Roger Carette.



Les travaux d'agrandissement de l'école secondaire Notre-Dame de la Trinité à St-Georges Ouest devraient débuter en mars 1988 et se terminer pour la rentrée.

Emplois d'été pour étudiants

Cinq employeurs honorés

par Pierre Saucier

A l'occasion d'une brève cérémonie, cinq employeurs de la région se sont vus remettre vendredi dernier un certificat honorifique pour souligner leur participation à la présente campagne d'emplois d'été pour étudiants. Le CEC-C de St-Georges a en

effet tenu à rendre hommage à ces entreprises pour leur marque de confiance envers la jeunesse.

Ainsi, en présence du député fédéral de Beauce, M. Gilles Bernier et des travailleurs du Centre d'emploi du Canada pour étudiants (CEC-C) de St-Georges,

les représentants des entreprises sélectionnées ont reçu leur certificat. Il s'agit des entreprises Guy Labbé et Louis Dion Inc. de St-Georges, Centre Hospitalier Régional de Beauce, Les Lainages Victor Ltée de St-Victor, Restaurant Marie-Antoinette de St-

Georges et Meubles Beaucerons Inc., également de St-Georges.

Satisfaction

Jusqu'à présent, les cinq employeurs honorés vendredi dernier sont plus que satisfaits du travail accompli par les jeunes qu'ils ont embauchés. «Ils nous en donnent plus que nous leur en demandons» souligne M. Gilles Morin, représentant du C.H.R.B. Cette affirmation a été secondée unanimement des autres représentants d'entreprises présents à la cérémonie.

De son côté, le responsable du CEC-C de St-Georges, M. Michel Grégoire signale que vers la fin du mois de juillet, le centre sera de retour au Centre d'emploi régulier. Le numéro de téléphone pour embaucher un étudiant sera alors le 228-8806. Entre-temps le numéro de téléphone du CEC-C est le 227-5300, si vous désirez faire appel aux services d'étudiants pour du travail estival.



Etaients présents à la remise des certificats, MM. René Boily (Guy Labbé et Louis Dion Inc.), Jacques Veilleux (Meubles Beaucerons Inc.), Gilles Morin (C.H.R.B.), Gilles Bernier (député de Beauce au fédéral), Henri-Paul Fillion (Les Lainages Victor Ltée), Alain Racine (Restaurant Marie-Antoinette) ainsi que Michel Grégoire (responsable du CEC-C de St-Georges).

8 L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, vendredi, 10 juillet 1987

+ 2 100 m2
Avec ce projet, l'École Trinité sera agrandie de 2 100 m2. On construira une bibliothèque et un gymnase; on ajoutera divers locaux de service aux élèves: un vestiaire, une place publique, des locaux d'activités et de services personnels aux étudiants.

«Quelques locaux d'enseignement devront être ajoutés, notamment pour le diplôme d'enseignement professionnel «infirmier-ère auxiliaire» et des locaux de sciences humaines», précisait M. Carette.

M. Marius Bélanger a fait valoir en terminant que ce projet complétait le plan original des équipements d'enseignement de la Commission, qui comportait la construction de polyvalentes (Bélanger, des Appalaches, des Abénaquis, de St-

Georges) et les agrandissements des écoles secondaires St-François et Veilleux. Un seul élément reste à solutionner, soit l'établissement d'un centre de jour d'éducation des adultes.

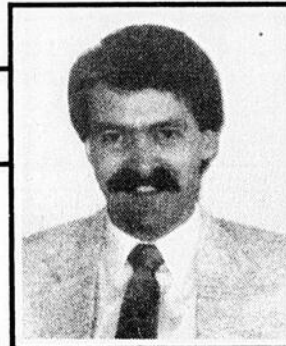
Une piscine publique St-Georges-Ouest pourrait participer avec la Régionale

(MR) Bien qu'on en soit encore qu'aux pourparlers, il se pourrait que la ville de St-Georges-Ouest mette son grain de sel dans le projet d'agrandissement de l'École Trinité, notamment par la construction d'une piscine publique.

C'est ce que laissaient entendre MM. Marius Bélanger et Roger Carette, respectivement président et directeur général de la Régionale Chaudière. Le maire Richard Busque, présent à la conférence de presse du 30 juin dernier, a confirmé que son conseil allait étudier cette possibilité.

Pour la Régionale Chaudière, notait toutefois M. Carette, il n'est aucunement question de retarder le projet d'agrandissement. «Si les autorités municipales nous soumettent un projet faisable, nous l'examinerons attentivement, mais nous ne retarderons certainement pas le projet d'un an».

DENTUROLOGISTE



M. Rock Pomerleau, d.d.

Diplômé en denturologie du collège Edouard Montpetit de Longueuil en mai dernier, est heureux d'annoncer à la population de St-Georges et des villes avoisinantes que son bureau est situé au **2192, boul. Dionne, St-Georges Ouest** (au-dessus de Jules Maheux Chaussures).

Ouvert du lundi au vendredi, et soirs.

POUR RENDEZ-VOUS: 227-0091

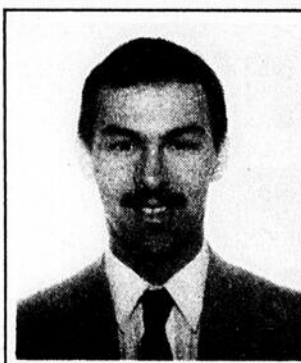
P.S.: Vue l'ouverture tardive, je n'ai pu être inscrit dans le bottin téléphonique pour l'année en cours; référer à la section cartes d'affaires de ce journal ou signaler «411».



Rock Pomerleau, d.d.

DENTUROLOGISTE

2192, 6e Av. Dionne, St-Georges O.



Me ROBERT PARENT

Représentant en placement

Votre portefeuille vous a-t-il rapporté moins que 20% cette année? Pour une évaluation gratuite et confidentielle de vos placements, écrivez-moi.

N'attendez pas à la dernière minute! 659-4960

Extérieur: 1-800-463-5000

McLEOD YOUNG WEIR

Nom

Adresse

Code postal

Tél.:

McLeod Young Weir Limitée

Place Belcourt

1167, Jean-Dequen, Ste-Foy, Qué.

G1V 3E3 - (418) 659-4960

Festival du Beauceron Une réussite malgré la malchance

par Marie-Andrée Quirion

Les organisateurs du Festival du Beauceron de St-Ephrem ont joué de malchance la fin de semaine dernière. Pas d'écran géant, un bris qui empêche le laser de fonctionner et l'hélicoptère

C'est la soirée des jeunes de vendredi soir qui a subi le plus les contrecoups de cette malchance. Les organisateurs du festival avaient signé un contrat avec la compagnie Vidéoconcept pour la location d'un écran géant de neuf pieds sur 14 pieds. Or Vidéoconcept est arrivé à St-Ephrem vendredi soir avec un

dépassé nos espérances. Il y aura une autre grosse compétition de motocross l'an prochain. Nous comptons même prendre le marché du motocross.

Matibou

L'ordre du Matibou a été remis à M. et Mme Lionel Lemieux pour leur apport dans le domaine social et commercial. M. et Mme Lemieux ont

qui ne peut se rendre à St-Ephrem. Malgré tout, les organisateurs se disent satisfaits du succès obtenu.



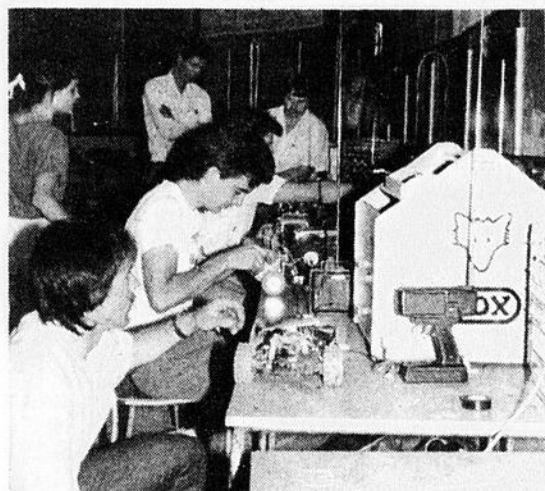
M. et Mme Lionel Lemieux ont reçu l'ordre du Matibou.

ouvert un magasin général à St-Ephrem en 1946 qui est par la suite devenu l'épicerie du coin et qui est aujourd'hui le marché Richelieu et appartient aux fils de M. Lemieux.

M. Lionel Lemieux a été président de la commission scolaire de St-Ephrem de 1960

à 1977. Mme Reine Lemieux participe activement aux Filles d'Isabelle, aux Dames chrétiennes et aux Fermières.

Autos téléguidées
Dimanche après-midi, des compétitions d'autos téléguidées



Un puits de ravitaillement avait été aménagé pour les courseurs.

écran de sept pieds sur neuf pieds. «Nous ne paierons que pour l'écran qu'on nous a amené», explique l'un des organisateurs, M. Jacques Hamel. «C'est notre crédibilité qui est en jeu».

La soirée a tout de même débuté avec le petit écran puisque le laser était en place. Mais le disjoncteur relié à la pompe qui amenait l'eau au laser pour le refroidir a brisé et il a été impossible de remettre le laser en marche. «Nous avons joué de malchance», commente M. Hamel. «L'an prochain nous promettons une soirée spéciale aux jeunes et à un prix modique».

Pendant l'après-midi de vendredi, l'Age d'or avait fait son activité avec les 13 doyens de différentes municipalités comme elle a l'habitude de le faire depuis quelques années.

Motocross

Heureusement, la température n'est pas venu gâcher les compétitions de motocross et de trois roues. «La pluie a débuté à la fin des compétitions», de dire M. Hamel. «La journée de samedi a

avaient lieu à l'intérieur de l'arène. Des compétiteurs se sont déplacés de Drummondville et Trois-Rivières pour participer aux courses. Cette activité pour le moins spéciale a attiré un grand nombre de curieux.

Malheureusement,

ceux et celles qui voulaient faire un tour d'hélicoptère n'ont pu satisfaire leur désir. L'hélicoptère a été retenue à sa base à Trois-Rivières.

La Reine

C'est Nathalie Breton qui a été élue reine dimanche soir, au

terme des festivités du festival du Beauceron. A l'occasion de cette soirée, les dix reines des festivals précédents étaient présentes. Avant le couronnement, les seigneurs et les députés de la Beauce étaient venus saluer les gens de St-Ephrem.

NOUVEAU!

Ouverture de l'esthétique au salon



BRIGITTE MORIN
3 ans d'expérience
Salon d'Esthétique Brigitte



567, 90e Rue, St-Georges Est - 228-5511

Spéciaux
d'ouverture

- Épilation GRATUITE des sourcils avec soin facial + lait nettoyant Dr Renaud: \$6.95
- Épilation GRATUITE des aisselles avec l'épilation des jambes
- 10% sur les produits solaires

- Électrolyse
- Soin facial
- Épilation à la cire
- Maquillage
- Nettoyage du dos
- Teinture des cils
- Manucure
- Pose de faux ongles

#1 dans la région

ÉCOLE DE CONDUITE TECNIC

RENÉ "TOTO" GILBERT, propriétaire
MÊME ADRESSE

10949, 2e Avenue, St-Georges Est

INFORMATION et INSCRIPTION

MARDI 14 JUILLET

RENÉ TOTO GILBERT

10949, 2e Avenue, St-Georges Est
227-1212 • 227-1212

DEVENU

ÉCOLE DE CONDUITE TECNIC

RENÉ "TOTO" GILBERT, propriétaire

\$280⁰⁰ FRAIS D'INSCRIPTION INCLUS

La sécurité routière, faut y voir...

Vente d'Été

50% et 60%

de rabais

sur toute la MARCHANDISE D'ÉTÉ EN MAGASIN hommes et femmes

Qui s'habille bien, s'habille chez...

POULIN & MARTIN

1900, 1ère Ave, St-Georges Ouest - 228-8908



Parc industriel à St-Martin Une 1ère bâtisse en août

par Pierre Saucier

La Chambre de commerce de St-Martin



entreprendra la construction d'une bâtisse en août prochain sur les terrains du futur parc industriel. « Cette construction aura pour but d'aider les entreprises à démarrer ou à se relocaliser dans le parc industriel » signale M. Jean-Guy Paquet, président de la Chambre de commerce. Parce

que les plans de la construction ne sont pas encore arrêtés, M. Paquet n'a pu nous indiquer l'ordre de grandeur de l'investissement.

Le conseil d'administration de la Chambre de commerce doit cependant se réunir en fin de semaine, afin de décider du projet.

Actuellement, la Chambre de commerce possède déjà une partie du terrain qui deviendra le parc industriel de St-Martin.

Ce terrain de 24 000 pi. c. ne constitue qu'une première étape, puisque l'on devrait procéder dans les prochaines semaines à l'achat des terrains appartenant actuellement à la succession d'Arthur Fortin (705 000 pi.c.). Ces terrains sont situés dans la partie ouest de St-Martin.

de déclarer le règlement approuvé par les électeurs. Ce règlement prévoit entre autres l'emprunt d'une somme de 161 842 \$ pour l'exécution des travaux qui devraient débuter dès l'aménagement d'une bâtisse dans le parc.

Partenaires

Selon M. Jean-Guy Paquet, quatre partenaires sont impliqués

dans le projet de parc industriel dans la partie ouest de St-Martin. La municipalité (aqueduc, égout, voirie), la Chambre de commerce (propriétaire), la Caisse Populaire (conditions de financement) ainsi qu'un groupe de citoyens intéressés (prêts sans intérêt) s'affairent à l'heure actuelle à rendre à terme un tel projet.

Règlement

Le 23 juin dernier, 40 citoyens de St-Martin sur une possibilité de 122 ont demandé le vote sur le règlement concernant des travaux de voirie, d'aqueduc et d'égout aux abords du futur parc industriel. Le maire André Paquet n'avait pas d'autre choix que

COMMERCE À VENDRE

Dans la fabrication des estampes de tous genres; comprenant machinerie, ameublement et inventaire.

Pour inf.: **227-0845**

Bernier content de la réforme fiscale

(J.L.) Lors d'une récente conférence de presse, le député Gilles Bernier a commenté sur un ton louangeur la réforme fiscale annoncée par son gouvernement.

Avec la réforme, les impôts fédéraux de la plupart des Canadiens diminueront. On note entre autres des allègements fiscaux pour les personnes âgées.

Quant aux compagnies, M. Bernier souligne qu'elles paieront d'avantage d'impôt (5

milliards\$ de plus dans les cinq prochaines années). Il soutient en même temps que la réforme améliorera la compétitivité globale des entreprises, et qu'elle redonnera au profit son rôle de motivation.

Une deuxième étape de la réforme fiscale, celle de la taxe de vente, suivra. Le gouvernement devra alors « aller chercher » des revenus supplémentaires, pour compenser la diminution des impôts.



**BELLES
GROSSES
FRAMBOISES
À CUELLIR**

774-6867

**Fernand Doyon
NOTRE-DAME DES PINS**

Auto cueillette	\$1.10 la livre
Faire cueillir	\$2.00 la livre

(Producteur indépendant)

Pour toutes ASSURANCES GÉNÉRALES
AUTOMOBILES - RÉSIDENTIELLES
et COMMERCIALES

Consultez vos courtiers d'expérience

Côté, Fortin, Jacques & Catellier inc.

10961, 2e avenue (voisin de Nautilus)
St-Georges de Beauce

Chaque client fait affaire directement
avec son courtier, soit:

- JACQUES CÔTÉ, c.d'A.As.
- GERMAIN CATELLIER, c.d'A.A.
- JULIETTE FORTIN, c.d'A.As.
- BENOIT TURGEON, c.d'A.As.
- NORMAND JACQUES, c.d'A.As.
- BRIGITTE LESSARD, c.d'A.As.

Merci à notre clientèle
qui nous appuie depuis sept ans.

ENSEMBLE, NOUS SERONS
EN AFFAIRES LONGTEMPS

Bureau St-Georges:	227-0900
Bureau St-Victor:	588-6454

Modern Shirt se modernise

par Jacques Légaré

La société Modern Shirt procède à la modernisation de ses trois usines beauceronnes. Le coût total des travaux, qui s'échelonnent sur

trois ans, est de 1 432 000\$. On ne prévoit ni augmentation, ni diminution du nombre d'emplois (195) que cette compagnie procure dans la Beauce.

MAAX à la bourse

par Jacques Légaré

La compagnie beauceronne MAAX inc., a récemment procédé à l'émission de 1,4 million d'actions, au montant nominal de 2,50\$ chacune, ce qui fait une souscription totale de 3,5 millions \$. On compte réaliser prochainement des projets d'expansion de l'ordre de 2,2 millions \$.



M. Placide Poulin

Maxx inc. oeuvre dans le domaine des composites, et regroupe trois filiales en Beauce: Fibre de verre moderne inc., Acrylica inc. et Archimède 2000 Inc..

M. Placide Poulin est président de MAAX Inc., une entreprise dont le chiffre d'affaires est de 6,1 millions \$ par année, et dont le bénéfice a été de 864 000 \$, pour le dernier exercice financier.

Parmi les projets qu'on entend réaliser grâce à la souscription publique, notons de nouvelles acquisitions, la construction d'un laboratoire de recherche, le lancement de nouveaux produits, etc. On pense créer 50 emplois à court terme.

Avant-même l'inscription en bourse, le titre s'est vendu à une valeur allant jusqu'à 2,75\$. 75% des employés ont réservé des actions.

C'est ce que nous a appris un communiqué du ministère de l'Expansion industrielle fédérale, par lequel la compagnie a obtenu une subvention de 253 600\$ pour la réalisation de ces travaux.

Trois usines

La plus importante des trois usines beauceronnes de Modern Shirt est celle de St-Honoré (assemblage). Viennent ensuite celles de St-Martin (finition et expédition) et de La Guadeloupe (coupe).

Le projet de modernisation en est à sa première année. Il consiste pour l'essentiel à remplacer des équipements de production par du matériel plus récent.

Jusqu'à présent, on a doté les usines de St-Honoré et de St-Martin d'ordinateurs servant à assister la production. Un système de coupe contrôlée par ordinateur doit aussi être mis en place à La Guadeloupe, lors de la troisième année du projet.

Modern Shirt, qui a son siège social à Montréal, commercialise une vaste gamme de chemises, tricots et chandails à travers le Canada.

19 emplois

Le député de Beauce aux Communes M. Gilles Bernier a par ailleurs annoncé

l'octroi de subventions totalisant 103 767\$, dans le cadre d'un programme visant à donner une expérience de travail à des personnes qui cherchent un emploi (art. 38 de la Loi de l'Assurance chômage).

Une somme de 50 000\$ va au Groupe-

ment forestier du Sud de Dorchester (remise en production de certaines superficies), une somme de 35 152\$ va à Ville St-Georges-Ouest (aménagement du Parc des 7 chutes), et 18 733\$ vont à l'O.T.J. de St-Alfred, pour aménager des jeux récréatifs.

Du soleil dans votre vie!

unik



VITRERIE
COUPE FROID
ST GEORGES INC

Distributeur exclusif

MARTIN RODRIGUE, pres

VITRERIE COMPLETE - PORTES - FENÊTRES - SOLARIUM - COMMERCIAL et RESIDENTIEL

11725, 2e Av.,
St-Georges Est

228-2919

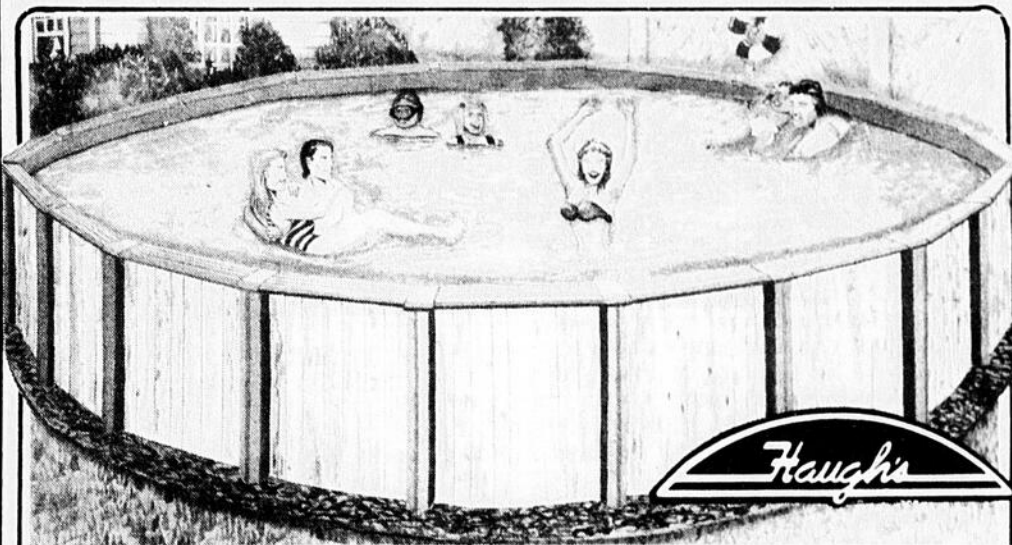
PISCINES - PISCINES - PISCINES - PISCINES

VENTE

VENTE

VENTE

SUR
**PISCINES HORS-TERRE
EN INVENTAIRE**



À partir de

\$825.

GARANTIE 15 ANS

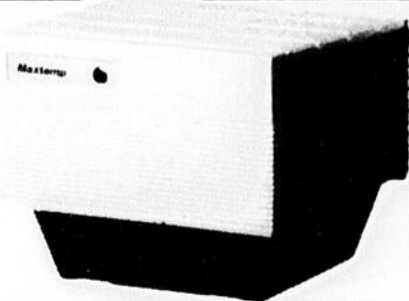
Recouverte de vinyle
intérieur et extérieur

COMPAREZ NOS PRIX ET NOTRE SERVICE

Pour chauffer votre piscine

Maxtemp

- Jusqu'à 75% d'économie d'énergie
- Facile d'installation



NOTRE DEVISE:

TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR

Propriété de gens de la région

**CENTRE de PISCINES
ST-GEORGES**

11095, 2e AVENUE, ST-GEORGES EST

228-0223

(face à l'aréna mais
situé sur la 2e avenue)

C'est votre centre de piscines

Gens de Beauce!

**LAISSEZ-NOUS
VOUS OUVRIR
LES PORTES
DU MONDE.**

Du nouveau!

St-Arnaud et Bergevin Ltée du Groupe Starber international, courtiers en douane et transitaires internationaux depuis plus de 60 ans, vient d'ouvrir une succursale dans votre région.

Vous pouvez maintenant bénéficier de notre vaste expérience dans le domaine de l'importation et de l'exportation, peu importe vos besoins:

- Conseils en douane
- Dédouanement à différents ports d'entrée au Québec et en Ontario
- Fret aérien et consolidation
- Emballage pour exportation
- Service de conteneurs
- Assurances transport
- Groupage maritime et aérien, import-export

Tout cela, partout à travers le monde!

GRUPE **Starber** INTERNATIONAL



**St-Arnaud
Bergevin
Limitée**

Siège social:
410, St-Nicolas, Montréal, (Québec), Canada H2Y 2P5
Tél. (514) 285-1500 • Service 800: 361-5147
• Télex: 05-25176 • Télécopieur: (514) 845-1581

Filiales et succursales à travers le Canada

J.H. Kenneth Viens inc.
994, route Kennedy sud
Armstrong Via Linière
Beauce (Québec)
G0M 1J0
Téléfax: (418) 597-3902
Téléphone: (418) 597-3333



**TANT QU'À SE FAIRE
PAYER, AUSSI BIEN EN PROFITER
POUR S'OFFRIR UNE NISSAN.**

Certains parlent de rabais, d'autres de remboursements.

Le fait est qu'on vous paye pour acheter. Et tout ce que nous essayons de faire en ce moment, c'est de vous aider à en profiter pour acheter un véhicule de qualité. A quoi bon de bénéficier d'un avantage temporaire si votre voiture ou camion ne vous donne pas entière satisfaction pendant les années à venir?

Alors ne vous gênez pas, profitez de la manne qui passe. Mais assurez-vous d'en avoir plus que pour votre argent. A notre avis, Nissan vous offre les achats les plus avantageux qui soient sur le marché présentement.

L'avantage camion.

1 000 \$



NISSAN E À CAISSE ORDINAIRE PSDF: 9 407 \$††
Négociez le meilleur prix, puis économisez 1 000 \$ de plus.

Quand vous profitez de notre offre de 1 000 \$ pour acheter un camion Nissan, non seulement vous faites une économie, mais vous devenez possesseur du seul véhicule automobile qui ait jamais reçu le prix d'excellence en design industriel. Et vous serez en bonne compagnie, car les camions Nissan sont maintenant les camions importés les plus vendus sur le marché canadien.*

L'avantage Sentra.

1 000 \$



SENTRA E 2 PORTES PSDF: 9 987 \$††
Négociez le meilleur prix, puis économisez 1 000 \$ de plus.

1 000 \$ de réduction sur une Sentra: voilà une occasion de célébrer. Mais vous serez également heureux d'apprendre que, lors d'un sondage auprès des propriétaires de voitures neuves quant à la qualité de leur véhicule, la Sentra s'est classée parmi les trois premières, sur un pied d'égalité avec Mercedes-Benz.†

L'avantage Multi.

750 \$



MULTI 2 ROUES MOTRICES PSDF: 15 437 \$††
Négociez le meilleur prix, puis économisez 750 \$ de plus.

Présentement vous pouvez économiser 750 \$ sur une Nissan Multi.

Mieux encore, vous aurez entre les mains un des véhicules les plus polyvalents qui existent en ce moment. Station-wagon en même temps que fourgonnette, la Multi convient à tous ceux qui mènent une vie active.

L'avantage Micra.

750 \$



MICRA E 2 PORTES PSDF: 7 837 \$††
Négociez le meilleur prix, puis économisez 750 \$ de plus.

750 \$ sur une voiture déjà super-économique! Et quand on pense qu'elle vous offre la traction avant, en plus d'une économie d'essence exceptionnelle, il y a de quoi s'en donner à coeur joie.

**La garantie sans frais
la plus étendue dans le temps.**

Nissan s'est donné comme but de produire une voiture sans défauts. Cet engagement nous permet d'offrir à chaque acheteur d'un véhicule neuf la garantie sans frais la plus étendue de l'industrie: 6 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Voilà ce que vous offre Nissan en plus du montant de 750 \$ ou de 1 000 \$. Chez tous les concessionnaires participants. Toujours et partout. Nissan cherche à garder le niveau de ses prix aussi bas que possible, tout en rehaussant constamment le niveau de la qualité.

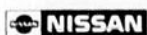
NISSAN VOUS PAYE POUR ACHETER.



LES CONCESSIONNAIRES
PEUVENT VENDRE MOINS CHER.

*Chiffres basés sur les ventes de camions importés au cours de l'année civile 1987.
†Données extraites de J.D. Power Associates 1987 Initial New Car Quality Survey.
††Les prix indiqués sont pour les modèles de base et sont les prix suggérés au détail du fabricant en date du 26 juin 1987. Ils ne comprennent pas le transport, les frais de livraison, l'immatriculation ou les taxes.

BERTRAND SIROIS AUTO INC.



11280, 1ère avenue, St-Georges - 228-9708



Centenaire de St-Prosper Des objets sortis de la poussière et du temps

par Marie-Andrée Quirion

Bien des jeunes ont entendu parents et grands-parents parler de baratte à beurre, de glacière, de faux, de bottes de peau ou des chasubles anciennes sans nécessairement en avoir déjà vues. L'exposition du centenaire de St-Prosper permet de mettre des images sur des mots.

Objets pieux, représentations de la vie des ancêtres, artisanat, photos, meubles, rien ne manque pour rappeler aux jeunes et moins jeunes la vie d'autrefois. Disposée par thème dans différents locaux de la polyvalente Abénaquis, l'exposition a attiré un

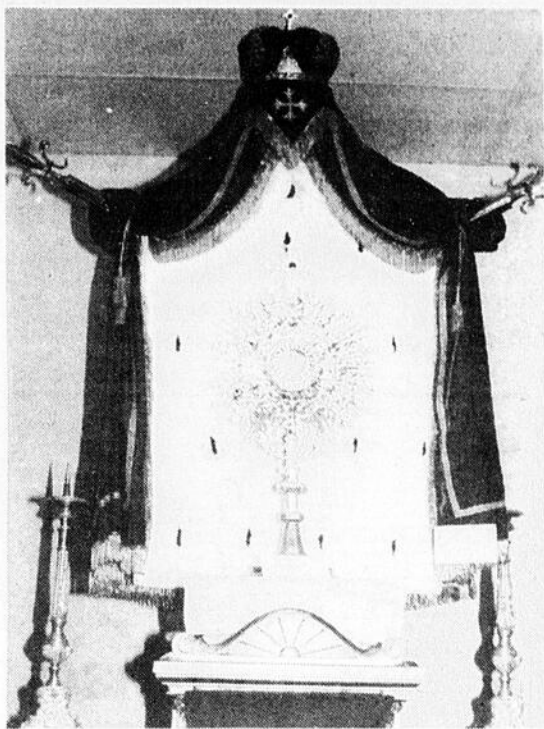
bon nombre de personnes lors de son ouverture samedi dernier.

Activités

Le centenaire de St-Prosper a débuté sa semaine intensive d'activités vendredi le 3 juillet dernier par une réception civique à la Grille avec les dignitaires,



Un retour dans le passé pour certains...



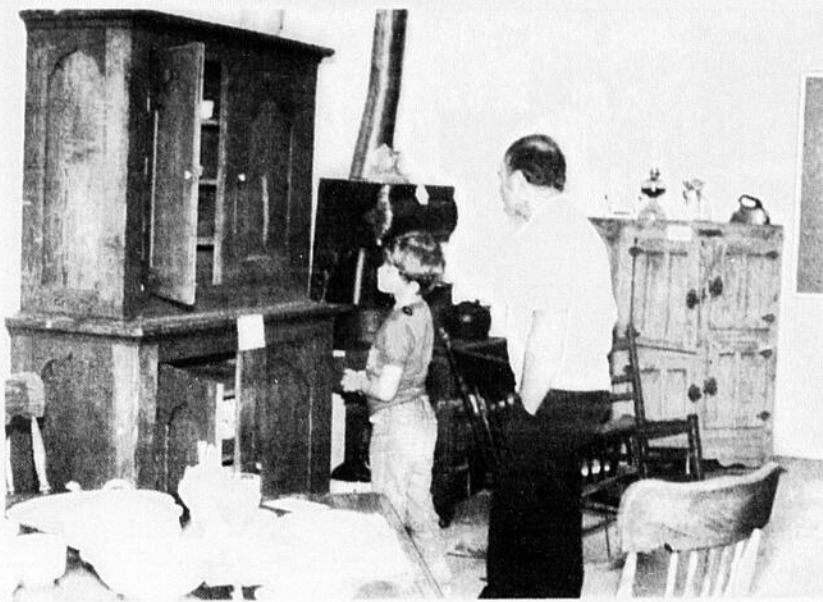
L'ancien autel de l'église de St-Prosper

res, suivi d'une soirée sous la tente. «Nous n'avons pas eu le nombre de gens que nous espérions sous la tente à cause de la

température», explique la présidente du centenaire, Mme Lorraine Bernier. «Mais nous restons confiants».

Beaucoup de gens portaient le costume d'époque. «Nous avons organisé une parade de mode du temps», dit Mme Bernier. «Les gens ont pu voir les costumes et s'en coudre. Et j'ai demandé à mon comité de porter le plus possible le costume pendant la semaine de festivités».

Dimanche un défilé avait lieu dans les rues de St-Prosper. Selon la



Des gens de toutes les générations ont admiré les objets de leurs ancêtres à l'exposition de St-Prosper.

PARENTÉ... avec des "GAGNON"?

Le 18 juillet prochain, on se fête, dans le cadre du 250e anniversaire de la Beauce et chaque "Gagnon", de sang ou par alliance est chaleureusement invité à fêter avec nous.

Origine et bref historique des "Gagnon"

Les "Gagnon" de notre région sont les descendants éloignés de trois frères: Mathurin, Jean et Pierre venus principalement de Tourouvre, France, en 1635.

Le quatrième ancêtre, Robert, cousin des trois premiers, arrive en 1655; il a surtout vécu à l'Île d'Orléans.

Plus près de nous, nos illustres ancêtres viennent de Québec, Ste-Anne de Beaupré, Charlesbourg, Île d'Orléans, Château-Richer et autres endroits.

Ils sont tous les vaillants pionniers de nos valeurs, de nos droits et de notre riche patrimoine.

Le 18 juillet prochain devient donc une merveilleuse occasion de renouer des connaissances, de nous connaître davantage et de fraterniser joyeusement.

Programme du 18 juillet:

10h00: Messe concélébrée par des "Gagnon" de la Beauce, en l'église de St-Joseph;

11h00: "Brunch" familial à la Polyvalente.

Des retrouvailles et de l'animation amusante alterneront par la suite.

Ça vous intéresse??? Joignez vous à nous, en communiquant avec:

Lucien	à 228-2696
Fabien	à 228-3937
Marguerite	à 228-3217
Yvon	à 228-8858

Trois livres pour le Centenaire de St-Prosper

par Marie-Andrée Quirion

St-Prosper aura droit à trois livres et à un disque pour ses cent ans. Le 4 juillet dernier à la polyvalente Abénaquis, c'était le lancement du disque et du livre "La petite histoire de St-Prosper" écrite par M. Jacques Bernard, un professeur de français à la polyvalente.

"La petite histoire, c'est un recueil de 100 courts textes, d'anecdotes, d'avis et de règlements qui se sont passés à St-Prosper et que j'ai essayé de regrouper avec humour", explique l'auteur Jacques Bernard. "En fait ce sont les discussions autour de la table, les événements qui ont créé ces discussions et qui je le pense feront jaser

encore aujourd'hui." Le livre s'étend de 1887 à 1960.

Le livre historique officiel de St-Prosper sera dévoilé à l'exposition officielle de la Chambre de Commerce de St-Prosper au début de septembre prochain. Il est écrit par un professeur d'histoire de la polyvalente Abénaquis, M. Luc Lessard. M. Jacques Bernard a participé au début des recherches pour le livre officiel mais a dû se retirer.

Le troisième livre sortira en novembre prochain. Celui-ci traitera de la généalogie des premiers arrivants à St-Prosper. Il est écrit par Nicole Ferland et Hélène Rancourt Mathieu.

C'est M. Jean-Marie Ouellette qui a présenté le disque du centenaire, "St-Prosper a 100 ans". Deux versions ont été enregistrées. La première a un rythme populaire et la seconde possède un cachet plus classique. C'est Mme Arlette Fortin qui a écrit les paroles mais une nombreuse équipe a participé à l'enregistrement et aux arrangements musicaux du disque.

Les retrouvailles

54 religieux et religieuses natifs de St-Prosper ou ayant travaillé un certain nombre d'années à St-Prosper seront honorés dimanche lors de la Journée des retrouvailles. Le tout débutera par une messe à 11h00 et sera suivie d'un brunch. Des billets pour le brunch sont encore disponibles à la polyvalente. «Nous attendons 1000 personnes», d'indiquer Mme Lorraine Bernier.



L'original

Service personnalisé de coordination des couleurs (mode-maquillage) d'après la pigmentation de la peau.

Diane Fournier, Consultante
15465, 10e Ave, St-Georges Est,
Québec, G6Y 7N3 — 227-2730

Camp musical La Grande Coudée Des étudiants de calibre supérieur

par Marie-Andrée Quirion

Le camp musical La Grande Coudée de St-Martin entame sa cinquième année d'existence. Aux dires du vice-président du camp, M. Jean-Pierre Champagne, les étudiants de cet été ont un calibre supérieur à la moyenne des autres années.

«Nous avons une forte année, les étu-

diants sont de calibre supérieur», explique M. Champagne. Pour leur cinquième anniversaire, les responsables du camp ont décidé d'accueillir des élèves du primaire. «Pour la première fois, nous aurons une semaine consacrée aux jeunes du primaire», commente Jean-Pierre

Champagne.

Parmi les étudiants de la dernière session, certains proviennent de Trois-Rivières, Matane et Montréal sans oublier tous ceux et celles de la région. «Ils ont entendu parler du camp de St-Martin par leur professeur de musique», explique le vice-président.



Le stage band du camp a interprété quelques morceaux.

CINEPARC PARTICIPER AU TIRAGE D'UN VOYAGE A Disney World (pour une famille) Une collaboration: AIR CANADA - TOURAM & ST-MARTIN

STALLONE Il se bat pour l'amour de son fils. Personne ne l'empêchera.

TOUS LES JEUDIS SOIRÉE MARCHÉ 1/2 PRIX

LE BRAS DE FER

MARDI 19h30 \$2.50

AU MÊME PROGRAMME MEL GIBSON - TINA TURNER **MAD MAX** AU DELA DU DOME DU TONNERRE

DU 10 AU 16 JUILLET

OUVERTURE A: 19h30 LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL ENFANT DE 8 A 13 ANS \$1.00 - 5 ANS ET MOINS GRATUIT

ST-GEORGES HORAIRES: 228-7544 155^e RUE, VILLE ST-GEORGES

HÔTEL CHÂTEAU BLANC
ST-EPHREM - 484-2112

VENDREDI: DISCO
Venez vous amuser au son de notre MUSIQUE VIDÉO - DISCO

SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de CAROLE DROUIN de St-Ephrem et DOMINIQUE LABONTE de La Guadeloupe. Invitation aux parents et amis.
ORCHESTRE: "LES DISCORS"

À tous les DIMANCHES SOIRS à compter de:
19h30: Présentation de films sur écran géant
21h00: Musique Disco
22h00: Super Quiz Casino avec une camelote de 290\$ en argent à gagner. Rigolade, jeux, beaucoup de rire et de surprises, animés par nul autre que le super CHRISTIAN ROULEAU.

LIBRE POUR RECEPTION: SAMEDI 8 AOUT 1987

Nouveau directeur

C'est M. Robert Gagné qui prend la relève de François Fréchette comme directeur du camp. Un hommage a été rendu à M. Fréchette pour toute l'énergie qu'il a mise pour la réussite du

camp musical la Grande Coudée.

Une première mondiale

En début de spectacle vendredi soir, l'Harmonie du camp a joué une pièce de Clermont Pépin, «Fanfare». Selon le chef de camp,

M. Yves Castellon, c'est une première mondiale puisque personne n'avait jamais joué cette pièce de M. Pépin, qu'il vient de terminer.

Une tente était également installée face à la scène Clermont-Pépin sous laquelle

parents et amis des étudiants ont pris place pour le spectacle. Un spectacle réussi pendant lequel, seul ou en groupes de trois ou quatre, les élèves ont montré ce qu'ils avaient appris pendant leur semaine intensive de musique.

Le Club Rotary de St-Georges désire remercier les commanditaires suivants pour leur contribution lors des Fêtes du Canada

 **Gouvernement du Canada**
(Secrétariat d'État)

M. DAVID CROMBIE,
Ministre responsable

M. GILLES BERNIER,
député de Beauce aux Communes

La Brasserie

le groupe 



Automobiles National Inc.

Auberge Benedict Arnold

P.A. Lessard Inc.

Velo Sport

Hôtel Morency - Disco-Bar Frédéric

Gaisse Populaire de St-Georges

Le Vieux St-Georges

Boulangerie Doyon «Gailuron»

L'Éclaireur-Progrès - Beauce Nouvelle

Supermarché Michel Gagnon «Provigo»

- Beauce Express
- S.I.D.A.C. Plaza Chaudière
- Magasin Croteau
- Canadian Tire
- R.G. Mécanique
- Electro Beauce Inc.
- Caisse Populaire l'Assomption
- Bolly & Ballargeon

- Ernest Gilbert Inc.
- Portes Garaga (2000) Inc.
- La Maison Rolland Cloutier
- Québec-Téléphone
- M.R.G. Drouin Inc.
- Giroux & Lessard Ltée
- Morin Automobiles

- BOUTIQUE ANDRÉA THIBAudeau

- ASSOCIATION DES MARCHANDS DE PLACE CENTRE-VILLE

- ASSOCIATION DES MARCHANDS DU CARREFOUR ST-GEORGES

- BUREAUTIQUE GUY DROUIN

- FERNAND CHAREST LTÉE

- McDonald

- Vallée Automobiles

- Banque de la

- Maison Davis

- Beauce Auto Accessoires

- Nouvelle Écosse

Au Ganoué
Max
vaincra-t-il
son stress?

(MR) Max, un homme d'affaires trépidant, doit interrompre ses activités sur les ordres de son médecin. Il tombe ainsi aux mains de son épouse Geneviève, une mordue des techniques de relaxation et d'alimentation naturelle. Et comme si ce n'était pas suffisant, Max fait l'objet d'une manigance mijotée par sa fille Sylvie et son co-associé Jean-Luc. Notre héros parviendra-t-il à surmonter tout ce stress? C'est ce que vous apprendrez en allant voir «Relaxe Max relaxe» au Ganoué de St-Prosper avec Les Compagnons de Léry, à compter du 16 juillet. Sur la photo, Clément Jolicoeur (Max), Jocelyne Fecteau (Geneviève), Pierrette Bolduc (Sylvie) et Normand Jolicoeur (Jean-Luc).

Arts et spectacles
Le babillard
SPECTACLES

*** Au Théâtre Ganoué de St-Prosper:
—Jusqu'au 12 juillet, la troupe Le Chaudron d'or de St-Côme vous invite à la détente avec la comédie de Bertrand B. Leblanc «Faut placer pépère». Inf.: 594-5000.

—Du 16 juillet au 2 août, Les Compagnons de Léry prennent la relève au Ganoué avec la comédie «Relaxe Max relaxe». Les quatre comédiens vous en promettent de toutes les couleurs.

*** À la Polyvalente de St-Joseph:
—Les 15, 16 et 17 juillet prochains, une troupe locale sous la direction de Hélène Poulin présentera «M. le Passé, au revoir et merci», écrite par le juge Charles Cliche. Cette pièce relate la vie familiale dans le village durant les années 40 et 50. Les billets sont en vente dans les caisses populaires de Ste-Marie et de Beauce-Centre, notamment à Beauceville et St-Joseph.

*** À l'aréna de St-Joseph:
—Le samedi 18 juillet, la grande dame de la chanson Edith Butler donnera un spectacle enlevé, en compagnie de son groupe. Un spectacle qui marquera le 250^e anniversaire de St-Joseph. Inf.: 397-5877 ou 5622.

*** À l'aréna de Ste-Marie:
—Le jeudi 30 juillet (20h30), les Soeurs Chrysler se joignent à d'autres humoristes de la région pour un Jeudi de rire des plus divertissant. Notez en passant que nos célèbres soeurs seront sur l'émission L'été show avec Claude Mailhot le lundi 13 juillet à 18h30 et le lendemain à 12h15.

*** Au Bistro bar de Disraëli:
—Les vendredi et dimanche 17 et 19 juillet, Jim Zeller et Joe Jammer vous présenteront leur show endiablé. Inf.: (418) 449-4373.

EXPOSITIONS

*** Au Musée Marius Barbeau de St-Joseph:
—Exposition «Une ère d'industries sur un air de défi» durant tout l'été (jusqu'au 30 août). On y traite de l'économie beauceronne, hier et aujourd'hui. Le dimanche de 12h00 à 16h30, et les autres jours de 10h00 à 16h30.

TRAFIC
SÉCURITAIRE INC.

ÉCOLE DE CONDUITE TRAFIC
SÉCURITAIRE INC.

Une preuve d'inscription à un cours de conduite est maintenant obligatoire pour l'obtention de sa fiche d'élève.

124, 120^e rue, St-Georges Est
228-3005

PROCHAINE RENCONTRE
LUNDI 20 JUILLET



En collaboration avec

ECLAIREUR

VÉRITABLEMENT UN
CHEF-D'OEUVRE POUR
TOUTE LA FAMILLE

Sur présentation de
cette annonce, obtenez une

ADMISSION GRATUITE POUR ENFANTS
(moins de 14 ans, accompagnés d'un adulte)

MAXIMUM ACCEPTÉ:

3 enfants gratuits accompagnés par un adulte

Valide tous les jours, sauf le mercredi soir

N.B.: Le film «HARRY» est présenté EN PREMIER tous les soirs à 7h15, ainsi que le dimanche après-midi à 1h15.

L'avantage de cette comédie, c'est qu'elle peut rejoindre tous et chacun des membres de la famille. Indistinctement. Vous voyez l'effet que m'a fait le grand Harry. Au point de souhaiter à tous de pouvoir prendre affectueusement la main de ce grand animal d'escruffe qui est Harry pour se laisser séduire comme cela est arrivé à tous les membres de la famille Henderson, le père, la mère et les deux enfants, et même le chiot!
Cette comédie familiale est tellement bien montée qu'elle provoque l'adhésion totale du spectateur. On y croit comme un enfant, avec la même spontanéité. On rit, on se bidonne, on s'inquiète, on se laisse attendrir par ce sourire dévastateur d'Harry qui a raison de toutes nos peurs.

Plein la Vue...
VEND. À JEUDI

10 au 16 juillet

SPECIAL MERCREDI: \$2.50

CINEMA
ST-GEORGES

NOUVEAU COMPLEXE CINÉMATOGRAPHIQUE

COMPRENANT: 3 SALLES MODERNES

CLIMATISATION, SON STEREO

Maintenant situé au

275, 118^e rue Est,

Int. 24 heures 228-7540

2 COMEDIES
PETILLANTES ET IRRESISTIBLES

Le succès en une nuit... c'est impossible.
Brantley Foster l'a trouvé
en deux semaines!

MICHAEL J. FOX

(Vedette de: "Retour vers le futur")



LE SECRET DE MON SUCCES

2^e FILM

"FLETCH aux TROUSSES"

Une excellente comédie avec CHAVY CHASE

DOLBY STEREO

SALLE 1

Représentation tous les soirs 7h30
Dimanche p.m. à 1h30

\$2.50
MERCREDI

PARFAIT! Une véritable joie!

ADMISSION GRATUITE POUR ENFANTS
(Voir détails en haut de cette page)

Une merveilleuse découverte comparable à E.T. vous attend!

En 3^e SEMAINE

EN VERSION FRANÇAISE

HARRY
et les HENDERSONS

2^e FILM

ROBERT REDFORD
DEBRA WINGER
DARYL HANNA

DOLBY STEREO

"LES AILES DE LA JUSTICE"

SALLE 2

Repr. tous les soirs 7h15
Dimanche p.m. 1h15

UNE SUPER PRODUCTION
UNE OEUVRE ÉMOUVANTE,
DE TOUTE BEAUTÉ... ET VRAIE!

MISSION



ROBERT DE NIRO



JEREMY IRONS

SALLE 3

2 repr. tous les soirs 7h00 et 9h15
Dimanche p.m.: 1h15



EN NOMINATION
7 OSCARS

Musique de ENNIO MORRICONE

DOLBY STEREO

Meilleur Film
Palme d'Or
Festival de Cannes

Voyage 13 août
Départ face à la salle de St-Prospère, 9h00 a.m. Magasinage au Rond-Point de Lévis. Soirée au Théâtre St-Michel de Beaumont. Prix: 20\$, billet théâtre et autobus. Inf.: Micheline C. 594-5026 ou Rachel G. 594-8415 (Cercle des Fermières) (31 août)

St-Martin
Rendez-Vous Kino-Santé, continuité à tous les mardis à 13h00 au centre municipal. Bienvenue à tous. Inf: 382-3889 ou 382-5788. (JNO)

Horaires du Centre-Dieu Lami
situé au Carrefour St-Georges

Vacances
Le Centre-Dieu "Lami" est fermé pour la période des vacances, soit du 26 juin au 18 août.

Nouveau local:
Au retour, nos services vous seront offerts dans un nouveau local, toujours situé au Carrefour St-Georges, mais à l'extrémité opposée du Mail.

Activités du Café Chrétien
Le Café-Chrétien sera fermé pour le mois de juillet pour les vacances. Réouverture le samedi 1er août.
Bonnes Vacances.

À noter que samedi 1er août, Soeur Lucie Lachance nous donnera son témoignage. En plus, il y aura une messe qui sera célébrée par le Père Jean-Paul Labrecque, prêtre eudiste de Québec.

Âge d'Or de St-Jean-de-la-Lande
Veuillez noter qu'il aura soirée dansante dimanche le 12 juillet à la salle municipale de St-Jean-de-la-Lande. Tous les membres sont invités ainsi que les paroisses avoisinantes. (14 juillet)

Saint-Côme
La soirée récréative et de danse sociale aura lieu à tous les vendredis soirs à la salle de la Corp. 3e Age comme d'habitude avec l'orchestre "Les Damas" Amis(es) des paroisses voisines sont cordialement invités(es). (JNO)

Voyage aux Maritimes
Un voyage est organisé aux Provinces Maritimes du 2 au 10 août 1987. Nous visiterons Fredericton, Halifax, Sidney, Cabot Trail, Charlottetown, Moncton, Annapolis, Grand Pré, le pays d'Évangéline, le centre Marie de Shippagan Carquet, le village Acadien, etc. Les gens de tout âge sont les bienvenus avec l'Âge d'Or. Inf: 227-1187 ou 228-7774. (24 juillet)

Grand Bingo
Organisé par les Filles d'Isabelle dimanche le 19 juillet à 7h00 à la salle communautaire Curé Denis Morin, 1,000\$ en prix. Bienvenue à tous à Beauceville Ouest. (17 juillet)

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

Létourneau et Ass. consultants inc.
GESTIONNAIRES CONSEILS

Maurice Bouchard
Jean-Guy DeBlois
Laurence Létourneau

11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 1V9 418-228-9761

André Thibaudeau, c.a. directeur
Jean-Guy Jacques, c.a. Wilbrod Poulin, c.a. Gilbert Plante, c.a. Normand Gagné, c.a.

Samson Bèlair
INC.

11500, 1re Av., Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, G0M 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

Architectes

boily baillargeon architectes

(418) 228-7543

11515, 1re avenue, st-georges, beauce, québec G5Y 2C7

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA
RODRIGUE BÉGIN

ASSUREUR VIE
745, 11e rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

Avocats

CLICHE CLOUTIER LABBÉ & COUTURE
AVOCATS

776, avenue du Palais,
St-Joseph, Beauce
Bur.: (418) 397-5295

Me Nicolas Cliche
Rés. (418) 397-5376
Me Hugues Labbé
Rés. (418) 464-2271
Me Gaston Cloutier
Rés. (418) 253-5075
Me Hubert Couture
Rés. (418) 387-6080

Beauceville, Téls: (418) 774-9841
(418) 774-9842
(418) 594-5424

CLICHE & SYLVAIN
avocats et procureurs

ME DANIEL CLICHE
ME MARIO SYLVAIN
C.P. 459 - Centre Commercial, BEAUCEVILLE-EST,
Beauce, G0M 1A0
C.P. 296, 2630, 20ième Avenue (rue St-Jean)
ST-PROSPER, Beauce-Sud, G0M 1Y0

LOUIS-CLÉMENT FERLAND

AVOCAT & PROCUREUR

150 sud, Notre Dame,
Ste-Marie, Beauce, G6E 3B9
Tél.: (418) 387-6628

PARENT, DOYON, RANCOURT et TURCOTTE

AVOCATS

11660, 1re av., St-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773

Gérard Parent, b.a. (11) Jean-Denys Rancourt, d.e.c. (11)
Roger Doyon, b.a. (11) Jean-Robert Turcotte, b.a. d.a.a. (11)
Etienne Parent, d.e.c. (11)

Les Avocats Thibaudeau & Samson

BERNARD THIBAudeau, B.A., L.L.L.
FRANÇOIS SAMSON, D.E.C., LL.B.

12045, 1re Av., Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Cliche Laflamme Loubier
AVOCATS

109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264

Paul Laflamme Rés.: 397-6496
Richard Cliche Rés.: 397-5149
Diane Loubier Rés.: 227-1267

Nous acceptons l'aide juridique

Mes deblois & garneau

avocats
11535, 1re Av. (suite 505) St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

Me Marcel Deblois
rés.: 227-1155
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Me Raymond Lessard

AVOCAT et PROCUREUR

12285, 1re avenue, St-Georges Est
Tél.: 228-8864

Guy Lebel Jérôme Poirier
L.L.L. B.C.L.
Rés.: 228-8102 Rés.: 227-1306

Lebel & Poirier
AVOCATS

11720, 1re avenue,
St-Georges, Bce, G5Y 2C8 - Bur.: 228-3123

Me Renaud Dutil Avocat l.l.l.

11515, 1re Avenue, suite 111, Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 2C7 - Bur.: (418) 228-6006 - Rés.: (418) 228-0652

Me Michel Morin

Avocat

2300, boul. Dionne,
St-Georges Ouest,
Beauce, P.Q.

Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841

ROCK BAILLARGEON

AVOCAT

12025, 1re Ave, St-Georges, Beauce G5Y 2E2
Téls bur.: 227-0167 - Rés.: 228-7340

Comptables agréés

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A. Maurice Bouchard, C.G.A., R.I.A.
Raymond Fortin, C.A. Jean-Guy DeBlois, C.G.A.
Julien Bolduc, C.G.A.

Jean-Claude Veilleux, C.G.A. Gaétane Gosselin, C.G.A.
Florent Boutin, C.G.A. Claude Arquin, Bac. adm.
Normand Rodrigue, C.G.A., R.I.A. Denis Drouin, Bac. adm., G.I.S.
Hugues Groleau, B.A.A. Rodrigue Trempe, B.A.A.

11165, 2e Avenue, St-Georges, Beauce (Qué.)
G5Y 1V9 418-228-9761

Samson Bèlair

Comptables agréés

11500, 1re Av., Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, G0M 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

LATULIPPE, RENAUD & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Partie intégrante de
RAYMOND, CHARBON,
MARTIN, PARÉ

11289, 1ère avenue
St-Georges, G5Y 2C2
(418) 228-3308

Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.
Raymond Poulin, C.A.

Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
Nicole De Roy, C.A.
Réjean Morin, B. Comm.
Clermont Dubé, C.G.A.

638, boulevard Renault
Beauceville, G0S 1A0
(418) 774-9833

Raymond Fortin, C.A.

83, boulevard Ste-Famille
St-Ephrem, G0M 1R0
(418) 484-5690

Claude Rodrigue, C.A.
Anne Boucher, C.A.

La Guadeloupe
(418) 459-3310
Courcelles
(418) 483-5353

Bureaux également à St-Joseph, Ste-Marie
et dans les principales villes du Québec.
Représentation nationale et internationale.

Comptables agréés

Delisle
Quesnel
Veilleux
Paquet
Pelchat

COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO OUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.

MARIO VALLÉE, C.A.
DANIEL GAGNON, C.A.

11660, 1ère avenue, Ville St-Georges
Beauce (Qué.), G5Y 2C8 - (418) 228-0024

Chiropraticien



Tél.: 228-3281

Dr Guy Rodrigue, D.C.
Chiropraticien

11925, 1re avenue - suite 5 St-Georges Est, Beauce
Lundi au Vendredi:
sur rendez-vous

Dentistes

Clinique Dentaire Chabot, Dallaire & Fortin

Dr SYLVIE DALLAIRE • Dr CHRISTIAN FORTIN
Dr DOMINIQUE CHABOT

Heures d'ouverture:
Lun.: 8:00 à 17:00 - Mar., Mer., Jeu.: 8:00 à 21:00
Ven.: 8:00 à 17:30

11260, 1re ave, suite 400, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr YVAN COURCHESNE

Chirurgien-dentiste
Urgences acceptées en tout temps

Tél.: 228-8856

11895, 1re av., St-Georges Est (face à Chaussures Yellow)
159, 7e avenue Sud, St-Gédéon

Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE

2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez

chirurgien-dentiste

CLINIQUE MÉDICALE
ST-HONORÉ
Tél.: 485-6847

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Chirurgien dentiste

Bureau tous les jours
au Centre Médical

1140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN-DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1re av. - Tél.: 228-3572

VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e av., La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud - Tél.: 459-6431

Dr MAJELLA GOSSELIN

CHIRURGIEN-DENTISTE

à la POLYCLINIQUE de BEAUCE

HEURES DE BUREAU:

De 8:00 a.m. à 6:00 p.m. + certains soirs

228-3368

(228-DENT)

URGENCE ACCEPTÉE EN TOUT TEMPS

375, 126e rue, St-Georges Est
159, 7e rue Sud, St-Gédéon (C.L.S.C.) 582-3368

Denturologistes

NIKOL

LAROCHELLE, D.D.

1520, 126e rue,
St-Georges Est, Bce

Téls: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau

13535, 10e av. Est, St-Georges

Tél.: (418) 228-7341

506, 14e av., La Guadeloupe

Tél.: (418) 459-6224

159, 7e rue, CLSC, St-Gédéon

Tél.: (418) 582-6374

RICHARD BUREAU, D.D.

11925, 1re av. St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)

Tél.: (418) 228-7043

CAROL VOYER, D.D.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 9h00 à 5h00 ET TOUTS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est

Tél.: (418) 228-4122



Tel.: (418) 227-0091

Rock Pomerleau, d.d.

DENTUROLOGISTE

2192, 6e av. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce (Qué.), G5Y 3X2

Notaires

Rue Principale
St-Côme
Tél.: 685-3223

Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Drouin, Talbot & Boulanger

NOTAIRES et
CONSEILLERS JURIDIQUES

DANIEL DROUIN, notaire

11720, 1re avenue Est,
St-Georges, G5Y 2C8
Bur.: 228-1646 - Rés.: 228-3934

TÉLS: Bur.: (418) 227-2729
Rés.: (418) 228-7611

Me Robert Lessard

Notaire et Conseiller juridique

875, 114e RUE,
ST-GEORGES, BEAUCE, QUÉ., G5Y 3H2

2385, 6ème
Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.,
G5Y 3X6

228-2989

Mathieu
& Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
EDIFICE C.L.S.C.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L.
Éloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.

Optométristes

Téls Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489



Dr Hubert
Gendreau, O.D.V.

optometriste

—SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
—Examens de la vue
—Ré-éducation visuelle
—Verres de contact
—Choix de montures

11789, 1re avenue, St-Georges Est
(Près du pont)



Dr Jérôme Bégin O.D.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
SOINS VISUELS COMPLETS

—Examen de la vue électronique
—Verres de contact (simple foyer, double foyers, toriques)
—Livraison immédiate
—Lunettes
—Rééducation visuelle

ST-JOSEPH: 829, ave du Palais - 397-6344
BEAUCEVILLE: Édifice Cinéma Rex - 774-6897

ACTIVITES REGIONALES



L'Âge d'Or de St-Jean-de-la-Lande

L'Âge d'Or organise un
voyage pour les 28 et 29
juillet. Visite au Parc
Olympique; Visite à l'Oratoire
St-Joseph; Visite à
Rigaud, messe plus spectac-
le son et lumières.

2e journée: visite du
parc historique; croisière
sur le Lac St-Louis; Visite
Ile Perreault. S'il-vous-
plaît, réservez avant le 15
juillet. Bienvenue à tous.
Inf.: R. Grenier: 228-0583
ou Mme J. Doyon,
228-6091. (15 juillet)

Pèlerinage

Le pèlerinage de St-

Prosper à Ste-Anne de
Beaupré aura lieu mer-
credi le 15 juillet. Départ
à 8h00 et de retour à 6h00
le soir. S'adressez à Mme
Beaudoin, 594-8544. (15
juillet)

L'Âge d'Or de St-Georges Ouest

Le Club de l'Âge d'Or
de l'Ouest organise un
voyage pour le 3 août
1987. Départ le matin à
6h00 de la salle paroissiale
de Trois-Rivières, puis
d'une croisière sur le
fleuve St-Laurent, et
retour vers 16h00 au Cap
de la Madeleine. Après le

souper, il y aura une
messe et procession aux
flambeaux, puis retour en
fin de soirée à St-
Georges.

Inf et réservations, Mme
O. Paquet, 228-3868 ou
Mme P.E. Rodrigue,
228-4028 avant 24 juillet
pour les membres. Après
cette date, s'il reste des
places disponibles, nous
accepterons des non-
membres. C'est un
voyage intéressant. (31
juillet)

Bingo \$1,000. et - en prix

A tous les lundis, aura
lieu un Bingo au profit du
Corps de tambours et
clairons "La Renaissan-
ce" de St-Georges.

C'est un rendez-vous à
la salle de réception de
l'hôtel du Boulevard, St-
Georges Ouest le lundi
soir à 19h30. Prix d'une
valeur de \$800 chaque
semaine, seront distribués.
N.B.: le 20 juillet et
le 17 août, \$1,000. en prix.
(JNO)

St-Philibert

Veillez prendre note
que la Fête Champêtre
aura lieu le 31 juillet, 1er
et 2 août. (17 juillet)

Attention! Attention!

Il y aura un voyage orga-
nisé en Gaspésie du 5 au
9 août (5 jours inclus).
Hâtez-vous! Pour plus de
renseignements, veuillez
communiquer aux
459-6739 ou 459-3119 ou
459-6451. (31 août)

Voyage

Organisé par les fermiè-
res de l'Assomption le 5
août au Domaine St-
Laurent de Compton et
aux Gorges de Coaticook,
Théâtre d'été La Marjo-
laine, réponse avant le 15
juillet. Inf. 228-4728. (31
juillet)

Âge d'Or

St-Georges Ouest

À la salle paroissiale de
St-Georges Ouest, soirée
récréative dimanche soir
à 20h00, le 19 juillet avec
l'orchestre Francine et
Raymond.

Bienvenue à tous et
amis des clubs avoi-
sants. (14 juillet)

St-René

Les fermières de St-
René organisent un
voyage à Sorel pour le 22
juillet. Il y a croisière, tour
de ville et théâtre d'été.
Inf.: 382-5073 ou 382-5954
Il reste 2 places. (21
juillet)

St-René

Venez vous récréer au
son de la musique de
Valère et son ensemble le
10 juillet à la salle munici-
pale de St-René. Bienve-
nue à tous. (10 juillet)

Association Chasse et Pêche

4 Étoiles de Ste-Rose
Le 18 juillet, à 20h00
p.m., feu de camp. Entrée
libre. Resp.: la direction
au complet (Aline Fortier,
sec.) (17 juillet)

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

12650, 1re ave, St-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.

Dr Robert Thibaudeau, o.d.

OPTOMETRISTES

Membres des services optométriques et
depositaires des dossiers du
Dr Jacques Hébert, O.D.

-SOINS VISUELS COMPLETS-

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire
- 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

Tél.: 228-4699

Psychologues



André Veilleux

La Clinique familiale
13555, Boulevard Lacroix
Ville Saint-Georges, Beauce-Sud
G5Y 1P1. Tél. (418) 228-1230

Jours de bureau
Lundi au vendredi sur rendez-vous

- Consultation individuelle et conjugale
- Évaluation et expertise psychologique
- Service aux entreprises

Syndics



Raymond, Chabot,
Fafard, Gagnon Inc.

Syndic

André Champagne, C.A.
Syndic

11289, 1ère avenue, St-Georges
Beauce, (Qué.) G5Y 2C2
(418) 228-1572

St-Éphrem 484-5690 St-Joseph 397-5218 Beauceville 774-9833 Ste-Marie 397-3310

Vétérinaires



Vétérinaires B.C.D. Enr.

Section Bovine:
Dr. Henri Carrier
Dr. Jean-Yves Belanger
Dr. Michel Doreilly
Dr. Diane Bouchard
Dr. Pierre Labrune
Dr. Bruno Papis
Sur rendez-vous

Petits animaux:
Dr. Christine Michaud
Section Equine:
Dr. Claude Bouchard
Laboratoire:
Dr. Brigitte Fournier

Visite à domicile

Urgence: En tout temps Tél.: (418) 228-3761
555, 130e Rue Est, St-Georges, Beauce - Québec, G5Y 2Y4

St-Simon-les-Mines
Voyage organisé aux Iles de la Madeleine du 11 au 20 juillet. Nous passons 7 nuits au Château Madelinot.

Nous invitons toutes les personnes de l'extérieur quelque soit l'âge, les places sont limitées. Tél.: 774-9578 ou 774-9261. (17 juillet)

Voyage

Organisé par les Fermières de l'Assomption, à Compton, Domaine St-Laurent, Coaticook "Les Gorges" avec théâtre d'été. Inf.: 228-4728.

La Brigade Ambulancière Division Chapman Beauceville

Un Noël en automne au Manoir des Laurentides à St-Donat du 16 au 18 octobre 1987. Un voyage merveilleux de trois jours organisé au profit de l'Ambulance St-Jean de Beauceville. Réservez le plus tôt possible car les places sont limitées à 774-6318 Jacqueline Thibodeau, 774-3876 Gisèle Jacques; 774-5277, Pierre Poulin. (21 août)

Attention!

La consommation d'alcool d'un être cher vous inquiète-t-elle? Il y a de l'aide pour vous dans Al-Anon. Téléphonnez à 1-253-6332 frais virés ou écrivez à C.P. 443, St-Georges Est ou écrivez à C.P. 511 Beauceville. (JNO)

St-Côme, Activités du Centre Molé

Mardi de chaque semaine, de 13h30 à 15h00, Adoration silencieuse avec possibilité de ministère de guérison intérieure. Bienvenue à tous. (21 juillet)

Voyage

A Kinsey Falls (Nicolet), le 15 août 1987. Visite de Cascade Inc., du parc Marie Victorin. Départ de St-Georges, 7h30 a.m. Inf.

et inscription avant le 30 juillet, s'adressez au 774-6148, Mme Genest. (3 juillet)

Âge d'Or Bellarmin

N'oubliez pas la soirée de danse qui aura lieu samedi le 18 juillet à la salle du couvent. Orchestre "Les Souvenances". Vous êtes tous les bienvenus ainsi qu'aux paroisses avoisinantes. (17 juillet)

Saint-Côme

Club Bonne Entente
Organise un voyage à l'Auberge de la Pointe à Rivière-du-Loup, située sur le bord du St-Laurent. Un guide organisera des activités. Ce sera les 11-12-13 septembre. Réservez le plus tôt possible à 685-3522 ou 685-3658. Après le 15 août, nous prenons les non-membres. (15 août)

Rassemblement

Dans le cadre des fêtes du 250e anniversaire de la Beauce, les familles Rodrigue se rassembleront au Parc de l'Érable de Beauceville pour fraterniser dimanche le 26 juillet. Il y aura brunch de 10h00 à 14h00. Si d'autres branches de familles Rodrigue veulent se joindre à nous, elles sont les bienvenues. Pour plus d'informations, communiquez avec Monique, 774-9096; Denise, 774-6981 ou Québec, à 659-6299. (24 juillet)

St-Cyprien en fête

Marche-o-thon le 11 juillet au centre paroissial de St-Cyprien. Les feuilles de commanditaires sont disponibles auprès des 3 duchesses Sandy, Sylvie et Darlene. Inf.: Sylvie: 383-3000. Bienvenue à tous. (14 juillet)

Âge d'Or

St-Georges Ouest
Il nous reste encore 4 places pour le voyage à Toronto, Niagara et Millelles, le 18 juillet. Ne tardez pas si vous ne voulez pas

être déçus. Pour renseignements, communiquez aux nos 228-2566 ou 228-4028. (14 juillet)

Bingo — 1,000\$

À tous les vendredis

soirs, à 19h30, il y a bingo à la salle paroissiale de St-Georges Ouest, au profit de La Constellation de Beauce. 50 gagnants et plus par vendredi. (JNO)



Le CLUB ROTARY de St-Georges recevait le brigadier général JAMES GERVAIS, au souper régulier lundi le 4 mai. M. Gervais a entretenu les membres de notre système de Défense nationale et plus précisément de la 5e brigade de l'armée stationnée à Valcartier dont il est le commandant.

Cartes d'affaires



15710, boul. Lacroix, Gar.: (418) 228-8910
St-Georges Est

Centre du RADIATEUR enr.
SPECIALITÉS:
Debrossage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-3219

Spécialités:
RÉPARATION de TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES et ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél.: 228-3211

UNE PORTE DE GARAGE?

Couture Aluminium (St-Georges) Inc.
a ce qu'il vous faut!

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- Installation
- Service
- Pièces
- Opérateurs

Porte de garage en aluminium, diff. grand.
8 X 7 — 9 X 7 — 9 X 8 — 9 X 9 — 10 X 9
10 X 10 — 14 X 16 — ET AUTRES...

Distributeur des portes GARAGA

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.
785 boul. Dione St-Georges Ouest. BUR 1 418 228 8951

Succursale: 12510 1re av. ST-GEORGES EST

GAGNON
Lisette Gagnon, prop.
Laveuse

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN À DOMICILE SUR TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TÉL.: 228-8071

Lami
CENTRE-DIEU

VACANCES

Le Centre Dieu "Lami est fermé pour la période des vacances, soit du **26 JUIN au 18 AOÛT**

Nouveau local:

Au retour, nos services vous seront offerts dans un nouveau local, toujours situé au Carrefour St-Georges, mais à l'extrémité opposée du Mail.



DES NOUVELLES DE VOTRE C.L.S.C.

UN C.L.S.C. À VOTRE SERVICE

• Cliniques de puériculture •

À noter qu'il n'y aura pas de clinique de puériculture durant la période des vacances, soit la semaine du 12 juillet et celle du 19 juillet 1987.

La grossesse, une période de transition pour le couple

La confirmation de la grossesse pour le couple ne signifie pas automatiquement l'acceptation. Que ce soit planifié ou pas, cette nouvelle suscite toujours un questionnement, une certaine ambivalence dans ses émotions à travers laquelle se construit progressivement sa propre image de parent à devenir. À chacun son rythme, mais il est souhaitable que vous puissiez en discuter à l'intérieur de votre couple, avec d'autres personnes vivant une grossesse ou avec de jeunes parents.

Plusieurs facteurs peuvent bouleverser la vie du couple ou à tout le moins susciter des discussions: modifications dans le rythme de vie, changement du vécu sexuel, acceptation des changements corporels, arrangements pratiques relatifs à la naissance, réorganisation du budget, etc. Certains couples ne pourront que s'enrichir de cette riche expérience alors que pour d'autres, cela représentera une étape difficile.

Il est bon d'être conscient de ses sentiments, qu'ils soient positifs ou négatifs et de pouvoir en parler. C'est une période d'appréhension, d'inquiétude. Vous vous demandez si vous serez un père ou une mère adéquate? Quel effet le bébé aura sur votre vie de couple? L'évolution du couple qui devient une famille, qu'est-ce que ça exige en terme de réorganisation familiale? Ce questionnement en pré-natal est nécessaire et bénéfique. Vous découvrirez l'importance de ces échanges dans votre couple qui ne peuvent que mieux vous préparer à accueillir votre enfant.

L'adaptation qui s'en suivra peut être conditionnée par la façon dont on fait face à ces changements, cette nouvelle situation. Après tout, la période de 9 mois pour faire un beau bébé n'est pas nécessairement trop longue, si on veut bien s'y préparer.

Les rencontres pré-natales se veulent un lieu d'échange privilégié. Nous attendons ton inscription et ta participation, peu importe ta situation, que tu sois seule ou en couple.

Jacinthe Jacques, resp. périnatalité

LE C.L.S.C. À VOTRE SERVICE SUR TOUT LE TERRITOIRE DE LA M.R.C. BEAUCE-SARTIGAN

À La Guadeloupe:	763, 14ème Avenue, GOM JGO Tél.: 459-3441	du lundi au vendredi 8h00 à 22h00 sam., dim.: 10h00 à 15h00
À St-Gédéon:	159, 7e Rue Sud GOM 1T0 Tél.: 582-3355	lun., merc., vend. 9h00 à 16h30 mar., jeudi 8h00 à 16h30
À St-Georges:	2375, 6e Ave Ouest G5Y 3X6 Tél.: 228-2244	du lundi au vendredi 8h30 à 16h30

DEUXIEME
développement photo couleur
50%
de rabais

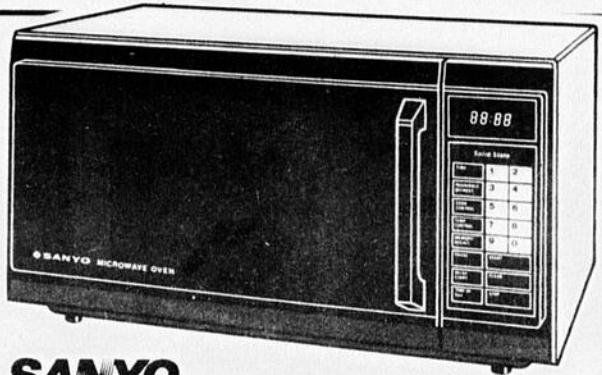
ou

LE TROISIEME GRATUIT

LES STUDIOS GOSSELIN
ST-GEORGES :
Carrefour St-Georges 228-9766
PLUS DE 20 MAGASINS
A LA GRANDEUR DU QUÉBEC!

SANYO SPÉCIAL VACANCES

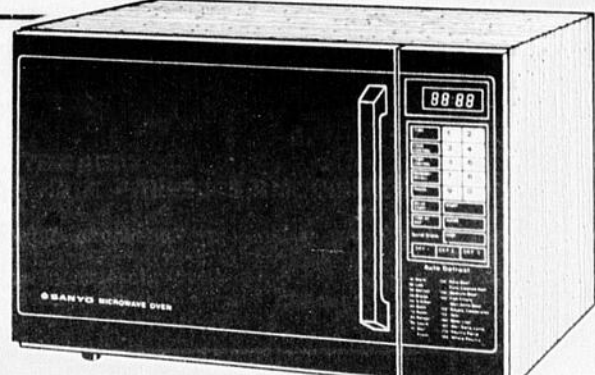
ACHETEZ MAINTENANT ET COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER '88



SANYO EM361 - FOUR MICRO-ONDES

- Commandes électroniques à effleurement
- Mémoire 3 étapes
- Minuterie électronique 99 min / 99 s
- Sonde thermique
- Affichage numérique minuterie / horloge

\$429⁹⁵



SANYO EM661 - FOUR MICRO-ONDES

- Mémoire 4 étapes
- Départ différé 12 heures
- Réchaud automatique
- Affichage numérique minuterie / horloge
- Possibilité repas complet

\$549⁹⁵



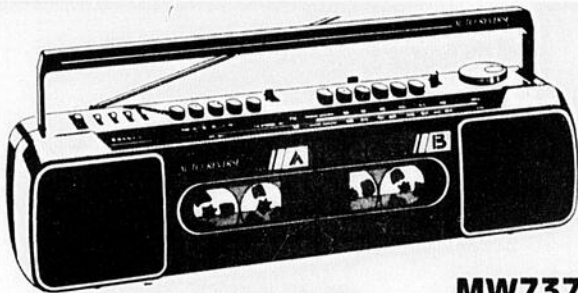
CHAÎNE STÉRÉO PKG 475

(Meuble en option)

- Ampli intégré 35 watts par canal
- Syntoniseur numérique
- Tourne-disque semi-automatique à entraînement par courroie
- Lecteur-enregistreur de cassette à 2 entraînements
- Enceintes 3 voies, 203 mm

SANYO

\$429⁹⁵

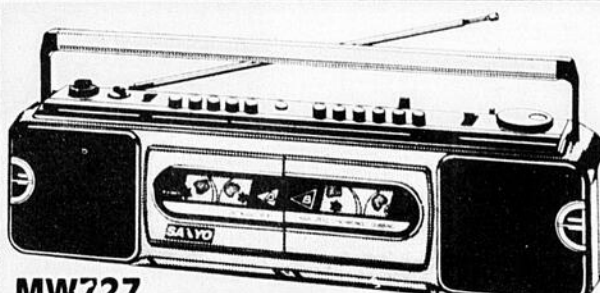


SANYO MW737

RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO 2 ENTRAÎNEMENTS

- Mécanisme programmable d'auto-inversion de la cassette permettant la lecture d'un seul côté de la cassette, des deux côtés l'un après l'autre ou la lecture continue des deux côtés;
- Copie synchronisée à grande vitesse;
- Égaliseur graphique à 4 bandes pour une sonorité à votre goût;
- Prise de casque d'écoute stéréo.

\$199⁹⁵



SANYO MW727

RADIOCASSETTE AM/FM STEREO 2 ENTRAÎNEMENTS

- Copie synchronisée à grande vitesse;
- Système de lecture continue;
- 4 enceintes pour une sonorité des plus riches;
- Enregistrement 1 touche;

\$149⁹⁵



VHR 2550 - MAGNÉSCOPE VHS

- Enregistrement et lecture en stéréo
- Image HQ (haute qualité)
- Télécommande à infrarouges 23 boutons 17 fonctions
- Syntoniseur à synthétiseur de fréquences compatible avec la télédistribution
- 14 jours 8 émissions
- Compteur de bande 4 chiffres
- Rebobinage automatique

SANYO

\$699⁹⁵



VM-D1

SANYO

CAMÉRA FORMAT 8 MM
Pouvant s'adapter à tous les vidéo et téléviseurs, sur le marché

- Obturateur électronique 1/1800e de seconde
- Mise au point automatique numérique
- Modèle compact et léger
- Enregistrement à 3 têtes et à double azimuth avec tête d'effacement mobile
- Ralenti avec commande d'alignement
- Zoom à rapport 6:1 avec réglage macro

CAMÉRA VISION NORMALE



OBTURATEUR ÉLECTRONIQUE 1/1800e de seconde - L'obturateur du VM-D1 prend seulement 1/1800e de seconde pour s'ouvrir et se refermer. Cette performance technologique donne une lecture au ralenti ou image par image claire et nette, sans flou, de l'action la plus rapide.

\$199⁹⁵

ACCESSOIRES FOURNIS

- Bloc d'alimentation de CA
- Chargeur de pile/adaptateur - NP-22
- Vidécassette 8 mm - P6-15
- Adaptateur RF - VRF-700
- Transformateur adapté 75/300 OHMS
- Câble RF
- Câble A/V
- Bandoulière
- Étui de transport

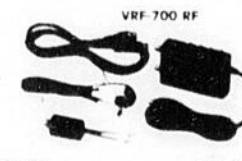
NP-22



VBC-800



PG-15 MP



DISTRIBUTION ELECTRONIQUE

35, 155e Rue, St-Georges
Rue du Ciné-Parc - 228-0229

AUSSI A: - Disraël - 449-2700
- St-Damien - 789-2615
- St-Pamphile de l'Islet
- Ste-Justine - 383-3054
- Victoriaville - 758-9353
- Ste-Marie - 387-8422

NOUVELLE ADRESSE:
Distribution Electronique
à St-Prospier
2800 rue St Jean
594-8237
RE: Meuble Roy & Frères

LOCATION DE VIDEO
4⁹⁵

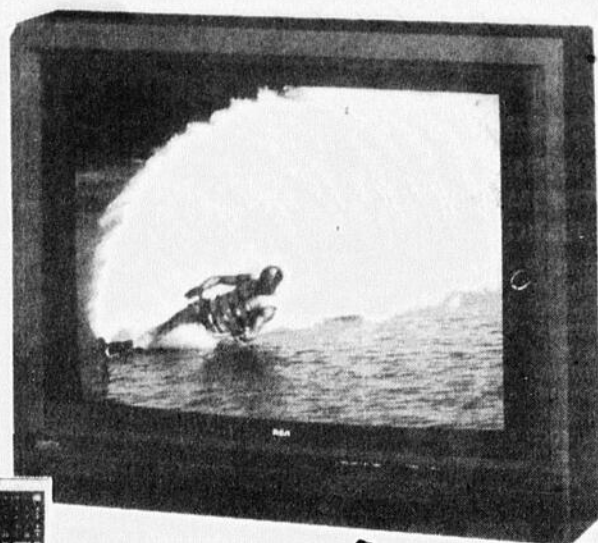
CLUB VIDEO SANS CARTE DE MEMBRE

NOUVEAUX LOCAUX - OUVERT
7 JOURS PAR SEMAINE
Du lundi au samedi: 8h à 21h
Dimanche: 11h00 à 21h00

LOCATION DE FILMS
SANS CARTE DE MEMBRE

SPÉCIAL VACANCES

RCA



FPR725R
RÉCEPTEUR-
MONITEUR 28 po
COLORTRAK

- Panneau de connexion audio-vidéo stéréo
- Télécommande numérique TV-magnétoscope
- Affichage à l'écran de l'heure et de l'indicatif de canal
- Système sonore stéréo avec son multivoie de télévision
- Haut-parleurs à gamme étendue et à coefficient d'élasticité élevé
- Commandes d'autoréglage de l'image



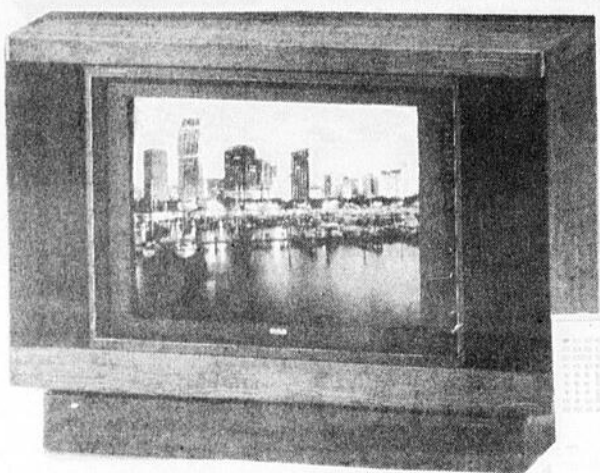
999⁹⁵



FPR710R
TÉLÉVISEUR
COLORTRAK de 28 po

- Télécommande numérique ChannelLock
- Affichage à l'écran de l'heure et de l'indicatif de canal
- Autoprogrammation
- Commandes d'autoréglage de l'image

\$799.



GPR2631 – RÉCEPTEUR-MONITEUR
COLORTRAK 2000 de 28 po

- Télécommande numérique TV-magnétoscope
- Télécommande complète avec affichage à l'écran de toutes les fonctions vidéo, audio et spéciales
- Entrées audio-vidéo stéréo
- Autoprogrammation

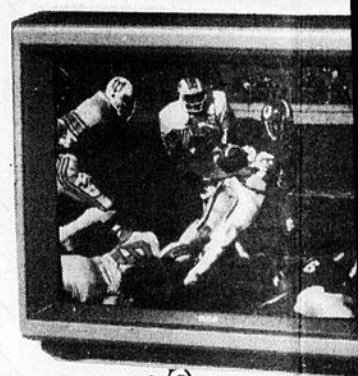
1495⁹⁵



FPR577R
RÉCEPTEUR-MONITEUR STÉRÉO
COLORTRAK de 21 po

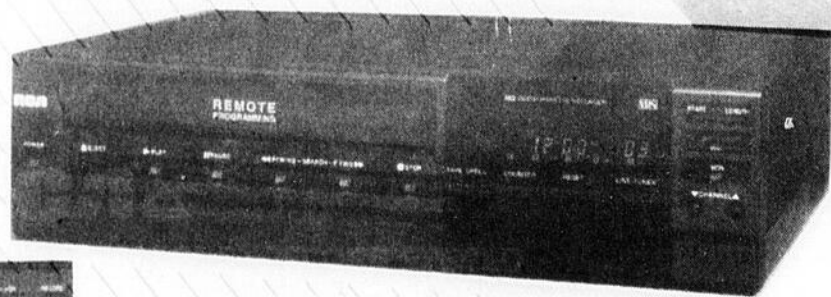
- Panneau de connexion audio-vidéo stéréo
- Télécommande numérique TV-magnétoscope
- Affichage à l'écran de l'heure et de l'indicatif de canal
- Autoprogrammation

749⁹⁵



FPR500 – TÉLÉCOULEUR XL-100,

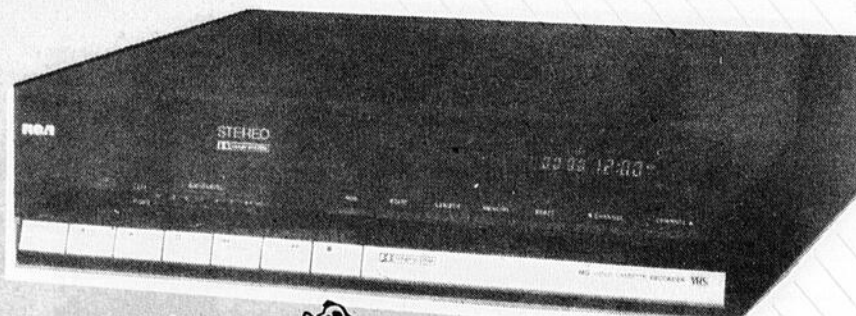
- Syntonisateur VHF-UHF à semiconducteur
- Accord précis automatique
- Autorepérage de la couleur et du contraste
- Commande de finesse du trait



VPT290 – MAGNÉSCOPE

- Télécommande infrarouge
- Téléprogrammation avec affichage fluorescent des instructions
- Programmation de 4 événements - Jusqu'à un an
- Affichages fluorescents
- Exploration rapide et arrêt sur image
- Nouveau boîtier plus compact
- Mise en marche automatique à l'insertion d'une cassette

549⁹⁵

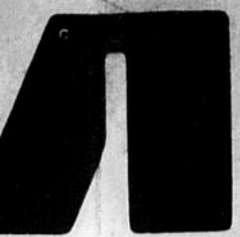


VPT395 – MAGNÉSCOPE STÉRÉO – 3 TÊTES

- Télécommande infrarouge
- Téléprogrammation avec affichage des instructions à l'écran
- Programmation de 6 événements - jusqu'à un an
- Affichages à l'écran
- Enregistrement simultané en stéréo (avec syntonisateur FM facultatif)
- Mise en marche automatique à l'insertion d'une cassette

749⁹⁵

**DISTRIBUTION
ELECTRONIQUE**



ACHETEZ MAINTENANT ET COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER '88



FPR2723
RÉCEPTEUR-
MONITEUR 28 po
DIMENSIA

- Système de commande numérique Dimensia TV-magnétoscope-audio
- Télécommande avec affichage à l'écran de toutes les fonctions
- Panneau de connexion vidéo-audio stéréo
- Commandes séparées d'équilibre, des basses et des aigues
- Autoprogrammation

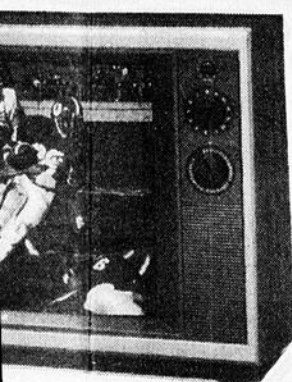
RCA **1399⁹⁵**



GPR2630
RÉCEPTEUR-MONITEUR
STÉRÉO ColorTrak 2000
28 po

- Télécommande numérique TV-magnétoscope
- Télécommande complète avec affichage à l'écran de toutes les fonctions vidéo, audio et spéciales
- Entrées audio-vidéo stéréo
- Système sonore stéréo avec son multivoile de télévision et avec SAP
- Autoprogrammation

RCA **1495⁹⁵**



FPR518R - TÉLÉCOULEUR XL-100, 21 po

399⁹⁵



FPR478R - TÉLÉCOULEUR XL-100, 21 po

- Télécommande numérique ChannelLock
- Affichage à l'écran de l'indicatif de canal
- Commandes séparées des basses et des aigues
- Autoprogrammation

699⁹⁵



VPT295 - MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO



VPT295 - MAGNÉTOSCOPE STÉRÉO

- Capacité d'enregistrement stéréo d'antenne avec réception de voie audio supplémentaire (SAP)
- Télécommande Infrarouge
- Téléprogrammation avec affichage fluorescent des instructions
- Programmation de 4 événements - Jusqu'à un an
- Affichages fluorescents
- Enregistrement simultané en stéréo (avec syntonisateur FM facultatif)

649⁹⁵



VPT390 - MAGNÉTOSCOPE - 3 TÊTES

- Télécommande numérique ChannelLock
- Affichage à l'écran de l'indicatif de canal
- Autoprogrammation
- Commande de finesse du trait



549⁹⁵

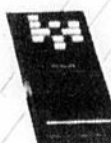


VPT390 - MAGNÉTOSCOPE - 3 TÊTES

- Télécommande infrarouge
- Téléprogrammation avec affichage des instructions à l'écran
- Programmation de 6 événements - Jusqu'à un an
- Affichages à l'écran



699⁹⁵



VPT250 - MAGNÉTOSCOPE

- Télécommande infrarouge
- Programmation de 4 événements - jusqu'à 14 jours
- Syntonisation électronique des canaux d'antenne-cablodistribution à 80 positions
- Exploration rapide et arrêt sur image

RCA **499⁹⁵**

35, 155e rue,
St-Georges Est
(Rue du Ciné-Parc)

228-0229

LOCATION de VIDÉO **\$4.95**

SPÉCIAL MERCREDI SEULEMENT

LOCATION DE FILMS **.99¢**

CLUB VIDÉO SANS CARTE DE MEMBRE
NOUVEAUX LOCAUX - OUVERT
7 JOURS PAR SEMAINE
- Du lundi au samedi 8h à 21h
- Dimanche 11h00 à 21h00

LOCATION DE FILMS SANS CARTE DE MEMBRE

SPÉCIAL VACANCES

EC10RA  **Emerson.**
TÉLÉCOULEUR
10 po
 • A syntonisateur électronique
 • Fonctionnement sur CA/CC 12 volts
 • Prises d'entrée/sortie audio/vidéo



399⁹⁵

MM810  **Emerson.**
MAGNÉTOCASSETTE-RADIO
AM / FM STÉRÉO À HAUT-PARLEURS AMOVIBLES
 • Voyant stéréo à DEL
 • Commande automatique de niveau d'enregistrement
 • Micro électrostatique incorporé
 • Fonctionne sur CA (avec cordon) ou CC 6 volts (4 piles "C")



69⁹⁹

AT505
FOUR
MICRO-ONDES  **Emerson.**



Mince, programmable, à poser sur le comptoir / monter sous l'armoire; 9 niveaux d'intensité mise en marche automatique programmable 24 heures; commandes à 18 touches sensibles

249⁹⁵

XLC555
 Combiné TÉLÉVISEUR portable noir et blanc de 5 po - RADIO AM / FM-cassette stéréo, C.A. / C.C.



 **199⁹⁵**

AR502
FOUR
MICRO-ONDES  **Emerson.**



À double intensité ultra compact à poser sur le comptoir / monter sous l'armoire; cuisson et décongélation à deux intensités minuterie 30 minutes.

169⁹⁵

CRS23
RADIO AM-FM STÉRÉO
portative à casque d'écoute
 • Sélecteur AM / FM / FM stéréo
 • Attache de ceinture
 • Voyant FM stéréo
 • Casque stéréo léger
 • Commandes rotatives de syntonisation et de volume
 • Fonctionne sur CC 4.5 V (2 piles "AA" non incluses)



39⁹⁵  **Emerson.**

7-7650
TÉLÉVISEUR
COULEUR de cuisine, 5"
 Avec radio AM / FM; le support articulé se monte facilement sous une armoire, la télé se démonte du support pour le transport.



399⁹⁵  **GENERAL ELECTRIC**

LLOYD'S
V-444 - RADIO PORTATIVE AM-FM STÉRÉO
CASSETTE, 4 HAUT-PARLEURS
SUPER COMPACT



99⁹⁵

LEAR JET STEREO
RADIO ÉMETTEUR "C.B."
Modèle 8830
 Affichage cristaux liquides, complet avec micro et nécessaire de montage, interrupteur "CB" "PA"



79⁹⁵

3-5909  **GENERAL ELECTRIC**
 Le summum des SRG à l'aide^{MC} **«C.B.»**
 Ultra-compact, 40 canaux, émetteur-récepteur urgence / information



99⁹⁵

SHARP
VC-686 - MAGNÉSCOPE 4 TÊTES VHS
"HQ" - Câblsélecteur intégré
 • 4 programmes sur 14 jours
 • Télécommande sans fil, 14 fonctions



499⁹⁵
PHOTO SIMILAIRE

BWT-122W  **RCA**
TÉLÉVISEUR
12 po
noir et blanc



89⁹⁵

ANTENNE PARABOLIQUE
1,2 mètre
 Système de télévision par satellite
SUPER ÉCRAN FIRST CHOICE QUATRE-SAISONS



\$799.

A-210 - CHAÎNE PORTATIVE AM-FM-stéréo
 2 cassettes, égaliseur graphique 3 paliers, repiquage rapide.



SANYO **159⁹⁵**

CAMÉRA SONY.
Handycam
CCD-V3 de Sony
 Format 8 mm pratique et compact



\$1595.
 Valise incluse

ACHETEZ MAINTENANT ET COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER '88

DISTRIBUTION
ELECTRONIQUE

35, 155e rue, St-Georges Est (Rue du Ciné-Parc)
228-0229

LOCATION DE VIDEO **4⁹⁵**

CLUB VIDÉO SANS CARTE DE MEMBRE
 NOUVEAUX LOCAUX - OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
 Du lundi au samedi: 8h à 21h
 Dimanche: 11h00 à 21h00

LOCATION DE FILMS SANS CARTE DE MEMBRE



Wise promet du secours au Crédit agricole

par Jacques Légaré

(SCA) en 1986-87, le ministre fédéral de l'Agriculture John Wise a promis des «mesures concrètes»

pour rétablir la situation. C'est ce que nous a appris un communiqué de la SCA, faisant suite au dépôt de son rapport annuel à la Chambre des Communes.

Grâce à des programmes plus souples, le nombre de prêts de la SCA a pratiquement doublé au cours de la dernière année, et atteint présentement 3 331. Celle-ci enregistre cependant un déficit d'exploitation de 132,5 millions\$. Le fait qu'on ait du prévoir une provision pour créances douteuses de 219 millions\$ y est pour beaucoup.

Le nombre de comptes «en règle» n'a diminué que de 1,9% au cours de la dernière année, mais le total des sommes arriérées a augmenté de 40%, passant de 245 à 344 millions\$.

Notons que l'année 86-87 a aussi été marquée par le maintien du moratoire sur les saisies immobilières de la SCA, que l'on a commencé à lever progressivement au début de mai.

Le ministre Wise reconnaît que le rapport de la SCA reflète de «graves problèmes», et promet de voir à ce qu'elle «demeure un service viable, et qu'elle

puisse continuer de répondre aux besoins de crédit de la collectivité agricole».

Le ministre Wise reconnaît que le rapport de la SCA reflète de «graves problèmes», et promet de voir à ce qu'elle «demeure un service viable, et qu'elle

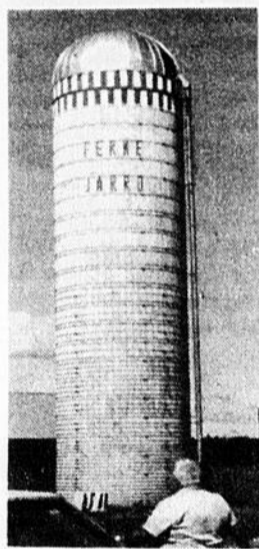
Frontenac Pique-nique de la Société d'agriculture

(J.L.) C'est le 19 juillet prochain, à la ferme de Carmelle et Daniel Faucher de St-Ludger, qu'aura lieu le pique-nique annuel de la Société d'agriculture de Frontenac.

C'est ce que nous a appris le président de la Société, M. André Campeau. La ferme porcine des Faucher s'est signalée en remportant le titre de Ferme de l'année 1986, dans Frontenac. Elle compte également à son crédit plusieurs prix provinciaux.

Le matin (à compter de 10h00), il y aura le mot du président, un diaporama sur la ferme, des informations sur les serres et la messe dominicale. Après le repas, il y aura un concours de jugement des porcs et des informations sur la sécurité à la ferme, de même que des jeux.

Tous sont donc invités à venir s'informer sur l'agriculture, dans l'ambiance «relax» d'une journée champêtre.



APPEL D'OFFRES

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

CAMIONNEURS DEMANDÉS

POUR LES TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT 1987-1988

La Ville de Québec, par son Service des travaux publics, demande des offres de service de camionnage pour camions 6 roues, 10 roues ou semi-remorque pour effectuer, l'hiver prochain, le transport de la neige provenant de certaines rues de son territoire.

La Ville a l'intention de faire appel à des camionneurs privés lors des accumulations de neuf (9) centimètres et plus et le travail s'effectuera sur une durée approximative de seize (16) heures pour une accumulation se situant entre neuf (9) et dix-neuf (19) centimètres et sur une durée approximative de vingt-quatre (24) heures pour une accumulation de dix-neuf (19) centimètres et plus.

Pour les précipitations de moins de neuf (9) centimètres, la Ville a l'intention d'utiliser également, selon les besoins, des camionneurs privés suivant un système de rotation, en considérant prioritairement les camionneurs résidant dans la Ville de Québec.

Les camionneurs intéressés devront signer un contrat qui les liera pour toute la saison 1987-1988 et ils devront fournir un dépôt de 100,00 \$. Au moment de l'engagement, les résidents de la Ville de Québec auront priorité.

Les intéressés pourront obtenir des renseignements supplémentaires et une formule d'application en s'adressant au personnel du Service des travaux publics, au numéro de téléphone 691-6391 (65, rue Sainte-Anne) 7^e étage. La formule d'application devra être retournée dûment remplie au plus tard le 14 août 1987.

À noter que la date de retour de la formule d'application constitue un critère important dans le choix des camionneurs.

Québec, le 15 juin 1987.

Le Greffier de la Ville
Antoine Carrier, avocat



La Caisse Populaire de St-Georges de Beauce encourage les jeunes à l'économie par l'épargne

Dans le cadre du 50^{ème} anniversaire de la Caisse Populaire de St-Georges, 81 prix ont été attribués pour encourager les jeunes déposants des écoles Mgr Beaudoin, Dionne et Mgr Fortier.

Le tirage a été effectué le 18 juin par Mme Johanne Mercier, directrice adjointe aux services courants.

CAISSE SCOLAIRE,

STATISTIQUES

"Ensemble progressons"

	1986-87
-École Mgr Beaudoin	2303
-École Dionne	3429
-École Mgr Fortier	2572
	8304

ÉCOLE MGR FORTIER



Gagnant bicyclette: **BRUNO BÉGIN**
- 8 gagnants: «Tirelire coffre-fort»
- 18 gagnants: «Tirelire maison»

ÉCOLE MGR BEAUJOIN



Gagnant bicyclette: **PATRICE THIBODEAU**
- 8 gagnants: «Tirelire coffre-fort»
- 18 gagnants: «Tirelire maison»

ÉCOLE DIONNE



Gagnante bicyclette: **GENEVIÈVE LONGCHAMPS**
- 8 gagnants: «Tirelire coffre-fort»
- 18 gagnants: «Tirelire maison»

CONFIEZ VOS AFFAIRES À:

La Caisse Populaire de St-Georges de Beauce

135, 19^e rue,
St-Georges-Ouest - **228-8824**

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

ANNONCES CLASSÉES

3 façons de procéder:

par la poste: C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4
à nos bureaux: 12625, 1^{re} avenue, St-Georges Est
par téléphone: 228-8858 — 9h. à 5h. sans interruption

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (comptant)

ÉCLAIREUR-PROGRÈS	
ORDINAIRE:	1 parution: 2,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 6,00 \$
CADRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 9,00 \$
BEAUCE NOUVELLE	
ORDINAIRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 8,00 \$
CADRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 11,00 \$
LES DEUX JOURNAUX	
ORDINAIRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 12,00 \$
CADRE:	1 parution: 6,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 18,00 \$

Avec facture: 1,00 \$ de plus par parution



CHALET situé près du lac des Iles, rg Ste-Anne St-Georges Ouest, endroit tranquille, chauff. élect. Inf. 228-9497 (3fs, 26-6-87)

MAISON MODERNE à entrée dénivellée, très bien située à St-Georges Est paroisse, 28 x 38, ext. briques, const. 1986, terrain boisé, acheteur sérieux seulement. Inf. 227-5069 (3fs, 26-6-87 33388 AP)

CHALET meublé, situé à St-Zacharie voisin du Zacharois. Inf. 593-3127 (8fs, 29-5-87)

MAISON située au 290, 14^e rue St-Georges Ouest, 7 pièces, chauff. élect., cheminée, garage, libre immédiatement. Inf. 228-5224 (3fs, 3-7-87 33516 AN)

MAISON 4 1/2 pièces, avec beaucoup de commodités, rg 10 Ste-Aurèle, garage alternant avec porte électronique, dépendance, cabanon, chauff. élect., puits artésien, eau en abondance, terrain aménagé, 30.000\$. Inf. 593-7121 (3fs, 3-7-87 33526 FB)

BLOC à 3 logements, situé dans la 120^e rue St-Georges Est, possibilité d'avoir le programme de rénovation. Inf. 228-2481 (JNO, 19-12-86 31928 CT)

BLOC APPARTEMENTS neuf à 4 logements, situé à St-Georges Ouest, avec garantie de location, Constructions Yvon Poulin Inc. 227-1147 ou 774-9234 (JNO, 29-5-87 33134 GP)

BLOC situé à Beauceville, 6 logements de 3 1/2 pièces, meublés, très bon état, bien situé, bons revenus. Inf. 774-3262 (JNO, 29-5-87 32970 PD)

ST-LUDGER chalet 22 x 18, 1 1/2 étages, isolé, sur terrain 45.000' carrés, boisé, bord de la rivière. Inf. après 17h00 1-653-4705 (JNO, 15-5-87 32977 CB)

MAISON NEUVE 28 x 42, abri d'auto inclus, chauffage élect., située au 107 rue de la Station Beauceville. Inf. 774-6771 (JNO, 16-1-87 32040 ML)

MAISON NEUVE 28 x 42, pour être livrée sur votre terrain. Inf. 228-9833 ou 685-3361 (3fs, 3-7-87)

DUPLEX à vendre, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, situé dans la 120^e rue St-Georges Est, centre ville. Inf. 459-6762 demandez Daniel (3fs, 26-6-87)

MAISON 26 x 40, sous-sol fini au complet, 4 chambres, 2 salles de bain, située bord de l'eau Beauceville Ouest. Inf. 774-9258 (3fs, 3-7-87 33488 LM)

MAISON À VENDRE 28 x 44, garage, grand terrain, située à 1 mille de la Ville. Près de l'aéroport St-Georges. Inf. 228-8297 (1fs, 10-7-87 33534 PL)

LA GUADELOUPE maison à vendre 27' X 37, sous-sol fini, 2 salles de bain, 4 chambres, terrain 100' X 120', stores + lustres inclus. Inf. 459-6464 (3fs, 10-7-87)

À ST-CÔME petite bâtisse 14 x 20, isolée, possibilité d'être déménagée ou posséder le terrain, située au 1252, 1^{ère} ave. Inf. 685-3969 (3fs, 3-7-87 33492 BM)

MAISON À VENDRE, à 3 milles de St-Georges, rang Ste-Evelyne, intérieur vinyle, isolation refaite. Chauffage au bois, huile et élec., 23 X 25, plus 17 X 25. Garage neuf, 21 X 25. Spécial: 30.500\$ ou 31.500\$ meublé. Inf. 228-0259 ou 228-3182 (3fs, 10-7-87, 33565 HC)

MAISON style futuriste, const. 1983, 3 chambres, 2 salons, salle de couture, cuisine, salle de bain, grand terrain, patio, int. fini au complet, lustres compris, moins de 57.000\$. Inf. 685-3423 (3fs, 10-7-87)

CHALET 16 x 35, électricité, meublé, pour être livré sur votre terrain. Inf. 228-9833 ou 685-3361 (3fs, 3-7-87)

BÂTISSE à vendre 14 x 16, en bonne condition, peut servir comme remise, chalet ou autres. Inf. 382-5861 (3fs, 26-6-87)

MAISON DE CAMPAGNE à vendre, 20 X 40, vue superbe, très grand terrain boisé, située à St-Théophile. Prix à discuter. Inf. 597-3619 (4fs, 10-7-87, 33582 GL)

MAGNIFIQUE MAISON, à vendre avec terrain de 100 acres. Inf. 594-8708 (JNO, 10-7-87 33560 JCG)

MAISON Dans la rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Inf. 774-9754 (3fs, 10-7-87 33507 RL)

BLOC À LOGEMENTS de 6 unités de 5 1/2 et 4 1/2 pièces, situé au centre du village de Ste-Aurèle, grand terrain, bas prix, 50.000\$. Inf. 593-3099 (JNO, 21-11-86 PAP)

2 CONDOS à vendre, beau condos 4 1/2 pièces, individuel ou jumelé, piscine, prix à discuter. Libres 1^{er} septembre. Inf. 227-2735 (JNO, 15-5-87 33020 Q)

MAISON À VENDRE 28 X 48, au 11040, 6^e ave St-Georges Est avec abri d'auto, 4 côtés en brique, sous-sol fini, beaucoup d'espace. Beau terrain 100 X 100 avec remise. Inf. après 18h00, 227-1586 (3fs, 10-7-87, 33577 PB)

MAISON située route du Lac Raquette, gr. 24 x 28 avec terrain de 10 arpents, style suisse. Inf. 228-9141 (3fs, 26-6-87)

MAISON À VENDRE au 8175, 6^e avenue, St-Georges Est, à l'arrière du Carrefour St-Georges, grandeur 26 X 36, livrable le 1^{er} septembre. Inf. Const. Donald Vachon, 228-0467 (JNO, 10-7-87, 33545 C)

RÉSIDENCE À REVENU située au 8120, 8^e ave St-Georges Est, près du Carrefour St-Georges Est, const. 1978, revenu 270\$ par mois au sous-sol, excellent investissement. Libre le 1^{er} juillet 1987. Inf. propriétaire 228-9793 (JNO, 13-3-87 32430 LQ)

ST-CÔME Grande maison, 1 1/2 étage, entièrement rénovée à l'extérieur. Près de tous les services. Endroit tranquille. Située au 1428 rue Principale. Inf. 685-3706 (3fs, 10-7-87)

ST-PROSPER 1090, 35^e rue, magnif. cottage 32x36, 2 étages sous-sol, 6 ch., 2 ch. de bain, salon, cuisine, grande galerie, chauff. élect., garage double, terrain 200 x 500, terrass. fini, boisé, borné, libre imm. Faut voir, prix réduit, du prop. après 17h30 1-683-9178 Qué. (8fs, 19-6-87 33355 AL)

ST-PROSPER Dorchester 4155, 11^e ave, chalet, cuisine, 2 ch., salle de bain, galerie, près d'une rivière, secteur tranquille, garage, terrain 45.212' car., terrassement fini, boisé, borné, libre imméd., prix réduit, du prop. Québec après 17h30 418-683-9178 (8fs, 19-6-87 33354 AL)



MAISON MOBILE 1972, gr. 12 x 60, 5 1/2 pièces, remise, terrain loué ou pour déménager au 1075, 173^e rue St-Georges Est, prix à discuter. Inf. 593-7134 (JNO, 3-4-87 32588 ML)

COMMERCE À VENDRE

Bijouterie L'Onix Inc.
Carrefour Lac-Mégantic

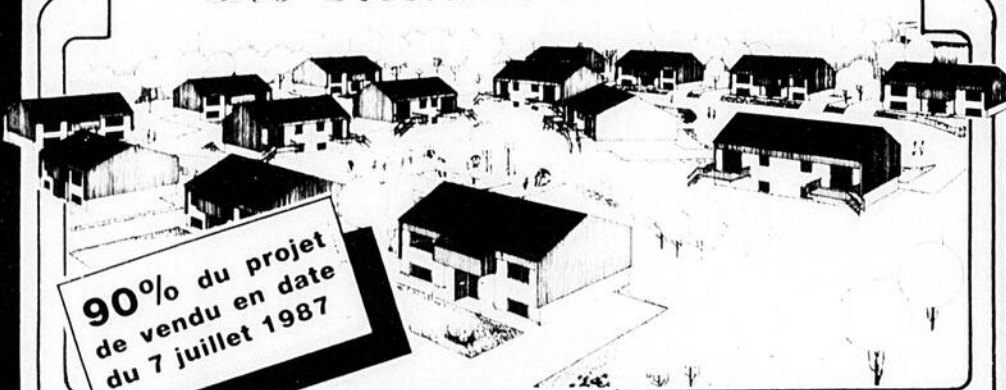
Établie depuis 8 ans. Bonne clientèle. Bon chiffre d'affaire. Inventaire: équipement, fournitures et décorations.

Cause de vente: départ

Tél.: 1-819-583-1070
ou 1-819-583-3882

Un ensemble domiciliaire exceptionnel dans la 155^e Rue Est
CONDOMINIUM

Les Résidences du Parc



90% du projet de vendu en date du 7 juillet 1987

CONSTRUITS ET VENDUS PAR

Les Constructions **JEAN-LOUIS POULIN inc.**
227-0944

PRIX SPÉCIAL AUX PREMIERS ACHETEURS

N'attendez pas... profitez d'un meilleur choix!
Réservez le vôtre dès maintenant et payez à la livraison, soit juin ou juillet 1987
Dépliant avec plan intérieur et tous les détails disponibles à notre bureau.

- Unités à 2 niveaux
- Grand patio extérieur
- 1 ou 2 salles de bain
- Qualité supérieure
- Terrain aménagé
- Piscine creusée 20' x 40'
- Entrée d'auto asphaltée
- Aucun entretien extérieur (gazon, neige, piscine)
- Choix de 1, 2 ou 3 chambres

Condo modèle À VISITER
au 803, 155^e Rue
POUR INFORMATIONS:
227-0944



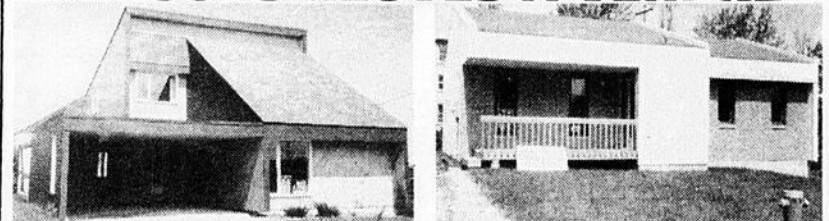
LES CONSTRUCTIONS

Jean-Louis Poulin Inc.

Informez-vous au: **15600, 10^e avenue, St-Georges**
de 8h00 à 20h00 tous les jours
... On vous attend! **227-0944**

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air
VENMAR.

MAISONS NEUVES À VENDRE



2 MODÈLES DIFFÉRENTS situés dans la 20^e Rue, St-Georges Ouest, près de l'hôpital. Prix et informations sur visite seulement.

NOUS POUVONS VOUS CONSTRUIRE SUR VOTRE PROPRE TERRAIN

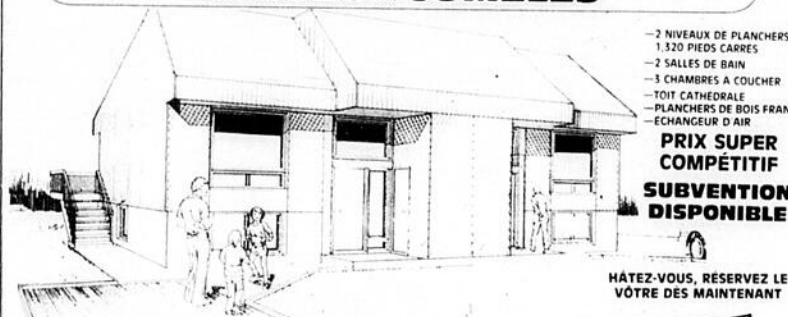
andré baillargeon

andré baillargeon
président

construction inc.

1380, 25^e Rue,
St-Georges, Bce
227-0721

PROJET À ST-GEORGES OUEST LUXUEUX JUMELÉS



AUSSI DISPONIBLE AU DELÀ DE 300 CHOIX DE PLANS DE MAISON POUR CONSTRUIRE SUR VOTRE TERRAIN OU L'UN DES NÔTRES
CONSTRUCTION COMMERCIALE, RESIDENTIELLE ET RENOVATION
ESTIMATION GRATUITE
Demandez nos prix... et vous serez surpris!

PRÊT À VISITER
1^{ère} ave Ouest
St-Georges
(au coin de la 35^e rue)

LES CONSTRUCTIONS

Binet inc
Martin Binet, prop.

Tél.: **228-1578**

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air
VENMAR.

**AUTOS, CAMIONS,
MOTOS, ETC.
À VENDRE**

DATSUN SENTRA 1983, rouge, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, 65,000 milles, très bonne condition. Prix: 3,200\$. Inf. jour: 228-6601; soir: 228-2410 après 17h00. (5fs, 3-7-87)

DIVERS: Cavalier type 10, 1984, très propre, 47,000 km, blanc, 5 vitesses manuelles avec vitesse surmultipliée (over drive); Yamaha Seca 400cc, avec "feathering", 1982, 9,000 km, en très bon état. Inf. 227-1751. (3fs, 3-7-87)

TRACTEUR Massey Ferguson 135, à vendre ou à échanger pour un autre tracteur. Inf. 685-3263. (3fs, 3-7-87 33522 FL)

MERCURY CAPRI 1986, 4 cyl., manuel, 25,000 kilomètres. Inf. 1-427-2043. (3fs, 3-7-87 33488 JB)

FORD LTD, 1975, 8 cylindres, 60,000 milles, mécanique en bonne condition. 250\$. Gris. Inf. 228-5145 après 17h00. (4fs, 26-6-87)

MOTO HONDA 1982, 650cc, 36,000 km, avec dossier ajustable, 825\$. Inf. après 17h30 774-3075. (3fs, 10-7-87)

CHEVETTE 1978 très bas millage, n'ayant jamais sortie l'hiver, peinture originale. Inf.: 774-9345. (3fs 07-07-87)

MOTO KAWASAKI 1000, moteur refait de A à Z, factures du garage à l'appui, peinture d'exposition, silencieux 4 dans 1, à prix de débarras. Inf. après 17h00 228-4036. (2fs, 3-7-87 33504 MV)

TRI-MOTO HONDA 125 CC, 1984, excellente condition, suspension avant, porte-bagage arrière. Inf. 228-9410. (3fs, 10-7-87)

DATSUN STENZA 1983, très propre, extérieur saumon et int. bourgogne, bien équipé, mécanique en parfaite condition. Inf. 228-1074. (3fs, 26-6-87 33380 JL)

PICK-UP DATSUN, 4 X 4, 1982, king-cab, 5 vit., 2 tons, gris et noir, 4,000\$ à discuter. Inf. demandez Renaud à 227-1761. (3fs, 10-7-87, 33559 DM)

MOTO SUZUKI GS, 750, 1977, à vendre, \$700. Cause de vente: achat d'une auto. Inf. 228-6573. (JNO, 15-5-87)

CHEVROLET Célébrité 1985, 4 portes, moteur V6, vitres élect., barrière de porte élect., contrôleur de vitesses, transmission autom., avec console, sièges se couchent, belle finition, 36,000 km, garantie GM 1 an, très propre. Inf. 228-8723. (3fs, 26-6-87 33394 LG)

DODGE CHARGER 1973, moteur 318 p.c., 53,500 milles, jamais sorti l'hiver, très propre, peinture à motif sport. Inf. 484-5630 demandez Simon. (3fs, 26-6-87)

TRACTEUR John Deere 1973, 920, diesel, avec loader, double action, prix à discuter. Inf. 267-5896. (3fs, 26-6-87 33393 NC)

TRACTEUR David Brown, 885, 2,200 heures, avec sortie d'huile arrière, "payloader", cause: mortalité, 6,500\$. Inf. sr 774-6873 ou jr 774-9215. (JNO, 26-6-87 33374 HB)

SKIDDER John Deere, 440B, en bonne condition. Inf. 484-5259. (3fs, 3-7-87)

CUTLASS suprême, 1982, peinture neuve, prix à discuter. Inf. 484-5477. (2fs, 3-7-87 33517 AG)

CHEVETTE Scooter 1981, en bon état, pneus neufs, prix à discuter. Inf. 228-1252. (6fs, 26-6-87 33409 AM)

DIVERS: moteur 340, 1970, 4 barils, Welch, 5,000 milles et transmission 340, 4 vitesses, différentiel; Suzuki 1985, 230, automatique. Inf. 228-3203. (3fs, 26-6-87)

TOYOTA TERCEL 1982, manuel, 5 vit., 5 portes, toit ouvrant. Inf. après 17h00 228-2538. (3fs, 26-6-87 33342 NO)

BUICK LESABRE 1976, hard top, custom, 2 portes, toit landeau, tout équipé, très bonne condition. Prix à discuter. Inf. 774-9178. (3fs, 3-7-87 33499 HM)

SKIDDER Timberjack, 230, moteur GM, seulement 1,000 heures, 4 chaînes. Inf. 228-6390. (4fs, 19-6-87)

FORD PINTO 1980, en parfaite condition, manuel 4 vitesses, 4 pneus d'hiver. Prix à discuter. Inf. 397-4861. (3fs, 3-7-87 33494 CR)

DOUBLE USAGE Moto Yamaha 1981, 250cc, trail-route, très propre, mécanique en bonne condition, 24,000 km, 550\$. Inf. après 17h30 228-1602. (3fs, 10-7-87)

TOYOTA TERCEL SR5, 1985, grise, int. gris et noir, très propre, 5 vit., sièges et volant ajustables, toit ouvrant et radio am/fm stéréo cassette, 40,000 km, prix à discuter. Inf. 227-0955. (3fs, 26-6-87)

MOTO YAMAHA Maxime, 1980, très propre. Prix à discuter. Inf. 594-5625. (2fs, 10-7-87, 33541 NP)

BONJOUR Ça fait longtemps que vous recherchez un pick-up usagé? Nous en avons présentement une dizaine en inventaire. Ford, Chevrolet, GMC, Dodge, avec 2 ou 4 portes, avec boîte longue ou courte, de 1978 à 1983. Beaucoup moins cher, si vous réparez vous-même la carrosserie. Nous avons deux 4 x 4, 1 Ford 1976, 3/4 tonne et un 4 x 4, 1980, Blazer 1/2 tonne avec gros pneus, 1 superban 1980, 3/4 tonne, 1,699\$, 3 panels, 1 Dodge 1985, 1 tonne au propane 12 passagers comme neuf, 1 Dodge 1982, 3/4 tonne, 2,600\$, 1 Chevrolet 1979 au propane, 1 Plymouth Reliant 1983, très propre 3,499\$, 3 Ford Fairmont 1982, moteur à réparer, prix variant de 500\$ à 900\$. Dépêchez-vous, premier arrivé, premier servi. Inf. 227-3345 ou 228-3501. (3fs, 3-7-87 33507 PE J)

CHEVETTE SCOOTER, automatique, 1981, 36,000 milles, très propre, aucune rouille. Inf. 228-1939. (3fs, 10-7-87)

CAMION FORD 1980, 2 tonnes, boîte en aluminium 14', isolée, prix à discuter. Inf. 228-6774. (6fs, 26-6-87)

CAMPEUR Volkswagen 1985, toit ouvrant, peut coucher 4 adultes, poêle, réfrigérateur, évier, siège additionnel, 2 tables, 4 pneus Michelin neufs 4 saisons. Achetez sérieux seulement. Inf. soir 228-9796. (JNO, 29-5-87 33126 JB)

PONTIAC Parisienne 1985, 4 portes. Inf. 228-5389. (3fs, 3-7-87 33344 MG)

MAGNA V45 Honda 84, 16,000 km., très propre, mécanique parfaite condition, aussi casquette "Sull face", blouse de cuir et gants, 1 mois d'usage seulement. Inf. 228-4703. (3fs, 10-7-87)

TOYOTA TERCEL SR5, 1983, manuelle, 5 vitesses. Inf. jour 397-5241 demandez Jacques ou le soir 397-5484. (3fs, 3-7-87 33479 JD)

BUICK CENTURY Ltée 1983, 6 cyl., 60,000 km, bleu gris, très propre, entièrement équipé. Inf. 228-2137. (1fs, 10-7-87)

PONY GLS 1984, 5 vit., 60,000 km, essuie-glace intermittent, dégivreur arrière, radio am/fm cassettes, toit ouvrant, 3,600\$. Inf. 227-3768. (2fs, 3-7-87 33482 JT)

DIVERS: porte extérieure avec cadre, 3' large; unité de chauffage au gaz propane 88,000 BTU. Inf. 228-7311. (JNO, 3-7-87 NR)

**POUR TOUT
GENRE
DE SOIRÉE
DISCO
MI-SYL
TÉL.: 596-2837
JNO**

TRACTEUR Case 350, 1973, automatique, pelle toute hydraulique avec ou sans trailer. Inf. 383-3073. (3fs, 10-7-87, 33543 ASP)

DIVERS Firebird 1977, Pick-Up GMC 80, très bonnes conditions. Inf. 774-5198. (2fs, 3-7-87 33508, JCB)

3 ROUES Honda, 200M, 1984. Inf. à l'heure des repas 228-8305. (JNO, 12-6-87 PAP)

CAMION GMC 1972, 10 roues, "benne" (boîte) à excavation 15', cylindre 45 tonnes, très propre; pick-up Ford F250, 1978, chargeur Hiab avec "forck lift". Inf. 383-3372 ou 383-5197. (3fs, 3-7-87)

MOTOS KAWASAKI une GPZ 350, 1984, 22,000 km et une LTD 440, 13,000 km, très propre. Inf. jour 228-2520 ou soir 228-3880 demandez Richard. (JNO, 27-3-87 AB)

PONTIAC SUNBIRD 1980, automatique, en parfait ordre. Aucune rouille. Très propre. Inf. 228-3029. (1fs, 10-7-87)

DODGE ARIES 1984, familiale, très propre, 72,000 km, radio am/fm stéréo, transm. manuelle 5 vit., roues sport, vitres teintées, etc... Inf. 227-2133. (3fs, 3-7-87)

TRACTEUR Massey Ferguson, 4 cyl., 1960, en très bon état, avec courroie de 23' x 5" pour fabriquer les chenilles. Prix à discuter. Inf. 267-4822 St-Louis. (3fs, 26-6-87)

RABBIT 1978, manuel 4 vitesses, à injection, excellent état, prix à discuter. Inf. à l'heure des repas 227-3897 demandez Rodolf. (3fs, 26-6-87)

TOYOTA CAMRY LE 1986, bleu pâle, 27,000 km., système de son, perma-chaîne, attache-remorque, cruse-contrôle, très propre. Inf. jour 228-5511 ou le soir, 227-0355 demandez Lucie. (1fs, 10-7-87, 33585 LP)

**BAILLARGEON
AUTO ENR.
1395, BOUL. DIONNE
ST-GEORGES OUEST
228-9718**

VENDEURS:
C. BAILLARGEON
228-3774
CLAUDE CARRIER
228-7892
LEANDRE MORIN
228-6300

86-OLDS Cutlass Supreme Brougham 4 p., bien équipé

86-NISSAN MICRA hatchback, aut.

86-MERCURY Topaz L 4 p., air clim.

86-PLYMOUTH Caravelle 4 p., air clim.

86-PLYMOUTH Reliant SE air clim.

86-LINCOLN Town Car 4 p., tout équipé

86-PONTIAC Sunbird 4 p.

86-T-BIRD V-6, air clim.

86-FORD Tempo 4 p., air climatisé

86-FORD Aerostar air climatisé, 3 bancs, V-6

86-CHEVROLET Cavalier 2 p., aut.

86-CHEVROLET Chevette 2 p., aut.

86-CHEVROLET Celebrity Eurosport 4 cyl. aut., 4 p.

86-DODGE Aries 4 p.

85-BUICK Skylark 4 p., air clim.

85-MERCURY Marquis 4 p., air clim.

85-DODGE 600 4 p., air climatisé

85-PONTIAC 6000 6 cyl., 4 p.

84-FORD LTD 4 p., V6 aut.

84-CHEVROLET Cavalier 2 p., 5 vit.

84-PONTIAC Phoenix V6 aut.

83-OLDS Siera LS 4 p., V-6 aut., s.f.s.d., air clim.

83-RENAULT 18 St. Wagon 4 p., 4 cyl. aut., air climatisé

83-DATSUN Sentra st. Wagon man.

81-FORD Escort St. Wagon manuelle

81-PONTIAC Phoenix V-6 aut., 4 p.

81-SPIRIT 4 cyl. aut.

80-FORD Fairmont Station wagon

80-OLDS Delta Royal 2 p.

79-CHEVROLET Impala 4 p., 305 p.c., aut.

79-FORD LTD 4 p.

78-CHEVROLET Impala V-8, 305 p.c. aut., air clim.

78-CHRYSLER Cordoba

77-RAMBLER Matador

La plupart de ces voitures portent une garantie de 13 mois, kilométrage illimité

LECLERCQ PROGRES, vendredi, 10 juillet 1987 25

À VENDRE



Bloc à logements de 6 unités de 5 1/2 et 4 1/2 pièces, situé au centre du village de Ste-Aurèle. Grand terrain.

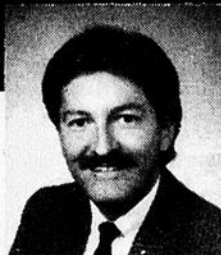
Inf.: **593-3099**

BAILLARGEON & FRERES

13650, boul. Lacroix 227-1760 (voisin du garage Volkswagen)



CHARLES BAILLARGEON 228-7016



RENE BAILLARGEON 227-0732

- 1986-PLYMOUTH Reliant LE 4 p., 13,000 km
- 1986-PONTIAC Fiero SE 6 cyl., tout équipé, 16,000 km, bal. garantie de GM jusqu'à 60,000 km
- 1986-CAVALIER 4 p., aut., s.f.s.d., 20,000 km
- 1986-CAVALIER 2 p., 18,000 km, man. 5 vitesses
- 1985-MERCURY Topaz 4 p., aut., s.f.s.d., (peinture originale)
- 1985-NISSAN Micra
- 1985-OLDSMOBILE Calais Supreme tout équipé, 2.
- 1985-TEMPO Ford 4 p., aut., air climatisé, bal. gar. mars 90
- 1985-OLDSMOBILE Firenza hatchback, 2 p., bas millage, balance garantie transférable, bien équipé
- 1985-CAVALIER 4 p., aut., s.f.s.d.
- 1984-SUNBIRD 2000 Station Wagon
- 1984-CHEVROLET Cavalier type 10, man. 5 vit.
- 1984-PULSAR Nissan 37,000 km, aut.
- 1984-BUICK LeSabre Ltée 4 p., peinture originale, bas millage, tout équipé
- 1984-BUICK Century Ltée 2 p., 6 cyl.
- 1984-FIERO 4 cyl. aut., 28,000 km, bal. garantie GM transférable
- 1984-BUICK Skylark Ltée 2 p., tout équipé
- 1983-HONDA Accord LX 4 p., aut., très propre
- 1983-MUSTANG 4 cyl. aut.
- 1983-PLYMOUTH Reliant 4 p., 59,000 km
- 1983-PONTIAC Acadian 4 p., aut., 40,000 km
- 1980-MUSTANG 3 p., 6 cyl. aut.

**À VENDRE À BEUCEVILLE
COMMERCE DE REMBOURRAGE**

Très bien équipé avec inventaire. Directement du propriétaire. Prix à discuter.

Tél.: **774-6102** jour
774-6567 (18h00 à 20h00)

REYNALD VEILLEUX AUTO Inc.

Achat et Vente d'autos usagées
15725 boul. Lacroix, ST-GEORGES EST Bur.: 228-9320 et 228-4023
Rés. R. Veilleux: 228-6352 — Léo Poulin: 228-2602

- 1987-VAN PLYMOUTH Voyager aut., 2.6 litres, s.f.s.d., am/fm
- 1986-CHEVROLET Celebrity Eurosport 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, air climatisé, très beau
- 1986-PICK UP FORD Ranger 4 x 4 V-6 cyl. aut., s.f.s.d.
- 1986-FORD Tempo GL 4 p., aut., air clim., FM cass., vitres, portes et valise élect., garantie Ford 20/11/89 ou 100 000 km
- 1986-FORD Tempo 2 p., manuel (5 vit.), s.f.s.d., am/fm, rouge, 26 000 km, garantie Ford 17 juillet 1990 ou 80 000 km
- 1986-MUSTANG 4 cyl. aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, cruise control, portes et valise électriques, 22,000 km
- 1986-DODGE Aries SE 2 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, sièges baquets, console, 11,000 km, 6 mois d'usage
- 1986-CHEVROLET Cavalier GS 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm
- 1985-FORD Escort 2 p., 4 cyl., manuel (5 vit.), am/fm stéréo, balance garantie Ford jusqu'au 28 juin 1989 ou 100 000 km
- 1985-CHEVROLET Chevette 4 p., 4 cyl. aut., radio, brun
- 1985-FORD LTD 4 p., 6 cyl. aut., air climatisé, am/fm stéréo
- 1985-PLYMOUTH Reliant 4 p., 4 cyl. (2) aut., s.f.s.d., radio
- 1985-BUICK Skyhawk 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo, 2 tons
- 1985-FORD Escort 4 p., 4 cyl. aut., radio, 2 tons
- 1985-CHEVROLET Caprice Classic 4 p., AM/FM stéréo, volant incl., vitres et valise élec., 2 tons, très beau
- 1984-MERCURY Topaz GS 4 p., aut., s.f.s.d., am/fm stéréo
- 1984-PONTIAC Acadian 4 p., 4 cyl. aut., radio, bleu
- 1984-ST-W. PONTIAC J2000 aut., s.f.s.d. très propre
- 1984-DODGE Aries 2 p., 4 cyl. aut., s.f.s.d., balance garantie Chrysler Plan d'Or jusqu'au 5 mars 1989 ou 80,000 km
- 1983-BUICK LeSabre Ltée 4 p., air climatisé, bien équipé
- 1982-BUICK LeSabre Ltée 4 p., 301 p.c., am/fm, vitres et valise élect., volant incl. Prix liste 7 700 \$ Spécial: 4 700 \$
- 1982-PONTIAC Grand Prix air climatisé, bien équipé, blanc
- 1982-PICK UP DATSUN King Cab manuel (5 vit.), radio
- 1980-OLDS Cutlass Supreme Brougham 4 p., 8 cyl., propre
- 1979-CHRYSLER Newport 4 p., air climatisé, 55,000 milles
- 1979-JEEP CJ-7 8 cyl. manuel, s.d., avec gratte avant

DODGE ARIES
1984, familiale, très propre, 74,000 km., 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, en bonne condition. Radio AM/FM stéréo, trans. manuelle, 5 vitesses, roues sport, vitres teintées, 4,250\$. Inf. 227-2133 (3fs, 3-7-87)

1985 YAMAHA
3 roues 200cc, comme neuf, avec renverse et porte bagage avant et arrière, avec remorque 4 x 6 et roue de secours, 1,900\$. Inf. 227-0460 (JNO, 13-2-87 SP)

GRAN AM LE
1985, autom., injection, portes, vitres et valise élect., am/fm cassettes, volant ajustable, essuie-glace intermittent, contrôleur de vit., air climatisé, pneus lettrés blancs, neufs, bleu 2 tons, 49,000 km. Inf. souper 588-6183 (3fs, 26-6-87 33406 SG)

À VENDRE DIVERS

BOIS DE PLANCHER usagé, de bonne qualité, prix raisonnable. Inf. bureau: 593-3301 ou rés.: 593-6811 (4fs, 10-7-87, 33571 GB)

FENÊTRE à vendre de 3 1/2' x 3 1/2', vitres coulissantes. Inf.: 228-8342 (3fs, 03-07-87)

DIVERS à vendre: boîte d'ensilage Kasten avec voiture, un chopper Gyro; 2 brides fabriquées pour les expositions; 2 harnais complets pour chevaux de trait pouvant servir pour les parades; ainsi que plusieurs voitures d'hiver pour chevaux. Inf.: 774-9345 (3fs, 07-07-87)

COLEY pur sang, âgés de 10 semaines, 75\$. Inf. 485-6456 (2fs, 3-7-87 33340 ML J)

DIVERS: cassettes 8 pistes 3\$ chacune; table de pique-nique en bois avec banc; buffet à boisson; garçonnière semi meublée à louer. Inf. 227-0744 (4fs, 3-7-87 33506 LC)

CABINES de fibre de verre, usagées, ayant besoin de réparation, prix d'aubaine. Inf. jour 228-6688 demandez Francis. (3fs, 3-7-87)

DIVERS: roulotte 20', très propre, entièrement équipée, 6 places, 4,500\$. Aussi 2 chassiss coulissants neufs, grandeur 5 X 4. Prix: 135\$/chacun. Inf. 588-6266 (3fs, 10-7-87, 33573 AP)

LAWN-BOY
VENTE-SERVICE ÉCHANGE TOUT MODÈLE
Centre de Service J.O. Beauce
192-30, 2e avenue, St-Georges Est, Beauce - G5Y 5B8
228-7992

DIVERS: 2 plein jour 94" large x 72" haut, rideau en velours frappé pour salon 100 x 84" haut; ensemble en céramique (poubelle, porte-savon etc...) pour chambre de bain, beige. Inf. 228-7077 (3fs, 26-6-87)

SET DE SALON comprenant: divan et chaise avec tables de centre et de coin, style colonial, très propre, en bonne condition, prix à discuter. Inf. après 16h30 227-0969 (3fs, 3-7-87)

A DONNER: jolis chatons. Inf. 594-8320 (1fs, 10-7-87, 33583 RG)

CHIENNE Doberman à vendre. Inf. 774-3815 (2fs, 10-7-87, 33539 LC)

CHIENS à vendre Shi hua-hua mélé avec poméranien, belle couleur. Très intelligents. Cause de vente: voyage. Inf. 228-3966 (1fs, 10-7-87)

VENTE DE DÉBARRAS équipement d'hôtellerie et d'articles divers: machine à glace, slot machine, table de billard, tables, chaises, vaisselles, verres, ameublement de bureau, réservoir à l'huile, comptoir en stainless pour restaurant; plaque chauffante pour hot dog etc... plusieurs articles pour chalet et maison: set de chambre, canot fibre de verre, set de salon, t.v. couleur 26", poêle, réfrigérateur, set de cuisine anti-gélateur, congélateur, livres, rideaux, pôles, réservoir à gaz propane, tente roulotte (table finie), radio, lit, lampes, linges, bureaux, bibliothèque, caisse enr., toilette de camping, jeu de poche, etc... terrains boisés idéal pour chalet. Chalet et hôtel à vendre. Inf. 382-5143 (9fs, 19-5-87)

PERDU sur le terrain du Palais des Sports, Motorola, communément appelé Bell-boy. Si retrouvé, 228-0321 après 17h00, récompense promise. (3fs, 10-7-87)

TENTE ROULOTTE propre, Bellevue, 1972, toit rigide en fibre de verre, 8 places, avec freins électriques, située au 775, 16e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-2792 (3fs, 3-7-87)

NOUVEAU Nous prémettons nous-même nos portes d'acier, spécial d'introduction, tous ces prix comprennent: cadre 7 1/4", coupe-froid magnétique, seuil aluminium, etc... (recouvrement 20 couleurs et poignées en surplus), 32", 34", 36" sans vitre, 1ère qualité, 175\$, no 2: 150\$, vitre fixe 235\$, no 2: 210\$, avec tenère d'aération 250\$, no 2: 225\$, disposons de porte 42" de large et coupons toute hauteur au choix. Le tout pour livraison immédiate. Livré si désiré avec frais en surplus. Inf. La Brocante 685-3367 (JNO, 29-5-87 33013 B)

MEUBLES DE PARTERRE banc fixe 75\$; balançoire à ressort 85\$; balançoire sur roues 205\$; balançoire à chaîne 140\$; table de pique-nique 68\$; puits de parterre 65\$; moulin à vents 155\$; table à café 35\$; colonnes à fleurs 50\$; balançoire de parterre 3 places 175\$. Inf. 685-3423 (3fs, 10-7-87)

ORGUE HAMMOND modèle 134, 2 claviers, état de neuf. Valeur: 2000\$, laissé à 1200\$. Inf. 228-0480 (3fs, 10-7-87 33558 SR)

BOIS DE POÊLE de 4 pieds à vendre, érable et merisier, 20 cordes et plus, livré ou non. Inf. bureau: 593-3301 ou rés.: 593-6811 (4fs, 10-7-87, 33572 G)

CHAT PERSAN mâle, âgé de 11 mois. Bon prix. Inf. 228-5480 (1fs, 10-7-87 33575 DP)

CONGÉLATEUR 23 pouces cubes, Kenmore. Inf. 774-9270 après 17h00 (3fs, 10-7-87, 33570 JD)

SURJETTEUSE à vendre, 3 ou 4 fils avec meuble, très bon état. 1 an d'usage, Singer. Inf. 227-0747 (3fs, 10-7-87)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, fendu et livré. Inf. 228-9416 Donald Vallières (JNO 31-10-84 24540 DV)

CHIOTS âgés d'un mois, vermicifuges, belles couleurs, pas jappeux, etc. Inf. 597-3792 (3fs, 10-7-87)

PROPRIÉTAIRE D'ÉRABLIÈRE la Compagnie Dominion et Grimm Inc. offre escompte de 10% sur toute commande d'évaporateurs neufs. Prix avant le 1er juillet 1987, si vous désirez plus de renseignements Yvon Quirion 471 rue Champagne St-Honoré 418-485-6807 (JNO, 15-5-87 32936 YQ)

CLÔTURES DE BEAUCE Inc. Vente, installation, réparation de clôtures de tous genres. Inf. J. Rouillard & J.G. Forques 133A, rue Dulac Frampton GOR 1M0 479-2920 (24fs, 27-3-87)

ÉVAPORATEURS USAGÉS 2 de 4 x 14, 2 de 3 x 12, un de 4 x 13; set de panne 3 x 10, 4 x 12, 45" x 10"; chaudières d'aluminium 2 gal. à 1.15\$ et 1 1/2 gal. 1.10\$. Inf. 485-6807 (JNO, 13-2-87 32235 YQ)

MACHINES À COUDRE Delisle 9150 Boul. St-Laurent Montréal: 150 overlocks 5 fils neuves de marques: Juki, Brother, Singer, Siruba, Kingtex, Mauzer avec tables et moteurs, les taxes comprises, garanties 1 an, à partir de 1550\$; couture droite 725\$. Inf. du lundi au vendredi 1-514-381-3924 dem. Gilles. (8fs, 15-5-87 32984 M)

DIVERS: machine à crème glacée molle et 3 tables à vendre. Inf. 227-4863 (3fs, 10-7-87)

TENTE ROULOTTE Lionel, 1976, 8 places avec auvent, réfrigérateur, gaz, élect., poêle au gaz. Aussi possibilité de location. Inf. 594-8730 (3fs, 26-6-87 33386 FT)

DIVERS: Olds, Regency 1981, 4 p., tout équipé; Pick-up GMC, aut., 1986, 1/2 tonne; 1 skidder Franklin, 132XL, à bas prix. Inf. soir: 582-3612 (2fs, 10-7-87, 33578 RP)

MEUBLES USAGES idéal pour chalet tels: fauteuils, divan lit, table et chaises, poêle, etc... Prix à discuter. Inf. 227-5375 (2fs, 3-7-87 33496 PL)

DIVERS: Voilier de marque Sun-Fish 14 pieds, très bonne condition. Aussi trailer pour auto 4 X 8, prix à discuter. Inf. après 16h00, 228-5206 (2fs, 10-7-87, 33548 GJ)

DIVERS: 4 roues Suzuki 185, avec porte-bagage avant et arrière; aussi pare-brise neuf, très propre. Prix à discuter. Inf. soir: 228-7872 (1fs, 10-7-87 33542 RM)

DIVERS: campeur 1976, loge pick-up 1/2 tonne. Très propre. Aussi tracteur Massey Harris Poney, 1956, bon état. Inf. 685-3700 (3fs, 10-7-87)

MÂLE CANICHE miniature gris, pure race, enregistré, vacciné, propre, âgé de 8 mois, très doux pour les enfants. Inf. après 17h00 774-9035 (3fs, 26-6-87 33382 LG)

LA BROCANTE lot de fenêtres de toutes sortes; peinture industriel de qualité supérieure, au 20 litres, couche d'apprêt, 55\$, super blanc pour int. et ext. 70\$; papier noir 9\$ le rouleau; vitre thermos 2.50 le pied carré; porte de chambre prémontée 49\$; porte seule 12\$ et 15\$, pliante de garde-robe, porte de garage Garaga, aluminium second 8 x 8, complète 200\$, 18 x 18 à 1,000\$; mélamine (bicénel) à 15\$ la feuille, 4 x 8 x 5/8 et 3/4, préfini no 2 à 9\$; céramique à plancher rouge .50c le pied carré; super spécial sur tôle émaillée, nous faisons tout pliage et moulure de toutes sortes. Inf. La Brocante 685-3367 (JNO, 29-5-87 33033 B)

POÊLE À BOIS à vendre. Aussi je fais la réparation de poêles à bois éd. je suis distributeur des pièces pour poêles Bélanger et l'Islet et fournaises l'Islet et Bélanger. Inf. 774-6015 (JNO 5-8-81 12382 BM)

MACHINERIE: tracteur Inter 434; rateau chapeau de paille; faucheuse 7'; trailer à foin; charrie 2 versoirs; 2 herbes à ressort; 2 herses à finir; monte balle 40"; bois scié en 2", sapin et épinette. Inf. 582-3734 (3fs, 26-6-87)

ROBE DE MÈRE de mariée, gr. 14 ans, rose, 2 pièces. Inf. après 18h00 228-6814 (3fs, 26-6-87)

FOIN 3,000 balles environ, debout, de bonne qualité, à 15 minutes de St-Georges. Inf. 228-8229 (3fs, 26-6-87)

DIVERS: presse à foin New Holland, no 268; rateau chapeau de paille; monte balle, faucheuse. Bon prix. Inf. 459-6232 (3fs, 26-6-87 33342 RJ)

TENTE ROULOTTE Starcraft 8 places, 1973, en bon état, avec équipement. Inf. 228-2366 (3fs, 10-7-87)

DIVERS
Tracteur International, en bon état; 2 trailers: 1 de 4 X 8, dompeur, 2e: 5 X 9, tandem. A l'état de neuf. Inf. 774-6856 après 17h00 (3fs, 10-7-87, 33567 BT)

CHIOTS CANICHE
Nains, pure race, enr., vaccinés, blanc ou gris argent. Excellent chien de compagnie pour adulte et enfant. Aussi service d'accouplement. Inf. Elevage Mirdajo 774-6753 (3fs, 10-7-87)

CAUSE DÉMÉNAGEMENT
petit banc de piano, banc de coiffeuse, lustre de plafond ajust., bureau d'école, bureau secrétaire, 2 chauffeuses élect., moteur élect. 1/3 force, grosse pelle à neige, annonce élect. 4 x 5, miroir 30 x 36, boîte à malle, boîte à pain, pompe à l'eau à bras, 3 cordes à linges, réservoir élect. 40 gal., lit capitaine complet, set de cuisine complet, set de salon colonial complet. Inf. P.E. Provost 228-3642 (3fs, 26-6-87)

CHATONS À DONNER
Inf. 227-5062 (JNO, 3-7-87 33507 LR)

CÈDRES
pour faire des haies. Inf. 227-4161 (3fs, 3-7-87)

JACQUET DE CUIR
de marque Drospo, gr 38, avec fermeture éclair en V et ceinturon à la taille, 1 an d'usage, 200\$. Inf. 484-2888 (3fs, 3-7-87 33527 DH)

DIVERS:
évaporateur 6 x 18 avec dome plus finisseur 2 x 8; génératrice 20,000 watts. Inf. 582-3446 (3fs, 10-7-87 33532 RT)

ROULOTTE
motorisée, 1979, (campeur), en bon état, 6 places, prix à discuter. Achteur sérieux seulement. Inf. 227-2177 (3fs, 26-6-87 33403 ML)

TRAILERS
1 de 4 x 6 pour auto, tout en acier; 1 de 4 x 8 à 2 essieux, capacité 3,000 lbs et 1 tandem pour 3 ou 4 roues. Inf. 594-5080 (3fs, 26-6-87 33378 JG R)

SHAKLEE
suppl. alim. en harmonie avec la nature, résultat garanti ou argent remis, pour ceux qui aiment la bonne santé, pour confiance. inf. Claudette Nadeau 594-5233 (avons besoin de dist. pour répondre à la dem.) Marie Garant superv. 1-871-3880. (JNO, 19-6-87 29942 MG)

3 GUITARES
une Yamaha G260S classique, une Norman B30 acoustique et une électrique Gipson L5S. Inf. 774-3259 (4fs, 26-6-87 33342 MR)

DIVERS:
Bateau 15' avec moteur 40 forces Johnson, et trailer en bons états, 1500\$. Inf. 227-0974 (2fs, 10-7-87, 33550 NV)

ENTREPÔT
30 X 42, 3 étages avec terrain 95 X 200, 40,000\$, 95e rue St-Georges Est. Inf. 228-2427, 228-8370 ou 227-4950 entre 17h00 et 18h00 (3fs, 3-7-87, 33511 MB)

JUMENT
pur sang, Quarterhorse, aussi selle-bridge, couverte, "sleigh" finie double, prix à discuter. Inf. 228-7154 (3fs, 26-6-87)

DÉBUSQUEUSE
Tree Farmer, 1979 C6D, moteur Deutz, pneus 24-5-32, foresterie spéciale. Très bonne condition. Inf. 228-6761.

LAVE VAISSELLE
neuf, Admiral, devant noir, 7 mois d'usage, 450\$. Inf. 228-4659 (JNO, 3-7-87 19819 RQ)

Beaux logements neufs
4 1/2 pièces, très vaste et très bien insonorisé et isolé, fini en brique, système d'intercom, porte patio, balcon et remise extérieure avec grand terrain boisé.
Sera situé au 650, 6e Avenue (boulevard Dionne) St-Georges Ouest
Prêt pour le 1er juin ou 1er juillet
Inf.: 228-9311

À VENDRE

Maison neuve 24' x 36', split level, située dans la 121e Rue, en paroisse, donc taxes minimales. 13 388 pi.car. de terrain ensemencé, puits artésien et fosse septique, rue asphaltée, solage 10", toit cathédrale, abri d'auto 14' de largeur, fini extérieur acier et bois naturel, fenêtres de 1ère qualité, 2 portes patio, une galerie et un patio, rampe d'escalier fini en bois franc, 2 chambres à coucher, 1 chambre de bain avec tuiles, armoires en mélamine, peinture et tapis compris. Au sous-sol, possibilité de deux chambres et d'une salle de jeux.
Tél.: 228-3788

Centre de Coupe de Beauce Inc.
9450, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES, G5Y 5P4 - 227-3939
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
LE SAMEDI: VENTE SEULEMENT
COMPTOIR MOULÉ SUR MESURE
Pour cuisine et salle de bain, 2500 pieds en inventaire
Comptoir No 2 à partir de \$3.50 le pi. lin.
SPÉCIALITÉS: VANITÉS et LINGERIES AVEC SALLE DE MONTRE
• SPÉCIAUX •
VANITÉ avec dessus marbré, 16" x 20" \$77.00
FEUILLE D'ARBORITE 4 pi x 8 pi \$36.95
Lot de DESSUS MARBRÉ #2 à partir de \$25
REPRESENTANT DES ARMOIRES ET VANITÉS Belanger

LOGEMENTS A LOUER LIBRES le 1er JUILLET
situés à St-Georges Ouest
4 1/2 pièces ... 295 \$ et 305 \$/mois
5 1/2 pièces ... 310 \$ et 320 \$/mois
Avantages inclus:
Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, installation laveuse-sècheuse, service de conciergerie, casiers de rangement, prises de stationnement, espaces verts et stationnement.
Possibilité d'un bail de 2 ans sans augmentation.
Informations: 228-1758

TERRAINS A VENDRE
ST-GEORGES OUEST
MAISON UNIFAMILIALES
27e RUE
10e AVENUE
13e AVENUE
25e RUE
ST-GEORGES EST
MAISONS UNIFAMILIALES
87e RUE
10e AVENUE
88e RUE
89e RUE
14e AVENUE
TERRAIN
Route du Golf pour multifamiliale, 100' de façade X 130' de profond
3 TERRAINS COMMERCIAUX
100' x 100'
Route du Golf
186e RUE
187e RUE
187e RUE
AU CHOIX 8000'
Caisses Enregistrees de Beauce
775, 90e Rue, St-Georges Est
228-8304
Les constructions C.BER.RO. INC.

2 SIÈGES
de canot tressés en bambou, cadre en bois. Inf. entre 18h00 et 20h00 228-7008. (JNO, 29-5-87 AB)

4 ROUES MAGS
Cragar, très propre, avec 2 pneus neufs, radiaux TA 14", prix à discuter. Inf. 267-5607. (3fs, 3-7-87)

ATTENTION
Chiots Terre-Neuve, pure race, enr., nés le 25 juin, 7 mâles, 3 femelles à suivre dans 15 jours. Portée de chiots Epagneul, Springer Anglais. Venez faire votre choix. Inf. 588-6485. (3fs, 3-7-87)

ÉQUIPEMENT
de chambre froide comprenant: 1 porte, 1 serpentin (coil), unité de chambre froide 1 1/2 forces; porte de congélateur serpentin (coil), unité de chambre froide 8 x 12, propre. Inf. 774-6760. (JNO, 24-4-87 32773 JB P)

SIROP D'ÉRABLE
à vendre au litre. Inf. le soir 228-8305. (JNO, 15-5-87 PAP)

BATEAU À VOILE
Catamaran, marque Prindèle, 16 pieds de long, 200 pieds carrés de voile avec remorque. Inf. soir: 228-0226 ou le jour: 228-9116. (6fs, 10-7-87, 33555 MG)

DIVERS:
bicyclette 10 vit., pour garçon de 8 à 12 ans env., noire, pneus 24", 85\$; pièces de boîte à savon "tacot", non assemblées; téléviseur-meuble noir et blanc. Inf. 228-8730. (JNO, 8-5-87 DB)

ROBE DE MARIÉE
à vendre ou à louer, blanche, très belle, gr. 11 ans, avec cerceau, petit chapeau; toit en toile pour Jeep CJ7. Inf. 228-8544. (3fs, 3-7-87 33502 DD)

TERRAINS À VENDRE

TERRE 100 acres incluant maison 6 1/2 pièces, grange, étable, 2 hangars et trailer pour auto, peut être vendu ensemble ou séparément, à prix très réduit. Inf. après 17h00 582-3651. (3fs, 10-7-87)

TERRAIN - LAC - CHALET. Grand domaine, 150 000 pieds carrés env., près de la rivière Chaudière, village St-Martin, terrain gazonné et boisé, entretenu depuis 20 ans. Inf. 382-3033 ou 382-5909. (3fs, 10-7-87 33535 RQ)

TERRAIN à qui la chance de devenir propriétaire d'un terrain boisé au bord d'un lac privé au Domaine Lessard à St-René pour aussi peu que 300\$ comptant, balance financé par le propriétaire, à 10 min. de St-Georges; aussi chalets et hôtel à vendre. Inf. 382-5143 (9fs, 19-5-87)

EMPLACEMENT situé dans la 155e rue St-Georges Est, avec tous les services, 167 de profond x largeur au choix. Inf. 227-0944. (JNO, 27-2-87 32337 JL P)

TERRE 100 acres, toute en culture, comprenant: animaux, roulant, quota, bâtiments, maison, située rg 6 Nord St-Honoré. Inf. 485-6523 (3fs, 3-7-87)

TERRAIN 190 x 170, situé 207e rue St-Georges Est. Inf. 593-3127. (8fs, 29-5-87)

PLUSIEURS EMPLACEMENTS résidentiel, dans les 206 et 207e rue St-Georges Est, sortie sur la route Kennedy. Les terrains sont bornés et cadastrés, inspection faite pour champ d'épuration, prêts à bâtir. Inf. G. Duquet prop 685-3655. (JNO, 13-2-87 32242 GD)

TERRE située à St-Alfred, près du village, 3 x 10 arpents, possibilité de dézouage. Acceptons frais d'appel 1-839-8204. (3fs, 3-7-87 33477 PM)

TERRAIN 33,000' carrés, arpenté, cadastré, situé 206e rue St-Georges Est, 20e du pied. Inf. 228-4804 ou 228-7147. (3fs, 3-7-87)

BÂTISSE ET TERRAIN peuvent être subdivisés commercial ou autre, au 1042, rue Notre-Dame Nord, Ste-Marie de Beauce. Inf. Brassard & Egan, Courtiers, 1-641-0035 ou 648-6060. (4fs, 10-7-87, 33568 DW)

TERRE DOUBLE 2/3 boisée, 1/3 en culture. Maison complètement rénovée. Grange moderne. À 5 minutes du Lac Etchemin, Mont Original, 68,000\$. Maison et la terre peuvent être vendues séparément. Dans le rang 8 Est, St-Odilon. Inf. 464-4922. (3fs, 10-7-87, 33551 SC)

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, semi meublé, chauffé, éclairé, situé au 241B, 4e ave Beauceville Ouest, libre le 1er juin. Inf. 774-6379. (JNO, 15-5-87 33022 S)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, air climatisé, grande terrasse à Beauceville. Inf. 774-6102 ou 774-6567. (JNO, 10-7-87 33557 P)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, situé au 264, 136e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf. 228-1500. (JNPO, 22-5-87 33074 RL)

LIBRE 1er JUILLET logement de 3 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, endroit tranquille, pas d'enfant, stationnement, situé au 828, 18e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3958. (JNO, 26-6-87 33391 HP B)

DANS BLOC NEUF
4 1/2, porte patio, salle de bain amande, armoires de chêne, 315\$. Libre. Dans la 127e rue, près du Soleil de l'Enfance et Chemise La-pointe.
228-4659

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, très propre, situé au 266, 120e rue St-Georges Est, 235\$, libre immédiatement. Inf. 228-2481. (JNO, 13-2-87 32257 CT)

LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, meublés ou non, au 3010, 127e rue St-Georges Est, stationnement, libres 1er juillet, 265\$ et 300\$. Inf. 228-7785. (3fs, 26-6-87 33369 P)

LOGEMENTS 1 de 3 1/2 pièces, semi meublé, au 14025, 2e ave; 1 de 4 1/2 pièces, au 495, 162e rue; 1 de 4 1/2 pièces non meublé, au 14067 2e ave; 1 de 4 1/2 pièces, non meublé, au 14085, app. 1, 2e ave; 1 de 3 1/2 pièces, meublé, au 391, 120e rue. Tous libres immédiatement et à St-Georges Est. Inf. 228-2185. (JNO, 26-6-87 32640 GG)

GRANDS LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, meublés, toiles vénitienne, buanderie dans l'édifice, stat., libres immédiatement, au 800, 135e rue et 3020, 127e rue St-Georges Est, 250\$ et 280\$. Inf. 228-7785. (3fs, 26-6-87 33368 P)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, situé près de la Polyvalente et du Séminaire, situé au 1455, 120e rue St-Georges Est, libre immédiatement et le 1er août, presque neuf, 250\$. Inf. jr 228-1707 ou sr 228-1807. (3fs, 3-7-87)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, meublé, à Beauceville Est, 95e rue Fraser, près de Moore Business, eau chaude fournie, 225\$ non chauffé et 265\$ électricité comprise, endroit tranquille. Inf. 228-8395. (JNO, 26-6-87 33215 LB)

LOGEMENTS: 2 de 3 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés, situés au 212 et 216, 116e rue St-Georges Est, coin de la 2e ave. Libre imm. Inf. 228-6971. (JNO, 10-7-87 33562 FG)

LOGEMENT À LOUER, grand logement de 3 1/2 pièces, meublé. Libre imm. Inf. 685-3246. (3fs, 10-7-87)

LOGEMENT en construction, prêt pour le 1er sept., grand 4 1/2 pièces, dans bloc à 4 log., porte patio, balcon, entrée privée, stat. double, remise, espace vert, endroit tranquille, très bien insonorisé, déneigement inclus, au 3700, 6e ave St-Georges Ouest, non chauffé, non éclairé, 330\$. Inf. et visite 228-4576. (JNO 7-7-87, 32883, JB)

2 LOGEMENTS de 5 1/2 pièces, non meublés, non chauffés. Au 101, 105e rue, Beauceville Est. Libre imm. Mois d'août gratuit. Inf. 774-3271. (3fs, 10-7-87 33564 L)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, au 2514, 1ère ave, Notre-Dame des Pins. Libre immédiatement. Inf. 774-3271. (3fs, 10-7-87, 33566 DB)

ST-VICTOR VILLAGE, logement de 4 1/2 pièces, grand terrain, 1 étage, situé au 261, rue Bertrand. Prés de toutes les commodités. Inf. 588-6338. (3fs, 10-7-87)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, accès à la buanderie, situé dans la Pente Douce, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf. 228-4250. (3fs, 26-6-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, semi meublé ou non, non chauffé, non éclairé, situé dans la 90e rue St-Georges Est, près du parc industriel, libre 1er juillet. Inf. 594-8730. (JNO, 26-6-87 33387 FT)

LOGEMENT à louer ou à sous-louer, 3 1/2 pièces, remise, libre immédiatement, situé dans la 126e rue St-Georges Est. Inf. jour 382-3292 ou soir 774-5507. (3fs, 26-6-87)

LOGEMENTS NEUFS prêts pour le 1er juin, 1er juillet, 1er août et 1er sept., construits par les Const. Yvon Poulin Inc., spacieux 4 1/2 pièces, non meublés ou semi meublés, porte patio, balcon et remise extérieure, seront situés sur la 10e ave St-Georges Ouest, voisin de l'école Trinité, end. tranq., très belle vue sur toute la ville. Réservez tôt pour un meilleur choix. Inf. 774-9234 ou 227-1147. (JNO, 13-2-87 32234 GP)

LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, non meublé et 3 1/2 pièces meublé, situés 1ère ave St-Georges Est, près du pont, libres immédiatement. Inf. 228-8856. (JNO, 3-7-87 33493 YC)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, situé au 9375, 5e ave St-Georges Est, eau chaude fournie, grand balcon, près du Carrefour et du Parc Industriel, grand terrain, endroit tranquille. Inf. 228-8395. (JNO, 26-6-87 33243 RH)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, stationnement, centre ville St-Georges, avec verdure, 285\$. Inf. 228-3234. (JNO, 26-6-87 33164 I)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stat., situé au 12460, Boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption, St-Georges Est, pour 1 personne, libre le 1er août. Inf. jr 228-2391 ou sr 228-4817. (1fs, 10-7-87)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, 3 chambres, cuisine, salon, Chambre de bain complète. Au 280, 119e rue St-Georges Est. Inf. 227-2751 ou 228-2862. (JNO, 10-7-87, 33581 JMP)

LOGEMENT semi-meublé à louer, chauffé, éclairé, 3 1/2 pièces, prix à discuter. Au 665B, 16e rue, St-Georges Ouest. Libre imm. Inf. 227-0744. (4fs, 10-7-87)

LOGEMENT 5 1/2 pièces, 2 ch. de bain, libre 1er juillet, situé 198A, ave St-François Ouest. Beauceville, endroit tranquille, pour personne âgée. Inf. 774-9246. (3fs, 26-6-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, neuf et moderne, endroit tranquille, stat., situé dans la 17e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-7016. (3fs, 26-6-87 33381 CB)

LOGEMENTS 1 de 4 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sécheuse, près de la Polyvalente St-Georges Est, non meublé, 260\$, libre immédiatement; 1 de 4 1/2 pièces, non meublé, neuf, face à l'hôpital St-Georges Ouest, 350\$. Inf. 228-5451 ou 228-7511. (JNO, 3-7-87 33501 RB)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, situé dans la 120e rue St-Georges Est, non meublé, 245\$, libre immédiatement. Inf. 459-6762 demandez Daniel. (3fs, 26-6-87)

APPARTEMENTS un 1 1/2 et un 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, cable de t.v., terrasse, pour une personne, situé à côté du poste de radio CKRB au 152, 120e rue St-Georges Est. Inf. 228-3234. (JNO, 12-6-87 32505 HT)

TRÈS BEAU DUPLEX dans quartier résidentiel, espace vert, situé au 54, 2e rue Sartigan, St-Georges Est. Inf. 228-7030. (3fs, 3-7-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé, endroit tranquille, situé au 626, 156e rue St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf. 228-3769. (JNO, 29-5-87 33138 JP R)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, au sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, bail au mois, 270\$, libre immédiatement, situé au 12793, 1ère ave (près du centre ville) St-Georges Est. Inf. après souper 593-6972. (3fs, 26-6-87)

APPARTEMENT à sous-louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 12135, 1ère ave St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 227-1953. (3fs, 3-7-87)

APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec patio. Endroit tranquille. Très bien situé au centre-ville St-Georges Est. Idéal pour personne seule 55\$/par semaine ou 220\$ par mois. Libre imm. Inf. après 16h30 à 227-0848 ou 227-0763 (3fs, 10-7-87)

LOGEMENT NEUF de 5 1/2 pièces, libre le 1er juillet, situé à St-Georges Est. Inf. à l'heure des repas 227-1700 (JNO, 15-5-87 32973 RQ)

LOGEMENT À LOUER 2 1/2 pièces, meublé. Situé à St-Georges Ouest. Libre imm. Inf. 228-3256. (3fs, 10-7-87, 33540, E)

IMMEUBLES
TIFO
& ASSOCIÉS COURTIER INC.
Carol Poulin
Conseiller
999 - 17e Rue Ouest
St-Georges, Bce G5Y 4W1
Tel. Bur (418) 228 0022
Res. (418) 382 5296

APPARTEMENTS un de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé et un de 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude incluse, entrée et stat. privés, terrasse sur le toit, buanderie au sous-sol, au 260, 119e rue St-Georges Est. Inf. 227-2751 ou 228-2862. (JNO, 5-6-87 32272 JM P)

LOGEMENTS: 3 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie. Libre imm. Situé en haut du Bar du Domaine, 220\$. Aussi 2 1/2 pièces, meublé, 190\$, au 845, 17e rue, St-Georges Ouest. Libre imm. Inf. 228-7511 ou 228-5457. (JNO, 10-7-87 33536 B)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, buanderie dans l'édifice, libre le 1er juillet, situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf. jour 228-2989 ou soir 228-8975 ou 228-4801. (JNO, 24-4-87 32631 M)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée et stat. privés, laveuse-sécheuse au sous-sol, situé au 266, 119e rue St-Georges Est. Inf. 227-2751 ou 228-2862 (JNO, 12-6-87 33325 JM P)

LOGEMENTS NEUFS de 3 1/2 pièces, semi meublés, prêts immédiatement, porte patio, balcon, remise extérieure, situés 3275, 8e ave St-Georges Ouest. Réalisation de Const. Yvon Poulin Inc. 774-9234 ou 227-1147. (JNO, 10-7-87 32286 GP)

GRAND LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, libre 1er août, situé sur la 1ère ave, St-Georges Est, près du centre-ville. Inf. 227-0155 après 17h30 et le jour: 228-6663. (2fs, 10-7-87 33374 BA)

À SOUS-LOUER à Beauceville Ouest, grand 3 1/2 pièces, très propre, meublé ou semi meublé, endroit tranquille, grand stationnement. Inf. 774-3262. (JNO, 29-5-87 32017 PD)

LOGEMENT très grand 5 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, situé au 602A, 11e ave Genest, Beauceville Est, libre le 1er juillet. Inf. 774-6771. (JNO, 29-5-87 33108 ML)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, moderne, 2 entrées privées, chauffé, non éclairé, endroit tranquille, très bien situé au centre ville St-Georges Est, chauffé. Inf. 227-0763 ou 228-4955 (3fs, 26-6-87)

LOGEMENT grand 5 1/2 pièces, situé près de l'hôpital et de l'école Trinité St-Georges Ouest, à prix modique, libre immédiatement. Inf. 228-2188 (3fs, 3-7-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, situé Rte du Golf près du Parc Industriel St-Georges Est. Inf. 228-9461. (JNO, 17-4-87 32748 YC)

LOGEMENT: Grand 5 1/2 pièces, finition moderne, 3 grandes chambres, remise, entrée privée, stationnement double, proche de toutes les commodités: école, accommodation, hôpital à St-Georges Ouest. Inf. 228-4575. (JNO, 10-7-87, 33584 GP)

1 MOIS GRATUIT grand logement de 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, situé au 1995, 8e ave Ouet, près de l'hôpital à St-Georges Ouest. 290\$ par mois. Inf. 227-1810. (3fs, 10-7-87)

LOGEMENT sous-sol 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, entrée laveuse-sécheuse, grande cour, de préférence sans enfant, endroit tranquille, au 4025, 1ère ave St-Georges Ouest, 235\$. Inf. après 18h00 228-4323. (JNO, 3-7-87 33474 GV)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé, avec remise, très bien situé près du centre ville, séminaire et centre d'achat au 11250, 3e ave St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 774-3873. (3fs, 3-7-87 33505 CP)

GRAND LOGEMENT de 3 1/2 pièces, semi meublé, chauffé, grands espaces de rangement 2e étage. Terrain à l'arrière, près de la ville, dans la 126e rue St-Georges Est. 250\$/mois. Libre imm. Inf. 227-5355 ou 228-4817. (3fs, 10-7-87, 33576 NG)

1 MOIS GRATUIT logements un de 2 1/2 pièces, meublé, non chauffé, 200\$, libre immédiatement et un de 4 1/2 pièces, meublé, non chauffé, 275\$, libre immédiatement, eau chaude fournie, au 355A et 343, 120e rue St-Georges Est, buanderie dans l'édifice. Inf. 484-5621. (3fs, 3-7-87 33487 OT)

LOGEMENT 1 1/2 meublé, avec remise et balcon. Sur la 1ère ave, St-Georges Est. Juillet gratuit. Inf. 227-5280. (3fs, 10-7-87)

1 MOIS GRATUIT logement de 4 1/2 pièces, semi meublé ou non, non chauffé, entrée lav. séch., stat., entrée privée, remise ext., grand espace vert, déneigement inclus, libre immédiatement, au 2195, 8e ave St-Georges Ouest, près de l'hôpital et près de l'école Trinité. Inf. 227-3991. (3fs, 10-7-87)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, cable t.v., grandes fenêtres, 350\$, situé au 11375, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-3234 ou 228-4909. (JNO, 3-7-87 33518 HT)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé avec laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, frais peints, situé au 14175, 1ère ave St-Georges Est, prix raisonnable. Inf. 774-3020. (JNO, 3-7-87 32557 CA Q)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, libre le 1er juillet, situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf. jour 228-2989 ou soir 228-8975 ou 228-4801. (JNO, 24-4-87 32632 M)

(418) 228-0467
Les CONSTRUCTIONS DONALD VACHON Inc.
ESTIMATION GRATUITE
• RÉNOVATION
• COMMERCIAL
• RÉSIDENTIEL
835, 88e rue, Ville St-Georges, Bce
Aussi: TERRAINS disponibles à vendre dans la 82e rue (arrière du Carrefour St-Georges)

À LA MESURE DE VOS RÊVES!
Une cuisine signée "Centre de Cuisine St-Georges"
Un travail soigné, une excellente qualité et une grande satisfaction. Plus de 12 ans d'expérience dans le domaine permettent à Centre de Cuisine St-Georges Inc. de s'engager à satisfaire les besoins de la clientèle.
Membre CUISI PRO
CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES Inc.
Baillazart Roy, prop. 228-5215
665, 91e Rue, St-Georges Est
SALLE DE MONTRÉ ESTIMATION GRATUITE

LOGEMENTS À LOUER
Très beau site (derrière le Carrefour)
belle vue sur la ville
DISPONIBLES 1er juillet: 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
- Meublés ou non - Porte patio - Tapis sur le balcon - Grand espace vert - Terrain stationnement avec prise de courant - Déneigement l'hiver - Concierge sur place (Daniel Deschênes) - Possibilité de bail de 2 ans sans hausse.
Tél.: **DANIEL DESCHÊNES — 227-4200**
OU **DANIEL LAMBERT — 228-1542 (soir)**

GRAND LOGEMENT 4 chambres, non meublé, propre, libre le 1er juillet, bien situé dans une zone commerciale au 925, 6e ave St-Georges Ouest. Inf. 228-2932 ou 228-8464 (JNO, 8-5-87 32953 GD)

APPARTEMENTS de 2 1/2 pièces, meublés, libres le 1er juin, situés au 11445, 1ère ave St-Georges Est. Inf. au 11415, 1ère ave St-Georges Est 228-8041 (JNO, 29-5-87 33061 T)

LOGEMENTS NEUFS beaux grands 4 1/2 pièces, bien insonorisés et isolés, balcon et porte patio, grand espace vert, remise, situés Boul. Dionne entrée Nord de St-Georges Ouest, non meublés, non chauffés. Inf. 228-1582 (3fs, 26-6-87)

BEAUCEVILLE logement 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, accès lav-séch., câble tv. inclus, stat., très belle vue, libre immédiatement. Inf. 227-1011 (2fs, 3-7-87)

A ST-CÔME logement de 4 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, non chauffé, libre immédiatement. Inf. 228-5291 ou 685-2037 (JNO, 5-6-87 32879 LB)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, situé dans la 122e rue St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf. 228-1378 ou 227-0157 (3fs, 3-7-87 33475 G)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, non chauffé, très bien situé 730, 20e rue St-Georges Ouest, remise extérieure, espace vert, libre le 1er juillet. Inf. 594-5097 (3fs, 3-7-87 33476 JT)

LOGEMENT NEUF de 5 1/2 pièces, sur la 30e rue près du Boul. Dionne St-Georges Ouest, libre le 1er juin, 365\$, non éclairé, non chauffé. Inf. 228-7345 ou 228-2073 (JNO, 29-5-87 33122 BC)

DUPLEX À LOUER 4 1/2 pièces, très propre, au sous-sol, grande cour. Situé à St-Georges Est. 275\$/mois. Inf. 228-1059 (2fs, 10-7-87, 33499 BB)

LOGEMENT NEUF 4 1/2 pièces, en campagne à 2 milles de Ville St-Georges. Libre imm. 175\$. Inf. 228-3555 (JNO, 10-7-87 33499 BQ)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé ou semi meublé, libre immédiatement, situé Boul. Renault Beauceville Est. Inf. 774-9501 ou 774-6969 (JNO, 15-5-87 32507 P)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, grand stat., libre imm.; 2 de 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er juil. et le 1er août, au 565, 135e rue St-Georges Est. Inf. 227-4654 (2fs, 3-7-87 33484 MF)

LOGEMENT 3 1/2 pièces, non chauffé, meublé, libre imm. Situé sur la 1ère ave, St-Georges Est. Inf. 228-2090 (3fs, 10-7-87, 33544 CP)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, situé au 3020, app. 5, 127e rue, St-Georges Est. Meublé, très bien isolé. Buanderie dans l'édifice. Très grand stationnement. Si intéressé, 227-0955 ou 228-7785 (1fs, 10-7-87)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, situé au 2040, 175e rue St-Georges Est, 190\$, libre immédiatement. Inf. 228-9188 (3fs, 3-7-87 33480 LN P)

LOGEMENT grand 5 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, 275\$, situé dans la 162e rue St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf. 228-4122 (3fs, 3-7-87 33478 CV)

LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, rénovés, armoires en chêne, porte patio et balcon, près du centre ville, libre immédiatement, grand terrain. Inf. 228-5128 ou 227-4066 (JNO, 3-7-87 33276 JT)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, chauffé, pour une personne, situé au 11636, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-3872 (JNO, 26-6-87 33292 FG)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, au centre-ville Est. Meublé, chauffé, éclairé. Très propre. 300\$/mois. Inf. 228-7625 entre 9h00 et 5h00 (2fs, 10-7-87)

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, situé au 370, 141e rue, app. 8, St-Georges Est, 225\$. Inf. 228-4804 ou 228-7147 (3fs, 3-7-87)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, situé à Beauceville Ouest. Inf. 485-6244 ou 774-5117 (JNO, 26-6-87 33405 JL L)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, meublé ou non, construction récente, situé à St-Georges Est. Bien situé. Bon prix. Inf. 228-0464 ou 625-9561 (4fs, 10-7-87, 33547 YT)

LOGEMENT MEUBLÉ grand 4 1/2 pièces, neuf, complètement meublé, avec lav.-séch. dans la salle de bain, cour asphaltée, remise ext., endroit tranquille, au 19275, 7e ave St-Georges Est, libre 1er juil. 300\$. Inf. 228-5657 (6fs, 5-6-87)

LA CHAUMIÈRE appartements de 4 1/2 pièces et de 2 1/2 pièces, meublés, stationnement, buanderie, situés au 13750, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-3666 (JNO, 19-6-87 33210 A)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, libre le 1er juillet, 360\$, situé à St-Georges Ouest. Inf. entre 17h00 et 19h00 228-3180 ou 228-2546 (JNO, 19-6-87)

GARÇONNIÈRE chauffée, meublée, éclairée, située au 725, 135e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 227-1027 (JNO, 18-6-86 30180 F)

LOGEMENTS NEUFS situés dans bloc neuf, grands 4 1/2 pièces, non meublé, luxueux et modernes, 16775 Boul. Lacroix St-Georges Est, syst. d'intercom, porte patio, entrée arrière indépendante, très bien insonorisé et isolé, grand stat., libres le 1er juil. Inf. 227-3686 (6fs, 12-6-87 33323 DL)

LOUER Au 460, 30 rue, St-Georges Ouest, libre le 1er juillet, 350\$, non chauffé, non éclairé. Inf.: 228-2427 ou 228-8370 ou 227-4950 entre 17h00 et 18h00 (3fs, 3-7-87, 33513 MB)

CONDO NEUF à louer, endroit paisible, piscine, patio à l'arrière, 2 ch. de bain, 2 grandes chambres, salon, salle à diner, cuisine, grand espace de rangement, super isolé et insonorisé, 390\$ incluant véniennes aux fenêtres et porte patio. Inf. 228-6828 (3fs, 10-7-87 33531 DL)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, situé au 300, 132e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. 180\$/mois. Inf. 228-9435 (JNO, 10-7-87 33556 NR)

2 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, meublés, laveuse-sécheuse, 290\$, libres 1er juillet, situés 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-7747 ou 1-833-8537 à frais virés (3fs, 26-6-87)

140, 32e RUE OUEST 7 appartements à louer au sous-sol. Meublé, chauffé, libre immédiatement. Inf. 228-4273 (JNO, 10-7-87, 33546 NL)

LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, T.V. et câble inclus. 225\$. Au 835, 17e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3389 (JNO, 10-7-87 33340 LB)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, près de Place Centre-Ville, au 11243, 1ère ave, St-Georges Est. Service de buanderie. Libre imm. Inf. 228-2423 (1fs, 10-7-87, 33569 I)

LOGEMENT MEUBLÉ grand 4 1/2 pièces, neuf, complètement meublé, avec laveuse-sécheuse dans la salle de bain, cour asphaltée, remise ext., endroit tranquille, au 19275, 7e ave, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf. 228-5657 (3fs, 10-7-87 33553 GM)

LOGEMENT libre immédiatement, neuf de 4 1/2 pièces avec garage chauffé au sous-sol, porte élect. et contrôle à distance, très bien isolé, au centre ville 386, 121e rue St-Georges Est, près de tout. Inf. 228-3192 (JNO, 9-1-87 32001 HD)

1 MOIS GRATUIT logements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, situés au centre du village, en face de l'église à Ste-Aurèle. Inf. 593-3099 (JNO, 12-12-86 PAP)

APPARTEMENTS 1 de 5 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 1ère ave St-Georges Est; 1 de 3 1/2 pièces, non meublé, non éclairé chauffé, libre 1er juil., 2e ave St-Georges Est; 1 de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, non éclairé. Inf. 228-6145 (JNO, 12-6-87 33149 LJ)

LOGEMENT NEUF de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 910, 119e rue St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf. 228-6449 ou 228-9780 (JNO, 19-6-87 33334 HP G)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, situé au 797, 11e rue St-Georges Ouest, près de l'hôpital, meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, 1 mois gratuit. Inf. 594-5584 (3fs, 3-7-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé à Notre-Dame des Pins. Inf. 774-9448 (JNO, 8-5-87 32987 C)

JUILLET GRATUIT appartement de 3 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, situé au 2000, 8e ave St-Georges Ouest, libre 1er juillet. Inf. 774-6847 (JNO, 12-6-87 33259 RP)

LOGEMENTS NEUFS prêts pour JUIN - JUILLET - AOÛT - SEPTEMBRE

APPARTEMENTS LUXUEUX ET FONCTIONNELS

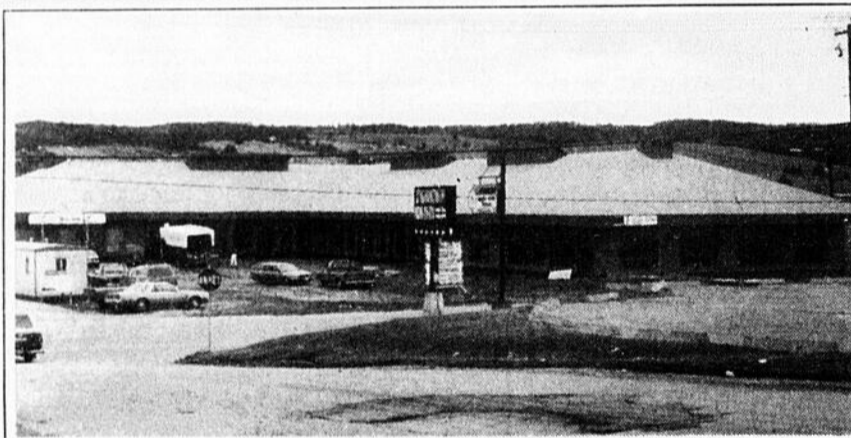
Spacieux 4 1/2, non meublés ou semi-meublés, porte patio, véniennes et lustres inclus, intercom, remise intérieure et extérieure. Situés sur la 10e ave, St-Georges Ouest (voisin de la Trinité). Très belle vue sur la ville. Par mois: 345 \$

3 1/2 pièces, porte patio, remise extérieure, situés au 3275, 8e Av., St-Georges Ouest. Meublés: 330 \$ Semi-meublés: 315 \$

Reservez tôt pour un meilleur choix!
Inf: 774-9234 - 227-1147

CONSTRUCTION YVON POULIN

LOGEMENTS
4 1/2 pièces, dans bloc neuf - \$310. par mois
Porte patio, armoires en chêne, salle de bain amande. Libre.
Aussi 4 1/2 dans bloc récent - \$290. par mois
Super insonorisé, MEUBLÉS Libre
Près du soleil de l'Enfance et de la Chemise Lapointe, dans la 127e rue, St-Georges Est.
228-4659



34,000 pi. car.

Rez-de-chaussée arrière

SUGGESTIONS DE COMMERCES:

- Entreposage
- Marchand de meubles
- Salle de quilles
- Bar
- Boutique de l'auto
- Articles de sport
- Salle de réceptions
- Local d'exposition
- Poêles à bois et cheminées
- Piscines
- Meubles de jardin
- Fabricant d'armoires et meubles
- Nettoyeur
- Salon de santé
- Club social

Rez-de-chaussée avant

SUGGESTIONS DE COMMERCES:

- Marchand de meubles
- Pharmacie
- Dépanneur
- Club vidéo
- Restaurant
- Linge pour enfants
- Linge pour dames
- Linge pour hommes
- Boutique unisexe
- Papeterie et articles de bureau
- Librairie
- Marchand de chaussures
- Meubles pour enfants
- Bureaux d'affaires
- Services financiers
- Agence de voyages
- Boutique de cadeaux

129 cases de stationnement

Site commercial

"TERRASSE KENNEDY"

8660, Boul. Lacroix, St-Georges

Espaces à louer

tury 21 Capitale Inc.

NIC VERREAULT

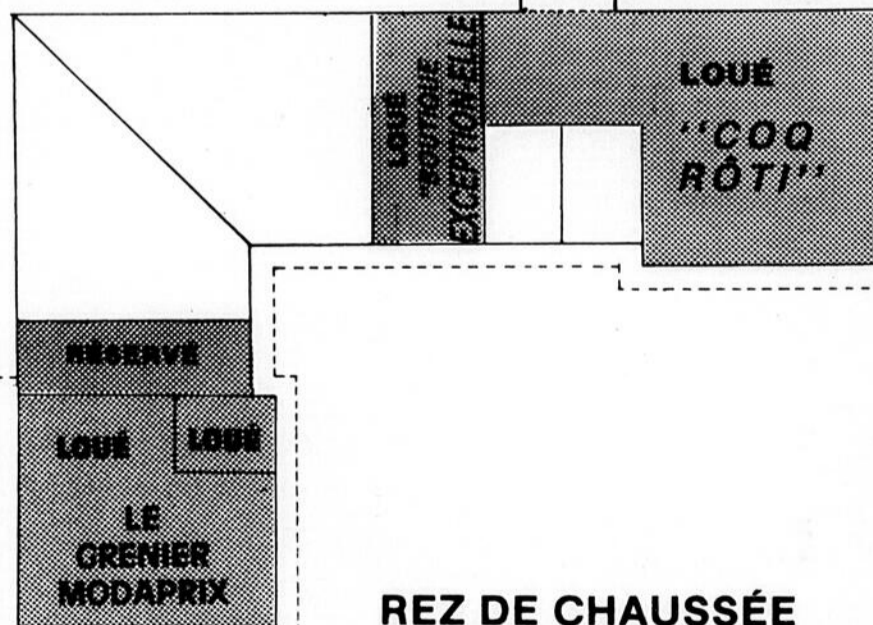
TÉLS: St-Georges

227-0989

LUDE LÉTOURNEAU, FRI

Québec

656-6521



REZ DE CHAUSSÉE
18,000 pieds carrés

Possibilité 10 commerces ou plus

LOGEMENTS NEUFS
de 4 1/2 pièces, très vaste et très bien insonorisé, isolé, avec syst. d'intercom, fini en briques, porte patio, balcon et remise ext. avec grand terrain boisé, seront situés au 650, 6e ave St-Georges Ouest, prêts pour le 1er juin ou 1er juil., 335\$ non chauffés. Inf. 228-9311. (JNO, 1-5-87 32723 YL)

À ST-EPHREM
Logement neuf de 7 1/2 pièces, dans un duplex. Libre imm. Inf. soir: 484-5567 ou jour: 484-228-2121 demandez Linda. (3fs, 3-7-87 33509 LR)

LOUER
Au 390, 15e rue St-Georges Ouest avec piscine, libre le 1er septembre. 400\$. Inf. 228-2427. (3fs, 3-7-87 33510 MB)

CHAMBRES À LOUER
CHAMBRES à la semaine, au mois ou à l'année, couvertures fournies, grande cuisine, salon, laveuse-sécheuse, situés au 523, 21e rue St-Georges Ouest. Inf. 227-4965. (JNO, 26-6-87 33367 M)

GRANDE CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, salle de bain, cuisine commune, avec t.v., laveuse-sécheuse, stat. privé, située au 2405, 1ère ave St-Georges Ouest. Inf. 228-6294. (1fs, 10-7-87)

CHAMBRE état neuf, meublée, chauffée, accès à la cuisine, salle de bain, salon, câble compris, libre immédiatement, située près du Carrefour St-Georges. Inf. 227-4559 (3fs, 3-7-87 33479 SG)

BACHELOR à louer, 1 1/2 pièces, éclairé, chauffé, situé près de l'hôpital et de l'école Trinité, libre immédiatement. Inf. 228-2188. (3fs, 3-7-87)

À LOUER: chambre et appartement, dans la 119e rue St-Georges Est. Tapis mur à mur, stat. privé. Inf. 228-2545. (9fs, 10-7-87)

CHAMBRE À LOUER près du Carrefour et du Parc Industriel, à St-Georges Est. Cuisine et salon en commun. T.V. et laveuse-sécheuse. Inf. 228-8981. (JNO, 10-7-87 33552 ML)

CHAMBRES situées au centre ville au 920, 119e rue St-Georges Est, cuisinette dans la chambre, aussi accès à la t.v., téléphone, laveuse-sécheuse, four micro-ondes. Inf. 228-6449 ou 228-9780. (JNO, 26-6-87 33336 HP G)

CHAMBRES situées au 12685, 1ère ave St-Georges Est, centre ville, entrée privée, stat., laveuse-sécheuse, tapis. Inf. 228-2481. (JNO, 23-1-87 32105 GT)

À LOUER DIVERS
MAISON À LOUER au 3760, 20e ave, St-Prospér, libre le 1er juillet. 260\$/mois. Inf. 594-8183 ou 8438. (1fs, 10-7-87 33561 CT)

MAISON À LOUER située au 775, 21e rue St-Georges Ouest, rénovée, style moderne, 450\$, purificateur d'air, cuisine moderne, tapis neuf. Libre immédiatement. Inf. 685-3083 ou sur les lieux (3fs, 26-6-87 33372 YT)

MAISON MOBILE À LOUER, semi-meublée ou non, 4 1/2 pièces, chauff. élec., endroit tranquille, terrain 80 X 80. Parc Veilleux, St-Georges Ouest. 300\$/mois. Libre imm. Inf. 227-1953. (3fs, 10-7-87)

À LOUER: Petite maison, \$275. Le haut: 2 chambres. Le bas: cuisine, salon, chambre de lavage, salle de bain. Située au 9384, 5e avenue Est (rue derrière Nicol Mathieu Sport). Intérieur et extérieur rénovés. Téléphone sur place. (1fs, 10-7-87)

DISCOTHÈQUE MOBILE pour vos petits ou gros rassemblement, équipement professionnel, opéré par des professionnels, petites salles ou arènes. Inf. Audio Perfection 227-1162 ou 227-4285 demandez Eric. (JNO, 30-4-86 29779 A)

DUPLIX à louer, 5 1/2 pièces, situé au 423, 19e ave Beauceville Est, libre le 1er août. Inf. 774-6647. (3fs, 3-7-87 33500 FB)

CHALET À LOUER situé à St-Côme, endroit tranquille, chauff. élec., meublé, eau courante, à la semaine ou au mois. Inf. 397-5477 ou 685-3967. (3fs, 3-7-87 33529 RB)

À VENDRE OU À LOUER
MAISON à vendre ou à louer, située à St-Alfred. Inf. 774-6865. (3fs, 3-7-87 33519 AL)

À VENDRE OU À LOUER: chalet; maison de campagne à louer avec accès au bord du Lac Fortin. Inf. après 18h00, 588-6807. (8fs, 10-7-87, 33538 YC)

MAISON à vendre ou à louer, située rg 3 St-Martin, 150\$. Inf. 1-475-6437 ou 228-4643. (3fs, 3-7-87 33491 SC)

À VENDRE OU À LOUER Condominium, grand 5 pièces à l'état de neuf, 2 chambres à coucher, semi-meublé. En arrière du Carrefour St-Georges Est. Financer à 90%. Libre immédiatement. Inf. soir: 228-0226; jour: 228-9116. (6fs, 10-7-87, 33554 MG)

À SOUS-LOUER
À SOUS-LOUER logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, porte patio, 245\$, situé dans la 135e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. soir 227-0665 ou 228-1854. (3fs, 3-7-87 33499 MT)

LOCAUX À LOUER
ESPACE À BUREAU très bien situé au centre ville St-Georges Est, 4.000' de disponible sur même plancher, pouvant être fini sur exigences du locataire, stat. et entrée privée, accès facile, idéal pour professionnel, libre immédiatement. Inf. entre 11h00 et 22h00 228-7343. (JNO, 13-2-87 32253 C)

LOCAL COMMERCIAL ou bureau à louer, 3.300' carrés, chauffé, éclairé, 1075\$ par mois. Inf. après 18h00 228-3234. (JNO, 3-7-87 33490 HT)

LOCAL À LOUER pour commerce ou bureau, 820' carrés, chauffé, éclairé, 290\$. Inf. après 18h00 228-3234. (JNO, 3-7-87 33489 HT)

BUREAU ET LOCAL commerciaux, 1.000' carrés chacun, situés au centre ville de Beauceville. Inf. 397-5572. (JNO, 26-6-87 32998 C)

LOCAL d'une superficie de 811' carrés, 5e étage de l'édifice Canam Manac au 11535, 1ère ave St-Georges Est, meublé si désiré, libre le 1er octobre. Prix à discuter. Inf. Léon Drouin jour 228-8031 ou soir 227-0018. (JNO, 27-8-86 30907 C)

ENTREPÔT
À louer, 30 X 42 environ, 3 étages, avec terrain 95 X 120, 95e rue, St-Georges. 300\$ Inf. 228-2427, 228-8370 ou 227-4950 entre 17h00 et 18h00 (3fs, 3-7-87, 33512 MB)

LOCAL
pour bureau, chauffé, éclairé, grand stationnement, libre immédiatement, situé au 725, 135e rue St-Georges Est. Inf. 227-1027. (JNO, 12-12-86 31891 F)

ACHÈTERAIS
ACHÈTERAIS vieille auto sport de 1950 à 1972 avec moteur puissant, encore propre. Décapotable si possible. Inf.: 228-5145 entre 18h00 et 20h00. (JNO, 29-5-87)

ACHÈTERAIS une tour avec antenne et moteur, en bon état. Inf. après 18h00 486-7509. (3fs, 3-7-87)

ON DEMANDE
OCASION D'AFFAIRES temps plein ou partiel, \$revenu impressionnant\$, avoir sa propre entreprise, aucune expérience requise, donnons formation, âge: 25 ans et plus. Inf. Jelpure Canada, sans frais: 1-800-361-5096 ou 514-328-7116. (JNO, 12-6-87 33052 J)

REPRÉSENTANT demandé dans le domaine de la vente et collection, garantissons de 400\$ à 700\$ par semaine, exigences: doit être âgé de 18 ans et plus, posséder sec. V ou équivalent, posséder auto, avoir de bons antécédents. Inf. 227-4477. (JNO, 17-4-87 32649 PP)

GARDIENNE demandée pour la fin août, 2 jours par semaine, devra s'occuper de 2 enfants de 5 ans et 6 mois et se voyager, je demeure dans la 159e rue St-Georges Est. Inf. 228-5179. (3fs, 3-7-87)

ON DEMANDE secrétaire demandée(e) homme ou femme, connaissant la comptabilité Mc Bee, connais-sance d'anglais appréciée, salaire selon l'expérience. Inf. écrire au Dépt. J. C.P. 158 (2fs, 10-7-87)

ON DEMANDE Gardienne demandée pour la mi-août, petite fille de 4 mois, temps plein du lundi au vendredi, non fumeuse. Devra se voyager. Léger travail ménager. Je demeure dans St-Georges Est. Inf. 227-0858 (3fs, 10-7-87)

ATTENTION
ON RECHERCHE partagerais les frais de transport pour St-Georges-Montréal, départ le vendredi ou samedi, retour le dimanche ou seulement l'aller. Inf. jour 484-2121 ou soir 484-5299 demandez Maryse. (2fs, 3-7-87 33498 MR)

Logements à louer
1785, 90e rue, St-Georges Est
4, 4 1/2 pièces, meublés ou non meublés, 1er mois gratuit.
Tél.: 774-3188

Services spécialisés

AGRICULTURE
Origène Gilbert
Les engrais chimiques Victoria Ltée - Les graines de semence Pickseed - Chaux agricole contenant 6% de magnésium - Tapis à vaches - Articles publicitaires
C.P. 276, La Guadeloupe, Beauce-Sud GOM 1G0 - Tél.: 418-459-3124 (20-11-87)

AMEUBLEMENT
Meubles PIER-EMILE Inc.
Inglis-Quasar - Vente et échange: meubles neufs et usagés
1288, 1re ave, St-Côme, Beauce
Tél.: 685-3485 (16-01-88)

BUFFETS
Le Croquemouche
Buffets pour toutes occasions
Mariage - Cocktail - Baptême - Conférence - Mechoui - Repas gastronomiques - Service de bar - Location complète de vaisselle - Chez vous, à la maison, au bureau
1000 du Parc, St-Georges Ouest, Bce Nolin Paquet, 228-1474 (07-08-87)

COMPTABILITÉ
Tenue de livres L.G. enr.
Service de comptabilité générale, tenue de livres, états financiers, paies, impôts, remises, T-4, etc.
Luce Gauvin, St-Côme
685-3278 (07-08-87)

DISTRIBUTION D'ENCARTS
Beauce Nouvelle
12625, 1re ave, Ville St-Georges
228-8634 (11-03-87)

FABRICANT DE MEUBLES
Mobilier Cham-bois Inc.
Meubles sur mesures en mélamine et stratifiés de toutes sortes, tel que: mobilier de chambre, bibliothèque, table podium, etc.
19720, 4e ave, Rte Kennedy, St-Georges 228-3595 (13-06-88)

GRAVEUR
Gravure Faro
Gravure par ordinateur sur plastic et métal pour commerces, industries et résidences. Plaques d'identification et de signalisation. Plaques décorative personnalisée, épinglettes, nom et no sur porte, boîte à maille, etc.
7045, 175e rue (R.R. 1), St-Philibert, GOM 1X0 - Tél.: 228-5608 (11-09-87)

HEBDOMADAIRES
Beauce Nouvelle
12625, 1re ave, Ville St-Georges
228-8634 (11-03-87)
Éclaireur-Progrès
12625, 1re ave, Ville St-Georges
228-8858 (11-03-87)

IMPRIMEUR (sérigraphie)
Les Impressions Multiples (MPG) Inc.
Impression sur acier inoxydable, acrylique (plexiglass), aluminium, auto-collant, bois, carton (posters), couvertures de cartables et menus, corex, cuivre, décalques, écussons, enseignes magnétiques, masonite, plaques de métal (trouées), polystyrène, vitre, papier, miroirs.
Tout ce que l'imprimerie ne peut faire.
1510, 90e rue (route du golf) St-Georges
GOM 1J0 - 227-0501 (11-11-87)

MEUBLES
Meubles-Accessoires (Inglis-Moffat-Admiral-Jennair-RCA-Woods) Service personnel-Plan mise de côté-Livraison partout en province-Satisfaction garantie
Meubles Jacques Veilleux (G/A)
124 Principale, St-Benoît Lâbre, Beauce GOM 1P0, 228-9266 (06-11-87)

NETTOYAGE DE TAPIS
Les Nettoyages J.P. Fecteau enr.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, entretien de bureau, cirage de plancher, dégât d'eau et de fumée.
Estimation gratuite et travail garanti.
Inf.: 228-4944 (21-08-87)

Nettoyage de tapis et divans
Système d'Hydro, brosse à la vapeur, décapage et cirage de planchers, 9 ans d'expérience, satisfaction garantie, estimation gratuite.
PAUL-ÉMILE RODRIGUE "KIT"
Tél.: 774-6061 (25-12-87)

PAYSAGISTE
H.-Noël Veilleux & Fils
Spécialité: installation de clôtures - Vente de gazon cultivé, terre à gazon, vente, installation et réparation de clôture, barrière indust. et résidentielle, tanère pour trous de car porch et clôture. Estimation gratuite sur demande.
1595, 47e rue Nord, St-Georges Ouest
228-9307 - 228-7148 (20-06-88)

PEINTRE
Pour vos travaux de peinture intérieure ou extérieure. Peintre artisan avec cartes et permis. Travail à 1re qualité garanti.
RENÉ VEILLEUX,
St-Jean de la Lande
Tél.: 227-2757 (15-09-87)

PHOTOCOPIES Rapidocopies
7200 copies/heure, vente papier Réduit ou rétrécit vos documents Reliure de volumes, plans (bleus) Plastifiage: diplômes, cartes, etc.
9425, boul. Lacroix, St-Georges Est (Station) 227-3391 (15-04-88)

RADIATEUR
Poulin Radiateur Vitre enr.
Vente et installation de vitres d'autos
Guy Poulin, prop., tél. rés.: 228-6885
790, boul. Dionne, St-Georges Ouest
Tél. 418-228-3201 - Messenger: 774-5830 (27-03-88)

SALON DE BEAUTÉ
Studio Edith Serei enr.
12615, 1re Ave, St-Georges Est
Tél.: 228-9244 (15-04-87)

TOITURES
Les Toitures C.P.R. Inc.
Couvertures de tous genres: gravier, tôle, bardeaux
Systèmes d'entretien préventif (réparations)
Travaux de goudron sur demande. Service 24 heures.
Estimation gratuite et travail garanti. Carol Leclerc, 17 ans d'expérience
118B rang 9, St-Ephrem, GOM 1R0
Tél. rés.: 484-5723 (31-07-87)

VITRERIE
Vitrerie Coupe-froid St-Georges Inc.
Vitrerie générale - vente, installation, réparation de portes et fenêtres
11725, 2e ave, St-Georges
Tél.: 228-2919 (13-07-87)

Services spécialisés

Profitez de notre rubrique pour mieux vous faire connaître:

Coût: 4 semaines 12 \$ 26 semaines 70 \$
13 semaines 36 \$ 52 semaines 135 \$

228-8858
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

Nécrologie



M. ARTHUR GOULET

Au Pavillon Notre-Dame de Beauce, mer-

credi le 3 juin décédait M. Arthur Goulet, à l'âge de 89 ans et 11 mois, demeurant à St-Ephrem.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse Jeanne Moffatt, ses filles et gendres: Marie (Ovide Cloutier) de Sherbrooke), François (Cécile Bureau) de Coaticook, Thérèse de St-Ephrem, Jean (Jeanette Cloutier) de La Guadeloupe et Bibiane de St-Ephrem.

Sa soeur, Marie-Anne Veilleux de Lewiston, sa belle-soeur, Berthe Moffatt-Roy de St-Ephrem, ses petits-enfants, M. Mme Donald Goulet, M. Mme Jean-Guy Hébert (Lisette), Mme Marcelle Cloutier, M. Mme Renald Cloutier, M. Mme Jean-Yves Reloquin (Claire Cloutier), M. Mme Robert Cloutier (Zita), Mme Rita Cloutier, M. Mme Robert Beaudoin (Renée Bolduc) Mme Francine Bolduc, M. Mme Jacques Courtemanche (Joanne Bolduc), M. Denis Bolduc, M. Mme Paul Goulet (Diane Bilodeau), M. Mme André Goulet (Françoise Doyon), M. Mme Denis Goulet (Dorisse Hamel), M. Mme Richard Goulet (Danielle Bédard), M. Mme Gaston Goulet (Carmen Gagnon), M. Mme Daniel Blais (Chantale Goulet), de nombreux neveux et nièces.

Porteurs d'honneur: MM. Armand Doyon, Adrien Cloutier, Rodolphe Hamel, Adrien Jacques.

Portaient le cercueil: ses petits-enfants, Donald Goulet, Denis

Bolduc, Renald Cloutier, Paul Goulet, André Goulet et Robert Cloutier.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Ephrem, le 6 juin 1987 sous la direction de la Maison Jacques et Frères.

Le service funèbre fut chanté par le curé de la paroisse, M. l'abbé Émile Bélanger, assisté de son vicaire dominical M. l'abbé Napoléon Gagné.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.



MEGGIE MATHIEU

Samedi le 13 juin 1987, décédait à l'âge de 2 ans et 8 mois, Mlle Meggie Mathieu de St-Benjamin de Beauce-Sud.

Elle laisse dans le deuil: Son père et sa mère, Martine Boulet et Alain Mathieu. Ses grands-parents, Jean-Noël Boulet et Françoise Roy, Lucien Mathieu et Jeanne-D'Arc Rancourt, son frère et sa soeur, Jason Mathieu et Chantal Mathieu.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. lundi le 15 juin à 3h00 p.m.

Portaient le cercueil: MM. Eric Bolduc, Carol Mathieu, Franck Poulin, Pierrot Veilleux, Steve Veilleux et Stéphane Veilleux.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Benoit Morin.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ERRATUM

Dans le décès de Mme Carmelle Gilbert de St-Georges, a été omis les porteurs André Gilbert et Pierre Lessard.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

L.G.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.

R.D.

MESSSE ANNIVERSAIRE



Dimanche le 12 juillet 1987 à 19h30 à l'église l'Assomption, une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. FLORIAN GILBERT de St-Georges de Beauce. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Déjà 1 an, ce fut trop rapide pour nous. Nous n'étions pas prêts après un an. Il est difficile d'oublier ce moment, ton absence laisse un grand vide en nous. En silence, tu t'es endormi dans le Seigneur. Nous savons que tu es heureux avec Dieu. Nous avons compris que ton voyage est terminé.

Ton épouse qui t'aime avec tes enfants et petits-enfants qui t'aiment aussi.

LOGEMENT À LOUER

17485, boul. Lacroix

Grand 4 1/2 pièces avec remise extérieure.

Libre immédiatement.

Inf.: 227-0331 ou 228-6530



Mme CATHERINE MATHIEU

Le 17 mai 1987, à l'âge de 82 ans et 6 mois est décédée au Pavillon Notre-Dame de St-Georges, Mme Catherine Mathieu épouse de Gérard Doyon de Notre-Dame des Pins.

Elle laisse dans le deuil: Son époux, ses enfants, M. Mme Marcel Doyon (Juliette Veilleux), M. Mme Léonce Doyon (Simone Veilleux) de St-Georges, M. Mme Jean-Noël Doyon (Gabrielle Poulin) de Notre-Dame des Pins, M. Mme P.-Émile Doyon ph. (Hélène Caron), Mme Marie-Paule G. Doyon de St-Georges, dont 21 petits-enfants et 12 arrière petits-enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Corrine Mathieu-Boucher de Waterville, M. Mme Henri Mathieu, M. Mme Wilfrid Mathieu, Mme Jeanne Mathieu-Loubier de Beauceville, M. Mme Josaphat Royer (Simone) de Loretteville, M. Mme Clément Genest (Ange-Aimée) de Beauceville, M. Mme Jos Toulouse de Beauceville, Mme Jos Loubier de Québec, Mme Mandoza Mathieu, Mme Lionel Mathieu de Sherbrooke, M. l'abbé Fernand Doyon de l'Aube

MESSSE ANNIVERSAIRE



Dimanche le 12 juillet 1987 à 11h00, en l'église de St-Georges Ouest, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ALEXANDRE PAQUET. Parents et amis sont invités d'y assister sans autre invitation.

MESSSE ANNIVERSAIRE



Samedi le 18 juillet 1987 à 19h30, en l'église de St-Honoré, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme PAUL LESSARD. Parents et amis sont tous invités à y assister sans autre invitation.

Nouvelle St-Victor, M. Mme Jos-Luc Rodrigue, M. Luc Doyon, M. Athanase, Mme Fabienne R. Doyon de Notre-Dame des Pins, M. Mme Évangéliste Doyon, M. Mme Gérard Thibodeau, M. Mme Gérard Poulin de St-Georges, aussi plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Notre-Dame des Pins, sous la direction de la Coop Funéraire de St-Georges.

Portaient le cercueil, ses petits-enfants, Benoit, Réjean, Jean-Marie, Martin, Richard et Pierre Doyon.

La levée du corps fut faite par M. le curé Raymond Rancourt, assisté de MM. les abbés Fernand Doyon et Denis Morin et une dizaine d'autres concélébraient.

La messe fut servie par M. Mme René Loubier (Jocelyne Doyon). La lecture fut lue par Mme Jean-Marie Doyon (Noëline Loubier). La croix fut portée par M. Eugène Doyon, les cierges par M. Pierre Morin et M. L.-P. Bégin.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.B.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.B.

REMERCIEMENTS



Mme Gérard Doyon et ses enfants, les familles Mathieu et Doyon, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, télégrammes, assistance aux funérailles, dons à la résidence Catherine de Longpré. Merci spécial à la chorale, à leurs très beaux chants interprétés lors du décès de Mme CATHERINE MATHIEU de Notre-Dame des Pins, survenu le 17 mai 1987 à l'âge de 82 ans et 6 mois.

Nous remercions aussi le club joie et sérénité pour leur contribution à la préparation du délicieux buffet. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.P.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

V.M.

Quelque soit la maladie dont vos proches décèdent, ne les laissez pas partir sans poser un geste pour immortaliser leur mémoire!

Faites les revivre dans une oeuvre humanitaire Laissez vos chers disparus vous aider une dernière fois. Demandez à vos parents et à vos amis d'exprimer leurs sympathies, leur estime et leur amour par des dons qu'ils feront à:

"La Maison Catherine De Longpré" 1120, 18e rue, St-Georges-O. G5Y 6N1 Tél.: 228-6668

cartes mortuaires
cartes de remerciements
photos souvenirs
Service à domicile
GRATUIT
228-9766
228-7887 (soir)
Carrefour St-Georges
LES STUDIOS
GOSSELIN

CARRIÈRES et PROFESSIONS



ESTIMATEUR

Fonction: estimateur

Exigences:

- D.E.C. en architecture ou génie civil.
- Connaissance des plans et devis.
- Expérience en informatique serait préférable.
- Expérience en estimation souhaitable mais non nécessaire.
- Motivation et perspicacité sont des critères essentiels.

Inf.: 227-5075

OFFRES D'EMPLOIS

Centre d'emploi du Canada, Lac-Mégantic
5227 rue Frontenac, Lac-Mégantic

- 72-F: La Guadeloupe: machiniste, 5 ans d'expérience sur "Die Maker". Emploi permanent, temps plein-40hres/sem. Salaire: 300 \$ et plus/sem.
- 610-F: St-Romain: débosseleur-peintre avec expérience et carte C.P.A. Emploi permanent, temps plein, salaire selon C.P.A.
- 62-F: Lac Drolet: commis d'épicerie, emploi permanent, temps plein 44 hres/sem. Cours de boucher et expérience connexe. Sera aussi responsable du département des fruits et légumes.
- 122-J: La Guadeloupe: sableur-polisseur de pièces en acrylique. Emploi permanent, temps plein, 40 hres/sem. Salaire 5 \$ à 7,50 \$/hre, selon expérience. Expérience obligatoire.
- 538-J: Courcelles: barmain avec expérience. Salaire 3,63 \$/hre plus pourboires.
- 148-J: La Guadeloupe: cuisinier(ère) avec expérience. Emploi à temps plein, salaire à discuter.
- 42-R: St-Samuel Station: couturière sur overlock. Assembler ou surjeter composantes du vêtement dans usine de couture. De préférence avec expérience mais accepterait également de former. Comité paritaire du vêtement pour dames. Bon salaire. Emploi permanent.
- 100-J: St-Ludger: barmain(man). Travailler les soirs de fins de semaines. Salaire 3,63 \$/hre + pourboires.
- 134-F: Lambton: soudeur à l'arc. Emploi permanent, temps plein, 40 hres/sem. Expérience obligatoire comme soudeur à l'arc et semi-automatique. Salaire 6 \$ à 7 \$/hre.
- 21-J: La Guadeloupe: cuisinier(ère) de casse-croûte. Travailler le jour, le soir ou les fins de semaine, salaire 4,35 \$/hre.
- 95-F: St-Ludger: machiniste. Emploi permanent, temps plein, salaire à discuter selon expérience, employeur prêt à considérer un finissant de cours connexe.
- 181-J: Lambton: cuisinier(ère) avec expérience. Horaire variable, cuisine variée, salaire à discuter.

INDUSTRIE:

- Un opérateur de machines à bois est demandé pour une industrie de Beauceville. 8355-110 626
- On recherche un(e) aide à la cafétéria pour un emploi dans une industrie de St-Georges. 6198-170 624
- Une industrie de St-Georges se recherche un peintre au fusil d'expérience. 8595-170 601
- Un employeur de St-Georges se recherche un scieur avec expérience sur "Carriage". 8238-134 605

COMMERCE:

- On recherche des vendeuses d'expérience pour une nouvelle boutique d'encadrements et laminage qui ouvrira ses portes vers la mi-août. 5135-199 639
- Pour un magasin de St-Georges, on recherche commis vendeur. 5137-114 653
- Une caissière est recherché pour un emploi dans une boucherie de St-Georges. 4133-118 647
- On recherche un mécanicien ayant des connaissances et de l'expérience dans la suspension et les freins d'autos. 8581-110 632
- Un épicier de St-Victor se recherche un boucher possédant son cours et de l'expérience si possible. 8215-114 610

SERVICE PROFESSIONNEL:

- Un aménageur paysagiste est recherché pour un emploi à St-Georges. 7195-126 644
- On recherche technicien en administration. 4131-114 650
- On recherche infirmière membre en règle de l'ordre des Infirmiers et Infirmières du Québec. 3131-130 636
- Un employeur de St-Georges se recherche une secrétaire bilingue. 4111-110 611
- Nous sommes à la recherche d'un mécanicien possédant 5 ans d'expérience en mécanique diesel sur camions. 8584-382 627

RESTAURATION:

- Un livreur de restaurant est demandé pour St-Georges. 9179-164 637
- Une réceptionniste bilingue est demandée pour un hôtelier de St-Georges. 4171-118 643
- Un restaurateur de Beauceville se recherche un cuisinier(ère) d'expérience. 6121-114 640
- Un restaurateur de St-Georges se recherche une serveuse d'expérience. 6125-126 634
- On recherche une barmain pour un employeur de Ste-Aurèle. 6123-110 635
- Un restaurateur de St-Georges se recherche un(e) aide-cuisinier(ère). 6121-134 633
- Un plongeur est recherché pour un restaurateur de St-Georges. 6198-170 620

Centre d'Emploi du Canada
Canada Manpower Centre
Employment and Immigration Manpower and Immigration

Benoit Bouchard, ministre
11500, 1re av., Ville St-Georges Est — Tél.: 228-8806

CAMELOTS DEMANDÉS

POUR LIVRER

L'ÉCLAIREUR
PROGRES

LE VENDREDI

Entre la 143e et la
145e Rue
St-Georges Est

228-1566

228-8801

OFFRE D'EMPLOI

Une entreprise de la région, toujours en expansion, recherche un

Gérant de pièces

Exigences:

- Expérience dans le département de la gérance de pièces
- Aimer relever des défis

Conditions:
Salaire selon compétence.

Toute demande sera traitée confidentiellement.
Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter chez...

228-8801 J.W. MORIN AUTO INC
520 87rue Ville St-Georges

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

Le Comité Intermunicipal de protection-incendie des municipalités de Ville Saint-Georges et Ville Saint-Georges-Ouest est à la recherche de:

POMPIERS VOLONTAIRES

Description:
Sous la responsabilité du directeur des incendies, les pompiers volontaires sont appelés à combattre des incendies sur le territoire desservi, à entretenir l'équipement, à participer aux campagnes de prévention et à conduire les camions auto-pompes.

Qualifications requises:

- Demeurer sur le territoire de Ville de Saint-Georges ou Ville Saint-Georges-Ouest
- Être disponible en tout temps sur appel
- Classe de permis de conduire 21
- Capacité à travailler en équipe

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 17 juillet 1987, à

"Concours Pompiers Volontaires"
Hôtel de Ville de Saint-Georges
11750, boul. Lacroix,
Ville de Saint-Georges, Beauce,
P.Q., Canada
G5Y 1L3

(Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes)

Ville de **SAINT-GEORGES-OUEST**



M. WILFRID BLAIS

Au Pavillon Notre-Dame de Beauce, le 15 juin 1987, est décédé à l'âge de 74 ans et 2 mois, M. Wilfrid Blais, époux de Dame Cécile Poulin, demeurant à St-Benoit.

Il laisse dans le deuil:

Outre son épouse, ses enfants, M. Mme Marie-Louis Blais (Francine Paquet) de St-Georges, M. Mme Marcel Blais (Jocelyne Gilbert) de St-Georges, M. Mme Renald Blais (Gilberte Thibaudeau) de Lebel Quévillon, M. Mme Normand Blais (Rosanne Turcotte) de Bristol Conn., M. Mme Georges Hildebrand (Ghislaine) de St-Lambert Mtl., M. Mme Daniel Pétrin

(Claudette) de Beloeil, il laisse aussi 12 petits-enfants, Lyne, Donald et Denis Blais, Diane, Serge, Alain Blais, Karine Blais, Stéphane Blais, Pierre, Marie-Hélène, Jean-François Hildebrand, Pierre-Luc Pétrin.

Son frère, sa soeur, beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Majorique Blais (Jacqueline Laflamme) de St-Georges, M. Mme Évariste Carrier (Simone) de Hartford Conn., Mme Aristide Blais (Blanche) de Val d'Or, M. Joseph Giroux de St-Benoit, Mme Rose-Aimée Blais de Lambton, Mme Louis-Philippe Poulin (Émérentienne) de St-Benoit, Mme Lucien Poulin (Victoria) de St-Honoré, M. Mme Gaudias Poulin (Marie-Rose) de St-Léonard Mtl., Mme Irène Poulin de Québec, Mme Valère Poulin (Yolande) de Courville, M. Mme Joachim Tremblay (Rose-Blanche) de la Côte Nord, M. Mme Henri Couture (Hélène)

de Québec ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoit le 18 juin 1987, sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

Portaient le cercueil: MM. Serge Blais, Stéphane Blais, Denis Blais, Georges Hildebrand, Daniel Pétrin, Roberto Vachon.

Le drapeau des Chevaliers de Colomb était porté par M. Lucien Thompson accompagné de MM. Dominique Lessard, Rosaire Poulin, Lucien Lecours.

Le service fut chanté par M. l'abbé Victorien Faucher. La croix était portée par M. Victor Roy et les cierges par MM. Léo et René Fecteau.

Lyne et Donald Blais agissaient comme servants de messe. Les lectures furent faites par Diane Blais et Pierre Hildebrand.

Les offrandes furent recueillies par Serge et Denis Blais.

Il fut inhumé au cimetière St-Benoit.

À la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ERRATUM

Dans le décès de M. Auguste Tanguay, on aurait dû lire M. Mme Paul-Emile Tanguay (Marie-Ange), au lieu de Françoise, et M. Mme Ovidia Tanguay (Réginald.)

ONDEMANDE DÉCORATEUR - DÉCORATRICE

pour un commerce de meubles

-Pour conseiller le client, la cliente, lors de l'achat de meubles, accessoires, etc.

-Expérience serait un atout

Salaire à discuter

S.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae à:
C.P. 158
Dept. R
Ville St-Georges, Beauce
G5Y 5C4

Toute application sera strictement confidentielle

Un emploi à votre mesure
POSTES DE JOUR
DEMI-TEMPS et TEMPS PARTIEL

Chez McDonald's, nous savons combien un emploi de jour à horaire variable est important pour que vous puissiez vous consacrer à vos autres activités. Nous avons présentement le poste qu'il vous faut.

Vous voulez retourner sur le marché du travail tout en conservant vos soirées et vos fins de semaine.

Vos enfants vont maintenant à l'école, vous voulez travailler mais être de retour pour 15h. Vous souhaiteriez passer congés et vacances d'été en famille.

Vous êtes retraité(e) et désirez accroître votre revenu.

Quelle que soit votre situation, nous avons sûrement un horaire à votre mesure. Où ailleurs pouvez-vous choisir votre horaire de travail tout en bénéficiant des avantages suivants:

- étés, fins de semaine, soirées et jours fériés libres;
- la meilleure formation possible;
- possibilité d'avancement;
- atmosphère amicale et stimulante.

Vous ne possédez peut-être aucune expérience en restauration. Cependant, si vous êtes disposé(e) à nous offrir votre enthousiasme, nous vous offrirons la chance de l'exercer.

Renseignez-vous sur nos horaires variables en communiquant dès aujourd'hui avec le gérant, Pierre Nadeau, ou le concessionnaire, André Rivard, au numéro de téléphone suivant: 227-2777

Activités du 250^e de la Beauce

774-3787



Activités à retenir pour la période du 12 au 19 juillet

Période intensive de St-Joseph

Dimanche, 12 juillet:
Journée des retrouvailles.

10h30:
Messe traditionnelle.
Podium.
12h00:
Dîner des retrouvailles.
Polyvalente et aréna.
15h00:
Animation musicale, site des Fêtes.
20h00:
Soirée sous la tente.

Lundi, 13 juillet:

Journée des enfants
10h00 à 15h00:
Brunch des familles Roy et Vachon.
10h00 à 16h00:
Activités pour les enfants.
20h00:
Le Lipping et imitation.
Aréna.

Mardi 14 juillet:

Journée de l'âge d'or
10h00 à 15h00:
Brunch de la famille Cloutier.
15h00 à 20h00:
Visite des industries et commerces.
20h00:
Chants et Pageant.
Aréna. Disco sous la tente.

Mercredi, 15 juillet:

Journée champêtre
10h00 à 15h00:
Brunch des familles Doyon.

13h00:

Exposition agricole.
Aréna. Parade machine-rie agricole.
20h00:
Spectacle sous la tente.
Pièce de théâtre: "M. le Passé, au revoir et merci". Auditorium de la polyvalente.

Jeudi, 16 juillet:

Journée agricole Jagri-
bec
10h00 à 15h00:
Brunch des familles Gil-
bert.
13h00:
Dévoilement du pan-
neau historique sur le
site du Moulin des Fer-
mes.

20h00:

Remise des certificats
d'honneur aux fermes
familiales de plus de
100 ans. Soirée "Fête
des Foins". Aréna.
20h30:
Pièce de théâtre "M. le
Passé, au revoir et
merci". Auditorium de la
polyvalente.

21h00:

Final du lipping et imi-
tation. Sous la tente.

Vendredi, 17 juillet:

Journée de la jeunesse
10h00 à 15h00:
Brunch des familles
Maheux et Lessard.
13h00:
Après-midi sportive
20h30:
Soirée avec orchestre.
Aréna. Pièce de théâtre
"M. le Passé, au revoir
et merci". Auditorium
de la polyvalente.

Samedi, 18 juillet:

Journée commémora-
tive
10h00 à 15h00:
Brunch des familles
Giguère et Gagnon.
13h00:
Rallye automobile histo-
rique.
14h00:
Parade de mode à
l'ancienne.
21h00:

Soirée Edith Butler.
Aréna. Soirée sous la
tente.

Dimanche, 19 juillet:

Journée du grand rallie-
ment
10h30:
Messe, grande criée.
13h00:
Défilé, chars allégori-
ques et majorettes.
17h00:

Animation sur le terrain.

20h30:
Spectacle Denis Côté.
Aréna.
23h00:
Fermeture des fêtes.
23h30:
Feux d'artifices.

Pour information: Gilles
Roy, président, 397-6288
(bur.) 397-6109 (rés.)

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CMQ B-175192
B-175191

COUR MUNICIPALE

VILLE DE QUÉBEC
partie demanderesse
— vs —
MICHEL SAVOIE
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 21 juillet 1987 à 11 hres au domicile de la partie défenderesse au 442, Vénius, Ste-Marie. A savoir: 1 véhicule automobile Dodge Charger 1973.

Condition: argent comptant.
Donné à St-Georges, Beauce ce 10 juillet 1987.

W.-N. POULIN & Ass.,
huissiers.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-00080-87

COUR PROVINCIALE

GARAGE CONRAD MATHIEU
INC.
partie demanderesse
— vs —
ANDRÉ POULIN
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 21 juillet 1987 à 10 hres au domicile de la partie défenderesse au 402, Be rue Ouest, La Guadeloupe. A savoir: 1 véhicule automobile Dodge Diplomat 1979.

Condition: argent comptant.
Donné à St-Georges, Beauce ce 10 juillet 1987.

W.-N. POULIN & Ass.,
huissiers.

Canada
Province de Québec
District de Québec
CMQ B-190128
B-190129

COUR MUNICIPALE QUÉBEC

VILLE DE QUÉBEC
partie demanderesse
— vs —
ROBERT BRETON
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 20 juillet 1987 à 10 hres au domicile de la partie défenderesse au 769, 15^e avenue, St-Zacharie. A savoir: 1 véhicule automobile Renault 5, 1979.

Condition: argent comptant.
Donné à St-Georges, Beauce ce 10 juillet 1987.

W.-N. POULIN & Ass.,
huissiers.

Canada
Province de Québec
District de Québec
CMQ A-1265293-1

COUR MUNICIPALE QUÉBEC

VILLE DE QUÉBEC
partie demanderesse
— vs —
LILIANE BUSQUE
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 28 juillet 1987 à 10h50 au domicile de la partie défenderesse au 428, Principale, St-Robert-Bellarmin. A savoir: 1 véhicule automobile Chevrolet Nova 1973.

Condition: argent comptant.
Donné à St-Georges, Beauce ce 10 juillet 1987.

W.-N. POULIN & Ass.,
huissiers.

Province de Québec
Commission scolaire de Beauceville
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC

Avis public est donné que la commission scolaire de Beauceville a délimité ses neuf (9) quartiers électoraux comme suit:

Quartier No 1:

Le territoire depuis les limites nord-ouest de la Ville de Beauceville, secteur est, jusqu'au centre de la 107^e rue de la Station et de la rivière Chaudière jusqu'aux limites nord-est de la Ville de Beauceville, secteur est.

Quartier No 2:

Le territoire du centre de la 107^e rue de la Station jusqu'aux limites sud-est de la Ville de Beauceville, secteur est, et de la rivière Chaudière jusqu'aux limites nord-est de la Ville de Beauceville, secteur est.

Quartier No 3:

Le territoire des municipalités de Saint-François de Beauce et de Saint-Simon-les-Mines.

Quartier No 4:

Le territoire de la municipalité de Saint-François-Ouest et une partie de la Ville de Beauceville, secteur ouest, depuis les limites nord-ouest de la Ville jusqu'à la 122^e rue Saint-Philippe, incluant le côté nord-ouest de cette rue.

Quartier No 5:

Le territoire de la Ville de Beauceville, secteur ouest, depuis la 122^e rue Saint-Philippe, côté sud-est inclus, jusqu'aux limites sud-est de la Ville de Beauceville, secteur ouest, et de la rivière Chaudière jusqu'aux limites sud-ouest de la Ville de Beauceville, secteur ouest.

Quartier No 6:

Le territoire de la municipalité de Saint-Alfred.

Quartier No 7:

Le territoire, dans les municipalités de Saint-Victor, comprenant le côté sud de la route 108 et de la rue Principale en partant de Saint-Ephrem jusqu'à la rue des Écoliers, le côté sud-ouest de la rue des Écoliers jusqu'à la rue Veilleux, le côté sud-est de la rue Veilleux jusqu'à la rue Perron, le côté sud-ouest de la rue Perron jusqu'à la rue Duval, le côté nord-ouest de la rue Duval en allant vers la rue Commerciale, le côté sud-ouest de la rue Commerciale jusqu'à la limite du Village (Route Bizier), les rangs 2, 3, 4 et 5 sud de Saint-Victor-de-Tring jusqu'aux limites de Saint-Alfred, St-Benoît et St-Ephrem.

Quartier No 8:

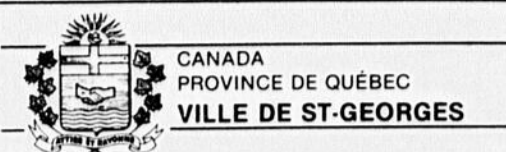
Le territoire, dans les municipalités de Saint-Victor, comprenant le côté nord-est de la rue des Écoliers jusqu'à la rue Veilleux, le côté nord-ouest de la rue Veilleux jusqu'à la rue Perron, le côté nord-est de la rue Perron jusqu'à la rue Duval, le côté sud-est de la rue Duval en revenant vers la rue Commerciale, le côté nord-est de la rue Commerciale jusqu'aux limites du Village, le côté sud de la route 108 à partir de la rue des Écoliers jusqu'à la limite de Saint-Alfred, le côté nord de la route 108 ou rue Principale jusqu'à la rue du Séminaire, le côté nord-est de la rue du Séminaire jusqu'à la route Bertrand, en excluant la propriété de l'Aube Nouvelle, le côté sud de la route Bertrand jusqu'au Chemin des fonds, le côté nord-est du Chemin des fonds jusqu'aux limites de Saint-Jules, le rang Saint-Catherine, les lots 48 à 58 du rang Sainte-Caroline.

Quartier No 9:

Le territoire, dans les municipalités de Saint-Victor, à partir du côté nord de la route 108 ou rue Principale à partir de Saint-Ephrem et jusqu'à la rue du Séminaire, le côté sud-ouest de la rue du Séminaire jusqu'à la route Bertrand, en incluant la propriété de l'Aube Nouvelle, le nord-ouest de la route Bertrand jusqu'aux Chemins des fonds et le sud-ouest du Chemin des fonds en se dirigeant vers Saint-Jules, les rangs 3, 4, 5 et 6 nord, jusqu'aux limites des municipalités de Saint-Jules, East-Broughton, Sainte-Clothilde et Saint-Ephrem.

Donné à Beauceville,
ce dixième jour du mois de juillet
mil neuf cent quatre-vingt-sept.

HILAIRE FORTIER, directeur général.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

COMMUNIQUÉ

PROPRIÉTAIRES DE LOTS VACANTS

Comme à chaque année, les propriétaires de lots vacants sont obligés de faucher et de nettoyer leur terrain. Le règlement numéro 23 prévoit aussi que si le propriétaire s'abstient de faire ces travaux, la Ville le fera aux frais du propriétaire.

Cette année, la date limite de tolérance est le **24 JUILLET 1987**. Après cette date, les employés de la ville faucheront le terrain et le coût de ces travaux comprendra cette année, tous les frais occasionnés par ces travaux, c'est-à-dire la main d'oeuvre, la machinerie, l'équipement et l'amortissement de ces derniers.

Il est à prévoir que le coût sera plus élevé que par les années passées.

Nous vous recommandons donc de faucher votre terrain ou encore d'engager un étudiant.

Merci de votre collaboration.

ROBERT GILBERT, ing.
Directeur Travaux Public

Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce

APPEL D'OFFRES

No 2236-87

La Ville de Saint-Georges-Ouest requiert des offres pour la construction d'une conduite d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, de même que des travaux de voirie, sur une longueur d'environ 126 mètres linéaires, sur la 11^{ème} Avenue, dans la Ville de Saint-Georges-Ouest.

Toutes les conditions du présent Appel d'Offres sont contenues dans le document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu contre un paiement non-remboursable de 25,00 \$, pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à "Guy Labbé & Louis Dion Inc.", du lundi au vendredi inclusivement, entre 9h00 et 12h00, et entre 13h00 et 16h00, en s'adressant à:

Hôtel de Ville,
1500, 6^{ème} Avenue,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Beauce, Qué.
G5Y 3W1

Un dépôt de soumission au montant minimal de 10% de la valeur totale de la soumission, sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au Document d'Appel d'Offres, le tout payable à "Ville de Saint-Georges-Ouest" et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, Sociétés, Compagnies et Corporations, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction sont admises à soumissionner.

Les soumissions doivent parvenir au bureau de Monsieur Laurent Nadeau, directeur général, Hôtel de Ville de Saint-Georges-Ouest, 1500, 6^{ème} Avenue, Ville de Saint-Georges-Ouest, Beauce, Qué. (G5Y 3W1), avant 14h00, mardi le 28 juillet 1987.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, à la Salle des Délibérations du Conseil, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

La Ville de Saint-Georges-Ouest ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec "Guy Labbé & Louis Dion Inc." (Tél.: 228-8041).

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
comté de Beauce, Qué.

Le 10 juillet 1987.

LAURENT NADEAU, directeur général.

APPEL D'OFFRES

En sa capacité d'administrateur pour la Société Canadienne des Postes, Travaux Publics Canada recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur finances et administration, Travaux Publics Canada, 901 Cap Diamant, chambre 266, 2^e étage, Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K1 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (Téléphone 648-3170).

SERVICES

Appel d'offres 87Q-179P-POUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES-Service d'entretien intérieur et extérieur, tel que devis, - bureau poste - ST-VICTOR, Comté Beauce, Qué. (effectif 87/11/01).

On peut aussi consulter le devis au bureau de poste de St-Victor, Qué.

Date limite: le mercredi 19 AOÛT 1987

Dépôt: aucun

Informations générales: Tél. (418) 648-3170
Informations techniques: Tél. (418) 648-4588

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES

Grand Prix des Laurentides

Jocelyn Mathieu fait des siennes

par Simon Busque

Le cycliste Beauceron, Jocelyn Mathieu, participait le 18, 19, 20 et 21 juin derniers au Grand Prix des Laurentides. Au fait, il s'agissait d'une compétition de cinq étapes en quatre jours et Jocelyn Mathieu a signé des performances remarquables.

Tout d'abord, lors de la première étape qui consistait en une course contre la montre de 40 kilomètres, Jocelyn a signé un chrono de 1h00:30 pour terminer au 11^{ème} rang du classement général chez les «Senior 1».

Une deuxième épreuve d'un seul kilomètre consistait tout simplement à monter une côte et Jocelyn Mathieu a terminé en cinquième position à la suite d'une performance de 2:00.45.

Deux courses sur route de 91 kilomètres constituaient les troisième et quatrième étapes et le cycliste Beauceron a terminé en quatrième position, lors des deux épreu-

ves, à la suite de deux chronos identiques de 2h24.

Enfin, un critérium de 80 kilomètres clôturait la compétition et Jocelyn Mathieu enlevait la neuvième position grâce à une performance de 2h04.

Lac Drolet

Dans un autre ordre d'idées, le Grand Prix du Lac Drolet avait lieu le 21 juin dernier et deux membres du Club Cycliste de Beauce étaient de la partie.

Chez les «Senior 3», Francis Morin a négocié les 100 kilomètres en un temps de 3h17:05 pour enlever la 16^{ème} place de cette épreuve qui comptait pas moins de 55 parti-

cipants sur la ligne de départ.

Chez les «cadets», Gino Bergeron de St-Côme a enregistré une très bonne performance même s'il a terminé au septième rang.

En effet, Gino a dû composer avec une crevaison dès le départ. Il a néanmoins signé un chrono de 1h43:26 sur 60 kilomètres, un peu moins d'une minute que le vainqueur, John Malois des Espoirs de Laval.

La prochaine étape du Circuit Beauce-Estrie «Plus» se tiendra au Canton d'Ascot dimanche le 26 juillet prochain.

Classique «Junior» de Repentigny

Un autre titre pour Philippe Rodrigue

par Simon Busque

Le jeune tennisman de St-Georges, Philippe Rodrigue, prenait part, la semaine du 29 juin au 5 juillet, à la Classique «Junior» de Repentigny, une compétition d'envergure provinciale. Philippe a fort bien fait enlevant les honneurs de cette compétition.

Dès son premier match, Philippe Rodrigue a démontré de quel bois il se chauffe disposant de Jean-Sébastien Beaudoin de Montréal par 6-1 et 6-0.

Il a ensuite pris la mesure de J. Labrie-Gaudreau de Montréal par 6-1 et 6-0 de même que de Jean-Sébastien Larivière de Montréal également par 6-1 et 6-3, avant d'atteindre la grande finale.

En finale, Philippe n'a eu aucune difficulté à vaincre Yannick Guidon de Montréal en

deux sets de 6-0 et 6-1.

A la suite de ces résultats exceptionnels, Philippe Rodrigue a maintenu son classement provincial à la deuxième position chez les 11 et 12 ans, tout juste derrière son éternel rival, Michel Ionesco.

Du 11 au 19 juillet prochain, Philippe Rodrigue aura, encore une fois, la chance de faire valoir son immense talent alors qu'il participera au Championnat «Junior» du Québec qui se tiendra à Montréal.

Michel Ionesco sera de la partie et on peut s'attendre à une finale «Rodrigue-Ionesco» chez les 11 et 12 ans.

Soulignons aussi la participation de Sandra Létourneau de St-Georges à ce tournoi fort important pour

nos deux jeunes Beau- cerons.

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Jean-Marc Brunet, n.d., de l'Académie des Sciences de New York



Je discutais, il y a quelque temps, avec mon bon ami, Fernand Labelle, grand peintre de l'hiver québécois. Il était question de la façon dont les intellectuels et les créateurs doivent organiser leur mode de vie afin de pouvoir donner le maximum de leur talent. Cette discussion a sans doute un intérêt pour tous ceux et celles qui appartiennent à ce groupe d'individus.

L'alimentation des créateurs

Les gens dont l'activité est surtout cérébrale doivent s'alimenter différemment de ceux qui travaillent surtout physiquement. Le travail intellectuel, la création, la vie artistique entraînent des besoins nutritifs particuliers. Il va de soi que, dans ce cas, les quelque 13 milliards de cellules cérébrales doivent être nourries d'une façon toute spéciale si l'on veut en tirer le maximum de rendement.

D'une façon générale, l'alimentation des créateurs devra être plutôt frugale. L'accent doit être mis sur la consommation d'aliments sains pauvres en toxines. Les fruits et les légumes frais, les céréales complètes, les produits laitiers, les légumineuses, les fruits séchés, les viandes saines, les noix et les légumineuses doivent constituer la base de l'alimentation.

À celle-ci doit s'ajouter une supplémentation spéciale. J'ai à cet effet préparé un plan de suppléments alimentaires pouvant convenir à tous les travailleurs intellectuels et créateurs.

Ce plan comprend les suppléments suivants:

1- Une capsule de lécithine de 1 200 mg. La lécithine est un véritable aliment de la cellule nerveuse. Le cerveau doit en contenir de bonnes quantités pour fonctionner normalement.

2- Un supplément de calcium contenant de poudre d'os, de la dolomite, pour sa teneur en magnésium, de la prêle et de la luzerne. Le calcium nourrit le système nerveux. Il en va de même pour le phosphore que l'on trouve également dans la poudre d'os.

3- Une bonne source de vitamines B complexes. Ces vitamines constituent d'autres éléments nutritifs du système nerveux. Elles complètent l'action de la lécithine, notamment par la présence de la choline et de l'inositol. Ces vitamines sont excellentes pour aider à surmonter la fatigue nerveuse et l'insomnie.

4- Une capsule d'huile de germe de blé. Autres sources de vitamines B, l'huile de germe de blé apporte aussi de la vitamine E, qui favorise une meilleure oxygénation de tout l'organisme y compris le cerveau.

Oxygénation et activité physique

Tous les créateurs et tous les travailleurs intellectuels ont besoin d'une certaine quantité d'exercice physique pour bien oxygéner leur organisme. L'oxygène doit être considéré comme un véritable aliment de la cellule nerveuse. La marche, le jogging, la bicyclette, le ski de fond sont parmi les activités physiques qui conviennent le mieux aux travailleurs de l'esprit. Ces formes d'exercices apportent un équilibre nécessaire à l'activité cérébrale. Elles favorisent l'élimination des toxines de la fatigue nerveuse et contribuent à régénérer tout l'organisme.

**CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9735**

Qualité supérieure d'aliments naturalistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix.
Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du docteur Jean-Marc Brunet, n.d.
Conseils gratuits par des conseillers naturalistes diplômés

NOMBREUSES AUBAINES

BALLE-MOLLE CENTRALE

CLASSEMENT AU 6 JUILLET

	PJ	G	P	MOY.
Guillevin Int	12	9	3	750
Express du Morency	13	6	7	461
B. Beauce Boeuf	14	6	8	429
Bar Le Gobelet	14	6	8	429
D. Arnold Q. A. Les.	12	1	11	083

Meilleurs frappeurs

	AB	CS	MOY
André Leblanc, B.B.B.	44	22	500
Sylvain Pelchat, D.A.Q.L.	22	10	455
Henri Carrier, D.A.Q.L.	20	9	450
Reynald Beaudoin, G.I.	35	15	429
Carl Voyer, B.B.B.	28	12	429
Yves Poulin, B.B.B.	22	9	409
Bernard Gonthier, G.I.	27	11	407
Jean-Rock Fortin, B.L.G.	30	12	400

2 buts: Bernard Gonthier: 6

3 buts: François Gouin, Sylvain Pelchat, Claude Roy et Reynald Beaudoin: 2

Circuits: Max Pagé et Daniel Ménard: 5; Jean-Rock Fortin: 4; André Leblanc: 3

Points produits: André Leblanc: 15; Jean-R. Fortin: 14

PROCHAIN MATCH: 27 juillet

Déc. Ar. - Q.A.L. VS Guillevin Int.

BALLE-MOLLE DE L'OUEST

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY
Manoir Chaudière	13	9	4	692
Marie Tomiche	15	9	6	600
Bar 4000	13	7	6	538

Meilleurs frappeurs

	AB	CS	MOY	
Robert Reny	MT	35	16	457
Sylvain Veilleux	MT	30	11	367
Christian Gilbert	4000	36	13	361
Luc Busque	MC	31	11	355
Marc Deblois	MT	46	16	348
Noël Gilbert	4000	32	11	344
Serge Lessard	MC	36	12	333
Bernard Blais	MC	32	10	313

Meilleurs lanceurs

	ML	V	D	MPM
Gaston Marquis	30.2	4	1	2.32
Robert Drouin	55.2	5	1	2.41

BALLE-MOLLE CHAUDIÈRE

	PJ	G	P	MOY.
Vieux St-Georges	15	9	6	600
Vallée-Jonction	14	8	6	571
Lac Etchemin	14	8	6	571
East-Broughton	15	4	11	267

Meilleurs frappeurs

	AB	CS	MOY.
Max Pagé (VSG)	21	9	429
Marco Dodier (EB)	18	7	389
Marc Deblois (VSG)	42	16	381
Louis Turcotte (EB)	32	11	344
Bruno Lehoux (L.E.)	24	7	292
André Nadeau (L.E.)	35	10	286

2 buts: André Turcotte: 3

3 buts: Jean-Pierre Métivier: 2

Circuits: Denis Therrien: 4; Max Pagé, Pierre Bilodeau, Serge Bisson, Marc Deblois, Pierre Lessard, Alain Lagueux et Jean-F. Goulet: 2

Points produits: Marc Deblois: 11; Denis Therrien: 8; Dany Gagnon et Max Pagé: 6

Lundi 13 juillet: St-Georges VS Lac Etchemin 19h30

Mardi 14 juillet: East-Broughton VS Vallée-Jonction 20h00

Mercredi 15 juillet: Lac Etchemin VS St-Georges 19h30

LIGUE DE BALLE DONNÉE

CLASSEMENT

	PJ	V	D	MOY
Buffet St-Martin	15	10	5	667
Frédéric	14	9	5	642
Q. Fect. Cro. Lac. op.	14	9	5	642
Fernand Bégin	13	6	7	462
St-Georges Ouest	14	1	13	071

MENEURS

	AB	CS	MOY.
André Parent, Q.F.-C.L.O.	47	33	702
Sylvain Veilleux, B. ST-M.	63	40	634
Martin Parent, Q.F.-C.L.O.	54	34	629
André Veilleux, F.B.	49	30	612
Alain Veilleux, F.B.	32	19	593

Circuits

André Veilleux, F.B.	25
André Parent, Q.F.-C.L.O.	21
Sylvain Veilleux, St-Martin	21
Michel Turcotte, St-Martin	18
Robert Reny, QF-CLO	16

Points produits

André Veilleux, F.B.	53
André Parent, Q.F.-C.L.O.	41
Sylvain Veilleux, St-M.	36
Robert Reny, Q.F.-C.L.O.	35
Michel Turcotte, St-M.	35

SOCCER MINEUR

CLASSEMENT

NOVICES	PJ	V	N	D	PTS
Astronautes	7	5	1	1	18
Moustiques	8	4	1	3	16
Pommiers	7	1	0	6	7

ATOMES MIXTES

Étoiles Filantes	7	4	3	0	18
Lions	8	3	4	1	18
Éclairs	7	2	3	2	14
Rouges	8	0	0	8	8

ATOMES GARÇONS

Dragons verts	9	6	0	3	21
Défonceurs	7	6	1	0	20
Fonceurs	7	3	2	2	15
Champions	8	2	2	4	14
Éclairs	8	2	2	4	14
Lions	7	0	1	6	8

MOUSTIQUES GARÇONS

Aigles de Fer	9	6	2	1	23
Lions	8	4	1	3	17
Guépards	7	4	1	2	16
Super Stars	6	4	0	2	14
Experts	8	3	0	5	14
Super Cats	6	2	0	4	10
Condors	6	0	0	6	6

MOUSTIQUES FILLES

Sportives	7	3	1	3	14
Flèches	7	3	1	3	14

PEE-WEE GARÇONS

Cliques	8	6	0	2	20
Journal du Québec	9	5	0	4	19
Pros du Soccer	9	5	0	4	19
Tigers	8	4	0	4	16
Dragonnets	6	0	0	6	6

PEE-WEE FILLES

Dynamiques	3	3	0	0	9
Défonceuses	4	2	0	2	6
Flammes	5	1	0	4	6

Une course à pied, pour les jeunes adeptes âgés de 11 ans et moins, avait lieu samedi dernier sur le terrain de Léo Hardy. Pas moins de 11 coureurs participaient à cet événement appelé la «Course à Patrick».

Chez les filles, la victoire est allée à Cynthia Paquet qui a négocié 870 mètres en un temps de 3:52, soit un centième de seconde de mieux que Marie-Eve Morin, bonne deuxième.

Véronique Duval (3:53) et Marie-Andrée Jacques (3:55) terminaient respectivement en troisième et en quatrième place.

Chez les garçons, Hugo Leclerc a signé un magnifique chrono de 3:36 pour devancer, lui aussi, par un centième de seconde, le principal organisateur de la compétition, Patrick Hardy.

Richard Duval (4:03), Daniel Paquet (4:17) et Etienne Paquet (4:25) ont suivi dans l'ordre

La «Course à Patrick» Cynthia Paquet et Hugo Leclerc l'emportent

par Simon Busque



Marie-Eve Morin, Cynthia Paquet et Véronique Duval ont terminé respectivement en deuxième, première et troisième place. (Photo: Marie-Andrée Quirion)

au fil d'arrivée. L'organisateur, Patrick Hardy, a tenu à remercier en terminant

tous les participants de même que le principal commanditaire, le Marché IGA Gaston

Paquet, qui a remis des ballons à tous les coureurs.

LE GOLF



TOURNOI ANNIVERSAIRE

Le Club de golf tiendra son tournoi «anniversaire» dimanche le 19 juillet prochain.

Ce tournoi est réservé aux membres uniquement et on espère la participation de plusieurs golfeurs.

Il est temps de s'inscrire en composant le 228-1745 ou encore en se présentant au chalet du Club.

TROU D'UN COUP

Luce Poulin a signé tout un exploit le 25 juin dernier en réussissant un trou d'un coup et a fait du même coup plusieurs jaloux dont son mari, Gustave.

Luce a réussi cet exploit peu commun

sur le trou numéro 2, utilisant un fer 3.

10IEME TROU Section Labatt Bleue

1. Michel Mathieu et Gustave Poulin: 8 points et demi
2. Marcel Lessard et Valier Caron: 8 points

Section Shell

1. Renaud Veilleux et Mivile Bédard: 8 points
2. Maxime Thibodeau et Jean-Yves Thibodeau: 7 points et un quart

Les activités de la Ligue du 10ième trou seront interrompues pour les deux prochaines semaines. La compétition reprendra le 30 juillet prochain.



Chez les garçons, Patrick Hardy prenait la deuxième position, Hugo Leclerc, la première et Richard Duval, la troisième. (Photo: Marie-Andrée Quirion)

LES EVAPORATEURS WATERLOO INC. "Un Sacré de Bon"

Pour sa ferme expérimentale, notre client est à la recherche d'un

GÉRANT DE FERME

Le candidat recherché a de l'expérience dans l'opération d'une érablière moderne, dans la culture des arbres de Noël, et il est familier avec l'exploitation forestière en général.

Une formation de technicien forestier serait un atout.

Cette personne ainsi que sa famille seront logées sur la ferme, située près de Waterloo. Veuillez faire parvenir votre candidature à:

Mallette
Major
Marlin
Conseillers en administration



2727 King ouest
Bureau 100
Sherbrooke (Quebec)
J1L 1C2

à l'attention
de Céline Vachon

Horoscope de Bernard Simon

Semaine du 11 au 17 juillet 1987



BELIER

Du 21 mars au 20 avril

Vous qui êtes ambitieux, les associations seront très bénéfiques durant cette période. Prenez même une chance avec les gens que vous considérez être des risques. Les choses ne sont pas nécessairement telles qu'elles ont été dans le passé. Vous pourriez manquer une bonne occasion si vous ne réévaluez pas une expérience précédente. Vous n'aurez pas besoin de faire appel à des supérieurs pour approcher de vos buts.



TAUREAU

Du 21 avril au 20 mai

La fin de semaine vous a redonné de l'énergie. Votre moral est bon et vous recherchez les défis au travail. Vous êtes beaucoup trop ambitieux et pratique pour vous laisser distraire par des éclairs de fantaisie. Vous vous attaquez immédiatement aux détails en impressionnant vos collègues avec vos facultés. Peut-être recevrez-vous un prêt. Des personnages influents sont fermement de votre côté, ils le démontrent.



GEMEAUX

Du 21 mai au 21 juin

Cette période sourit à vos ambitions. Elle est particulièrement favorable à votre créativité artistique. Si vous recherchez une nouvelle position, vous serez agréablement surpris de ce qui s'offre à vous. Les entrevues sont favorisées. Les amis et les relations auront un rôle à jouer dans la réussite de votre carrière. Votre magnétisme est vibrant. Vous êtes le centre d'attraction dans les activités de groupe.



CANCER

Du 22 juin au 22 juillet

Actuellement, l'hésitation est votre pire ennemi. Agissez rapidement d'une façon décisive lorsqu'une occasion se présente à vous, sinon elle risque de disparaître aussi vite qu'elle est venue. Faites confiance à votre jugement. Si vous prenez du temps à consulter de trop nombreux conseillers, il sera trop tard. Si vous avez étudié votre sujet adéquatement, vous pouvez parfaitement prendre vos décisions seul.



LION

Du 23 juillet au 23 août

Dès le début de cette période, vous avez un bon moral et vous le conservez jusqu'au bout. Attendez-vous à battre vos propres records et vous serez une inspiration pour ceux qui travaillent avec vous. Les projets de groupe fonctionnent particulièrement bien. Avec vos idées, vous pouvez enflammer les autres. La coopération est de rigueur. A la maison, tout se passe confortablement et les relations sont agréables.



VIERGE

Du 24 août au 23 septembre

Vous verrez de l'amélioration dans vos affaires. Les gains ne seront peut-être pas spectaculaires, mais vous n'aurez pas non plus de difficulté en transigeant avec la clientèle. Les associations débordent d'activité grâce à l'introduction de nouvelles idées et de méthodes originales. Vos collègues se tournent vers vous et vous devrez être à la hauteur de la situation. Ce n'est pas le moment de fuir vos responsabilités.



BALANCE

Du 24 septembre au 23 octobre

La bonne humeur de la fin de semaine vous poursuivra. Même votre travail en pour faire avancer les plans et les projets qui ont traîné trop longtemps selon vous. Lorsque vous vous y mettez, vous le faites totalement. Vous n'aurez aucune difficulté à faire valoir votre point. Peut-être devrez-vous négocier une augmentation ou une transaction. Ils seront très compréhensifs. Surveillez les possibilités de jalousie parmi les collègues.



SCORPION

Du 24 octobre au 22 novembre

Les activités au travail vous mettent en évidence et vous pouvez être sûr de retenir l'attention de vos relations. C'est une période de fluctuations au travail. De nouvelles positions vont se présenter et elles sont faites sur mesure pour vous. Si vous avez de nouvelles idées pour améliorer les méthodes d'opération actuelles, faites-le savoir. Les affaires immobilières sont favorablement influencées. Investissez.



SAGITTAIRE

Du 23 novembre au 21 décembre

Vous entrez dans cette période avec un débordement d'énergie. Servez-vous en pour faire avancer les plans et les projets qui ont traîné trop longtemps selon vous. Lorsque vous vous y mettez, vous le faites totalement. Vous n'aurez aucune difficulté à faire valoir votre point. Peut-être devrez-vous négocier une augmentation ou une transaction. Ou alors, devrez-vous persuader quelqu'un de répondre à vos avances.



CAPRICORNE

Du 22 décembre au 20 janvier

Actuellement, vous ne pensez qu'aux affaires. Vous n'êtes pas du tout d'humeur à supporter les gens qui ne sont pas aussi déterminés que vous. Les finances occupent toute votre attention et vous pourrez trouver de nouvelles façon d'augmenter votre revenu. Le rythme des activités est dynamique. Vos collègues s'épuisent rapidement à essayer de vous suivre. Les transactions que vous négociez actuellement paient.



VERSEAU

Du 21 janvier au 19 février

Il y a quelque chose de nouveau dans l'air. Plus vous serez reposé et serein, plus il vous sera facile de saisir les avantages des occasions qui se présentent. Une personne qui apparaît pour la première fois dans votre milieu aura un effet profond sur votre vie. Cette rencontre mènera plus probablement à une association d'affaires ou d'amitié plutôt qu'une aventure sentimentale. La coopération devient nécessaire.



POISSONS

Du 20 février au 20 mars

Tout ce que vous entreprendrez de nouveau sera largement favorisé actuellement. Cette vibration est particulièrement heureuse pour ceux qui s'engagent dans une nouvelle carrière. Mais, elle est également favorable à ceux qui, tout simplement, décident de changer de direction. Autant que possible, écoutez vos impressions. Votre intuition habituellement forte est particulièrement juste maintenant. Restez modeste.

Du 24 au 26 juillet Tournoi mixte de balle-molle

(SB) L'équipe du Manoir-Chaudière de St-Georges tiendra son tournoi de balle-molle annuel les 24, 25 et 26 juillet prochains sur le terrain du Palais des Sports. 16 équipes masculines et huit formations féminines seront acceptées à ce tournoi doté de bourses de 1 200\$ chez les hommes et de 500\$ chez les femmes. Les équipes désireuses d'y participer doivent communiquer avec Pierre Domingue à 228-6378, François Domingue à 227-1949 ou encore avec Robert Drouin à 228-7772.

Demain Le rendez-vous des facteurs: le Club de golf

par Simon Busque

Le Club de golf de St-Georges sera le site demain, samedi le 11 juillet, du Tournoi International des Facteurs. Plus de 80 joueurs sont attendus pour prendre part à cet événement annuel, fort populaire, en passant.

Le coordonnateur de ce tournoi, Guy Fortin, nous a appris que plusieurs nouveautés attendaient les participants cette année.

Sans en dévoiler la teneur, Guy Fortin a avoué que le tournoi sera, encore une fois, énormément axé sur l'humour.

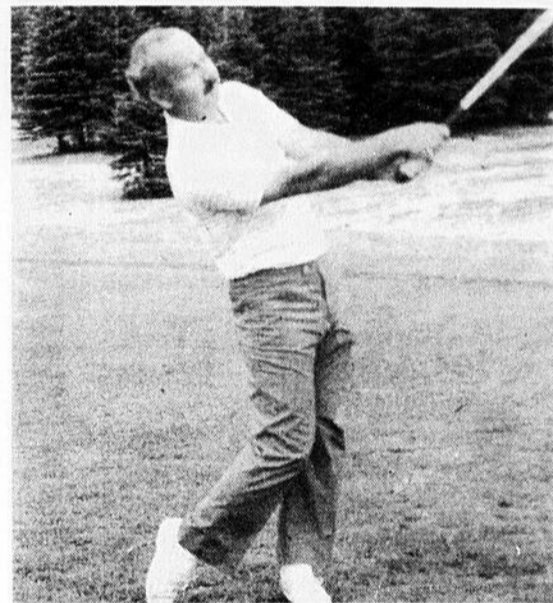
«Plusieurs surprises et nouveautés sont au programme de cette

journée», de nous dire le coordonnateur en confirmant la présence de joueurs provenant d'un peu partout au Québec et des États-Unis.

Les premiers départs sont prévus pour 14h00 lors de ce tournoi de type «continuus mulligan». Par la suite, les participants se régaleront d'un succulent souper tout juste avant de procéder à la remise des prix aux équipes gagnantes et au tirage des prix de présence.

Outre Guy Fortin, soulignons en terminant que Sylvie Lemieux, Renaud Veilleux, André Dutil, Jean-Yves Thibodeau, Miville Bédard, Yvan Nadeau et quelques autres voient à la bonne marche de ce tournoi amical.

Les participants au Tournoi des Facteurs se donnent donc rendez-vous demain sur le magnifique parcours du Club de golf de St-Georges.



Le coordonnateur du Tournoi International des Facteurs est nul autre que le sympathique, Guy Fortin.

Championnat provincial de slalom Robert Sirois remporte la première tranche

par Simon Busque

La première tranche du Championnat provincial de slalom-automobile avait lieu dimanche dernier à Rimouski et six membres du Club Auto-Sport Chaudière Inc. (CASC) étaient de la partie. Robert Sirois a aussi profité de l'occasion pour prendre une sérieuse option sur le titre.

Sirois a signé un magnifique chrono de 1:19.02 pour l'emporter facilement dans la classe B/M.

Bien mieux, Jonelle Gosselin a terminé au deuxième rang de cette même catégorie négociant le parcours en un temps de 1:26.27.

Dans la classe A/P, Michel Gilbert a signé un chrono de 1:27.10 pour enlever la troisième position devant Jacques Dionne, bon quatrième, qui a réussi une performance de 1:27.68.

Soulignons également la performance de Yves Groleau qui a terminé en deuxième position de la classe E/S à la suite d'un chrono de 1:27.28 de même que celle de Eric Lapointe qui a pris

la quatrième place de la catégorie D/S grâce



Robert Sirois de St-Georges a remporté les honneurs de la première tranche du Championnat provincial de slalom.

à un chrono de 1:28.37.

La deuxième tranche de ce Championnat provincial aura lieu le 2 août prochain à Laval.

Rappelons que la troisième et dernière tranche du Championnat provincial se tiendra à St-Georges le 30 août.

TOURNOI DE GOLF



GENS D'AFFAIRES DU

CEB

DATE:

7 AOÛT '87

LIEU:

Club de Golf St-Georges

Les trois Seigneurs,
présidents d'honneur

—François-Pierre Rigaud de Vaudreuil
—Joseph-Fleury de la Gorgendière
—Thomas-Jacques Taschereau

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE
ET DE PARTICIPATION

Grâce à la généreuse collaboration des maisons d'affaires énumérées ci-dessous

COMMANDITES SUR LE PARCOURS:

Trou no 1:
Samson Bélair et Lévesque Beauboin

Trou no 2:
Beauce Express Inc. 500 \$ le 1er trou d'un coup réalisé; 100 \$ la balle la plus près du drapeau.

Trou no 6:
Roynat et Toyota
Une automobile - au 1er trou d'un coup réalisé

Trou no 13:
Banque Royale du Canada
500 \$ le 1er trou d'un coup réalisé;
100 \$ la balle la plus près du drapeau.

Trou no 15:
Le Centre du Camion (Amiante) Inc.
500 \$ le 1er trou d'un coup réalisé;
100 \$ la balle la plus près du drapeau.

Trou no 17:
J.W. Morin Auto Inc.
Une automobile - au premier trou d'un coup réalisé.

Banque de Montréal: commandite de 250 \$
Industries Abénaquis (St-Prospér)

COMMANDITES DE LA SOIRÉE

—Auberge des Seigneurs, St-Hyacinthe
Un forfait de 2 nuits

—Auberge Handfield, St-Marc Richelieu
Une fin de semaine pour 2 personnes

—Audio Perfection

—Bacardi

—Banque Canadienne Impériale de Commerce

—Banque de Nouvelle Écosse

—Boutique Chasse & Pêche de Beauce

—Bouvillons Canada Ltée

—Caisse d'Établissement de la Chaudière
Commandite de 50 \$

—Caisse Pop St-Georges et l'Assomption

—Centre d'Innovation Indust. Montréal

—Château Bonne Entente
Un séjour de 2 nuits pour 2 adultes

—Confections de Beauce Inc.
Deux ensembles sport

—Construction Rock Lessard Inc.

—Domaine St-Laurent, Compton
Une fin de semaine Santé-détente pour 2 personnes
Une fin de semaine "théâtre" pour 2 personnes

—Éditions Québec-Amérique

—Électro Beauce

—Fiducie du Québec

—Geoffrion, Leclerc

—Gilbey's

—Herdt & Charton

—Hôtel Château Mont Ste-Anne
Une fin de semaine pour 2 personnes

—Hôtel Le Manoir, Baie-Comeau

—Hôtel Maritime, Montréal
Un séjour pour 2 personnes

—Hôtel Motel Baie Bleue, Carleton
Une fin de semaine pour 2 personnes

—Hôtel Ritz Carlton, Montréal
Une fin de semaine pour 2 personnes

—Hôtellerie Le Dauphin
Une fin de semaine pour 2 personnes

—John DeKuyper et Fils Canada

—Marcel Lachance, opticien

—Matériel d'Emballage Packman Inc.

—Meubles Beaucerons

—Meubles Villageois

—Motel Levesque, Rivière-du-Loup
Un forfait gastronomique pour 2 personnes

—Produits Plastiques Polinex Canada Ltée

—Québec Agenda

—Québec Téléphone

—Restaurant McDonald's

—Restaurant Nouveau Milano

—Sigma Équipement
Un ensemble (maillote, short et casquette)

—Soc. d'entraide Économique du Québec Inc.

—Sport Experts Inc.

—Textiles Dionne

—Tisbek Vertical Ltée

COMMANDITES SPÉCIALES

**Centre de Langues
Internationales Chapentier
C.L.I.C. Inc.**
Un set de balles de golf
à tous les golfeurs(euses)

—Banque Nationale du Canada
Serviettes de golf à tous les golfeurs(euses)

—Boulangerie Doyon Inc. (GaiLuRon)
Division Multimarque Inc.
Beignes

—Canam Manac Inc.
Visières aux golfeurs(euses)
Prix spéciaux aux invités d'honneur

—Huguette Fleuriste
Coupes et certificat cadeau

—Imprimerie Moderne de Beauce
Impression des billets

—Jos Lamontagne Musique
Système de son pour la soirée

—Journal L'Éclair-Progrès
Annonces publicitaires

—Michel Gagnon Provigo
Kiosque de fruits, fromages et jus

—Radio Beauce CKRB/CIRB et CIRO FM
Annonces publicitaires

—Vêtements Sports RGR Inc.

—Drouin, Talbot & Boulanger,
notaires, Lac Mégantic

Coupe du Patrimoine

Un doublé pour les équipes de St-Georges

par Simon Busque

Deux équipes du Soccer Mineur de St-Georges ont signé des performances dignes de mention en fin de semaine dernière lors de la Coupe du Patrimoine, présentée à Charlesbourg. Les équipes «pee-wee» féminine et masculine ont, en effet, remporté chacune une médaille d'or lors de cet événement à caractère provincial.

Les filles de l'entraîneur, Josée Fitzback, en ont surpris plusieurs lors de ce tournoi puisqu'elles ne figuraient pas parmi les favorites pour enlever la Coupe du Patrimoine.

Dès le premier match, elles ont fort bien fait remportant une victoire de 4-0 devant Beauport. Nathalie Turcotte inscrivait deux buts, les autres étant l'oeuvre de Mirabelle Rodrigue et de Karina Trudel.

Lors du deuxième match, St-Georges s'inclinait par 1-0 devant Ancienne-Lorette, équipe que les protégés de Josée Fitzback devait retrouver en grande finale.

aider St-Georges à l'emporter par 3-1.

Isabelle Gareau, Nathalie Turcotte de même que Karina Trudel marquaient les buts des Beauceronnes.

«Lors de la fusillade, nos joueurs se sont contentés de loger la balle dans le filet, sans trop y mettre de puissance», de nous dit l'entraîneur, Josée Fitzback. «La stratégie a porté fruit mais il faut bien dire que notre gardien, Caroline Roy, a effectué des arrêts spectaculaires».

«Au départ, les deux équipes pratiquaient un style fermé mais les filles la voulaient cette victoire», d'ajouter Mlle Fitzback. «On

août alors qu'elles participeront à un tournoi provincial à Cap Rouge. «On va être attendu de pied ferme», de conclure Josée Fitzback.

Au tour des garçons

Sans être reconnus comme les grands favoris, les «pee-wee» garçons avaient de bonnes chances de se mériter la Coupe du Patrimoine puisqu'ils avaient réussi l'exploit l'an dernier.

Les jeunes protégés d'Adoul Gabbour ont alors passé à l'action et sont revenus en Beauce avec une autre médaille d'or.

Évoluant dans le pool «A», les «pee-wee» de St-Georges ont tour

contré.

Il attribue cette victoire au travail d'équipe, bien sûr, mais aussi à la discipline et à un jeu de position peu commun. La technique et le jeu de passes des joueurs de St-Georges en a surpris plus d'un observateur.

Adoul Gabbour a aussi vanté le travail du défenseur, Marc Lalomalec, du libéro, Christian Thibodeau et du centre, David Dumas.

Le gardien, Yannick Poulin, a aussi excellé, lui qui n'a accordé qu'un seul but en cinq matches.

L'équipe de St-Georges était également formée des meilleurs éléments de la Ligue Locale et



Le gardien, Yannick Poulin, n'a accordé qu'un seul but en cinq matches pour aider son équipe à gagner la Coupe du Patrimoine.

s'entraînait trois fois par semaine en plus de disputer deux rencontres.

L'entraîneur, Adoul Gabbour, a souligné le bon travail du gérant, Gaston Rodrigue, et surtout la forte participation des parents des

joueurs.

A l'instar des filles, les «pee-wee» garçons prendront part au tournoi provincial de Cap-Rouge les 7, 8 et 9 août. Encore là, nos «pee-wee» n'auront pas la tâche facile, étant maintenant reconnus comme l'une des meilleures équipes au Québec.

Les moustiques

Dans un autre ordre d'idées, les moustiques de St-Georges participaient en fin de semaine au Tournoi Aramis de Granby.

Après avoir remporté leur premier match par 2-1 devant Rock-Forest, les moustiques se sont ensuite inclinés par 3-1 face à Granby «B» et par 3-0 devant Sherbrooke.

Drummondville et St-Georges se sont livrés tout un duel et les jeunes Beaucerons l'emportaient finalement par 1-0 en temps réglementaire.

«On a dominé tous nos adversaires», nous a indiqué l'instructeur, Adoul Gabbour, lorsque nous l'avons ren-



Les «pee-wee» filles de St-Georges ont causé une certaine surprise en enlevant la médaille d'or lors de la Coupe du Patrimoine.



La Coupe du Patrimoine va aux «pee-wee» garçons de St-Georges pour une deuxième année consécutive.

En semi-finale, Mirabelle Rodrigue inscrivait deux buts pour conduire St-Georges à une victoire de 2-0 sur l'équipe-hôtesse, Charlesbourg.

La grande finale fut âprement disputée et les deux équipes en présence, St-Georges et Ancienne-Lorette, ne pouvaient s'inscrire au pointage en temps réglementaire. Bien mieux, après 10 minutes de surtemps, le pointage était toujours de 0-0.

Lors de la fusillade, le gardien, Caroline Roy, réussissait deux superbes arrêts pour

avait beaucoup pratiqué mais je ne croyais sincèrement pas me rendre jusque là».

Au fait, les filles de St-Georges se sont entraînées à raison de trois pratiques et deux matches par semaine. «Notre équipe est composée des meilleurs éléments des équipes de la Ligue Locale mais elles étaient soumises à un entraînement plus rigoureux». «Ça a porté fruit», de renchérir l'entraîneur.

Les «pee-wee» filles de St-Georges ont un autre rendez-vous important les 7, 8 et 9

à tour défit Cap Rouge par 1-0 et Charlesbourg par 6-0 avant de faire match nul devant le Quartier-Laurentien par 0-0.

Terminant au premier rang du pool «A», St-Georges rencontrait donc en semi-finale la deuxième position du pool «B», Charlesbourg «A», l'équipe favorite.

Jouant de façon très disciplinée et déterminée à la fois, St-Georges l'emportait par 2-1 et jetait une douche d'eau froide sur les partisans de l'équipe-hôtesse.

En grande finale,



UN DON DE 25 000\$

M. Paul Paré (centre gauche), président du conseil chez Imasco Ltée, remet au Dr Yves Lamontagne (centre droit), président de la Fondation des maladies mentales, un chèque de 25 000\$ représentant la contribution de Imasco à la campagne de 5\$ millions de la Fondation. À gauche de M. Paré, on reconnaît M. Jean St-Jacques, premier vice-président chez Quebecor Inc., à l'extrême gauche, M. Jean-Louis Mercier, président du conseil et chef de la direction, Imperial Tobacco et à l'extrême droite, M. Michel Lesieur, vice-président exécutif, Pharmaprix.

L'objectif de cette importante campagne actuellement en cours est de construire un centre de recherche consacré exclusivement aux maladies mentales et d'entreprendre des programmes de recherche orientés vers des résultats concrets. Les maladies mentales constituent présentement un des pires fléaux au Québec.

Fondation des maladies mentales
7401, rue Hochelaga
Montréal (Québec)
H1N 3M5
(514) 259-0382

SPORT



Gala Royal de boxe

Nadeau a tenu sa promesse

par Simon Busque

Le pugiliste, Claude Nadeau de Beauceville, a tenu sa promesse en prenant la mesure par décision partagée de André Rochette de Québec lors du Gala Royal de boxe présenté à la Polyva-

Pourtant, André Rochette a débuté le combat en lion dominant les trois premiers assauts. A compter du quatrième round, Claude Nadeau a semblé retrouver tous ses moyens et ce fut à son tour de dominer le reste du combat devant un adversaire qui semblait un peu plus lent qu'à l'habitude.

Nadeau a attaqué continuellement à partir de ce quatrième round et sa détermination lui a certes permis d'obtenir la faveur des juges, Guy Bergeron, Jean-Guy Binet et Hugues Veilleux.

«J'avais prédit une victoire, j'ai réussi l'exploit et j'en suis vraiment fier», de nous dire celui qui savourait finalement un triomphe face à un adversaire qui l'avait battu à trois reprises auparavant.

«André Rochette est un boxeur très technique et je me devais d'attaquer continuellement». «Il a du chien dans le corps et il vient encore une fois de le démontrer car il n'avait pas mis les gants depuis les deux dernières années».

Nadeau s'est même dit prêt à lui donner une autre chance

même si son ambition est de mettre la main sur la ceinture Molson et le **Trophée L'Eclaireur-Progress** que détient Daniel Lavictoire.

Une revanche

Quant à André Rochette, il a immédia-

lente St-François vendredi soir dernier. Les deux pugilistes se sont livrés un passionnant duel qui a atteint la limite de huit rounds.

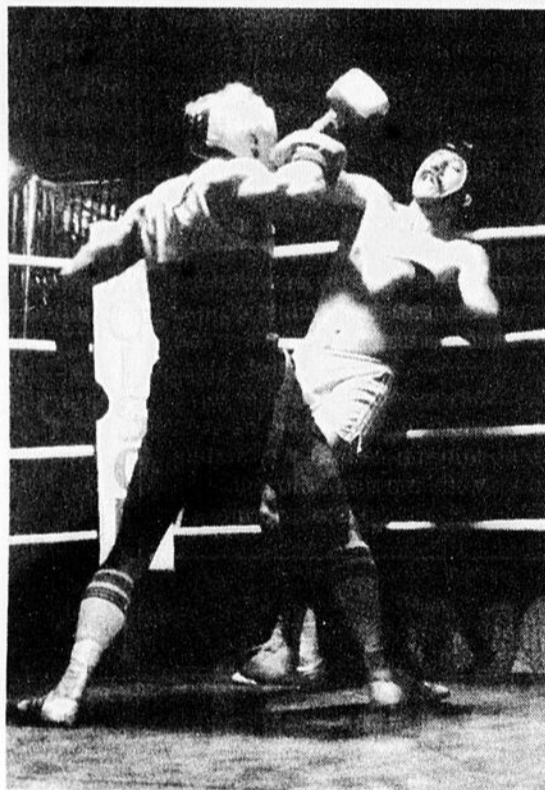
rounds et perdu les quatre dernières». «Je me sentais en bonne forme même si je pesais 200 livres mais je dois dire que la prochaine fois, je vais me présenter à 185 livres».

Quant au combat comme tel, André

rounds pour vaincre Guimont Turcotte de St-Odilon, un boxeur honnête et courageux.

Bolduc a facilement dominé les trois rounds avant que l'arbitre ne mette fin au combat à la toute fin du troisième round.

Bolduc l'emportait par K. O. Technique devant une foule enthousiaste et portait sa fiche à 23 victoires contre trois échecs.



Guimont Turcotte en a vu de toutes les couleurs devant André Bolduc.

tement réclamé un combat revanche.

«Je mérite certainement une revanche car je crois avoir gagné les quatre premiers

Rochette avoue avoir «manqué de gas» au cours des quatre derniers rounds. «J'ai surtout manqué un partenaire d'entraînement», dit-il.

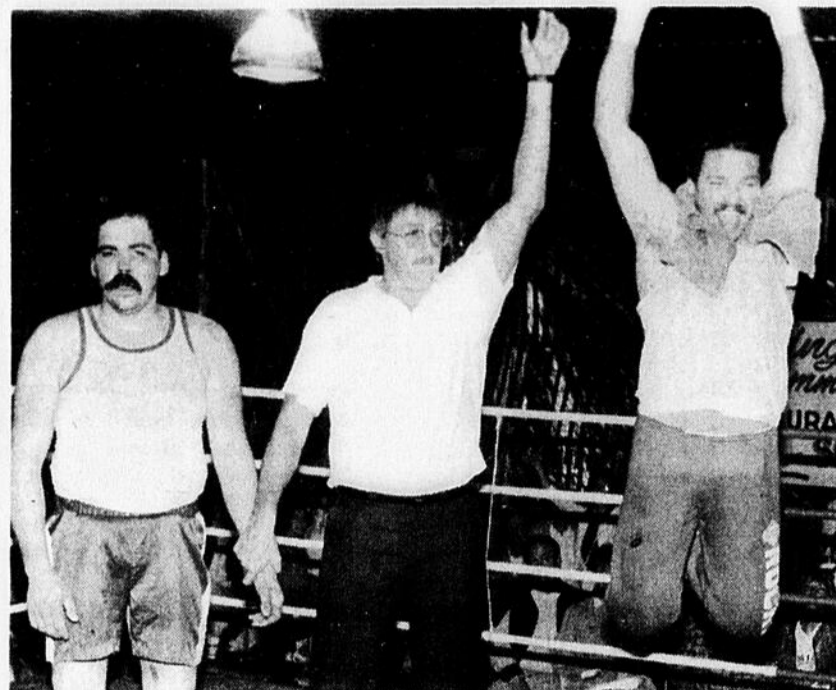
«Je suis toutefois bien content du combat que j'ai livré». «N'oublies pas que Claude n'a gagné qu'un seul duel en quatre combats», de trancher l'athlète de 30 ans.

Bolduc facilement

Dans une autre finale de huit rounds, celui qui est considéré comme le meilleur boxeur de la Beauce, André Bolduc, n'a pas fait mentir sa réputation.

Il n'a mis que trois

rounds pour vaincre Guimont Turcotte de St-Odilon, un boxeur honnête et courageux.



Claude Nadeau saute de joie lorsqu'il fut proclamé officiellement vainqueur par l'arbitre, Yvon Poulin, sous le regard déçu de André Rochette.

Finales Régionales des Jeux du Québec

Neuf cyclistes de la Beauce à Val Bélair ce week-end

par Simon Busque

Neuf jeunes cyclistes de notre région se présenteront en fin de semaine à Val Bélair pour participer à la Finale Régionale des Jeux du Québec. Entraînés par les membres du Club Cycliste de Beauce, ces jeunes athlètes tenteront de se mériter une place pour prendre part à la grande Finale des Jeux du Québec.

Ainsi, quatre d'entre eux seront inscrits dans la classe «cadet». Il s'agit de Gino Bergeron, Thierry Tremblay, Francis Mailhot et Stéphane Caron.

Gino Bergeron n'en sera pas à ses premières armes, lui qui a déjà remporté la grande finale des Jeux. Il sera certainement considéré comme l'un des favoris.

Il semble également que Thierry Tremblay pourrait causer certaines surprises, sans oublier que Francis Mailhot et Stéphane Caron ne sont pas piqués des vers, non plus.

Dans la catégorie

«minimes», les instructeurs du Club Cycliste de Beauce, Berthier Rodrigue et Larry Doyon, accordent énormément de chances à leur seul candidat, Jean-François Hardy.

En ce qui concerne la catégorie «pee-wee», les quatre Beaucerons semblent sur un pied d'égalité pour l'instant. Il s'agit de Patrick Hardy, Dave Lepage, Steve Lepage et Jimmy Caron.

Ces neuf jeunes athlètes s'entraînent depuis plus d'un mois et selon Berthier Rodrigue, ils ne seront pas défavorisés au départ suite à un manque

d'équipement convenable ou encore d'entraînement.

«Nos athlètes sont équipés au maximum et possèdent une excellente technique». «Ils compétitionneront à armes égales». «Le seul point qui pourrait quelque peu les désavantager est peut-être leur manque d'expérience en compétition, à part Gino», de nous expliquer l'entraîneur.

Samedi et dimanche, tous les regards seront tournés vers ces jeunes athlètes. Et, soyez assurés que quelques-uns d'entre eux se qualifieront en vue de la grande Finale provinciale.



La Beauce sera représentée par une forte délégation lors de la Finale Régionale de cyclisme des Jeux du Québec. Nous retrouvons à l'avant l'entraîneur, Berthier Rodrigue, Steve Lepage, Dave Lepage, Patrick Hardy et l'entraîneur, Larry Doyon. A l'arrière, Stéphane Caron, Jimmy Caron, Francis Mailhot, Jean-François Hardy et Gino Bergeron.

Défi Populaire

C'est le temps de s'inscrire

(SB) Toute l'organisation du Défi Populaire tient à inviter les entreprises, les commerces et les industries de la région à s'inscrire le plus tôt possible à cet événement puisqu'on acceptera qu'un maximum de 50 équipes. L'événement se tiendra le 30 août prochain sur la piste d'athlétisme de la Polyvalente de St-Georges et on vous invite à faire vite puisque le nombre de places disponibles est de plus en plus limité. Les intéressés doivent s'inscrire auprès du personnel du module Kino-Chaudière au numéro 774-3304, local 2325.

Surprise à l'invitation Simon Nolet

Un jeune golfeur de 19 ans déjoue tous les calculs

par Simon Busque

Les organisateurs du tournoi «Invitation Simon Nolet» n'ont pas ménagé les efforts pour faire de la 15^{ième} édition, un succès sans précédent. Et, avec à sa tête la présidente, Ann Paré, tout a été mis en oeuvre pour fêter en grand cet anniversaire. Au total, près de 400 golfeurs ont participé, vendredi et samedi sur le parcours du Club de golf de St-Georges, à cet événement majeur auquel étaient attachés pas moins de 8 000 \$ en prix.

Chez les hommes, un jeune golfeur de 19 ans de Lac-Mégantic, Stéphane Grenier, a déjoué tous les calculs en plus de se surprendre lui-même et être couronné champion de la 15^{ième} édition.

S'exécutant avec une marge d'erreur de

ronde de 79 coups, malgré deux triples et trois bogeys.

Dans la classe «A», l'instructeur des Saguenéens de Chicoutimi, Gaston Drapeau, a été couronné vainqueur à la suite d'une performance de 76 coups après tirage.

classe «C» et pour le neveu de Simon Nolet, Steve Nolet (100), dans la classe «D».

Les femmes

Chez les femmes, aucune surprise de taille n'a été enregistrée puisque Patricia Dunn de Stoneham remportait le «Simon Nolet» pour une deuxième année consécutive.

Mlle Dunn a remis une carte de 79 coups malgré la pluie torrentielle qui sévissait vendredi.

Nicole Mathieu du Club de St-Georges terminait au deuxième rang signant une ronde de 82.

Dans la classe «BB», la victoire est allée à Yolande Poirier qui a joué 90, suivie de Francine Arguin d'Adstock avec un 91.

Ginette Chabot (92) l'emportait dans la classe «B» devant Linda Lessard de St-Georges, 94.

Souignons également les victoires pour Céline Delisle (105) dans la classe «C» de même que pour Micheline Fecteau (105) dans la classe «D».

La 15^{ième} édition du tournoi «Simon Nolet» est maintenant chose du passé mais chose certaine, il sera



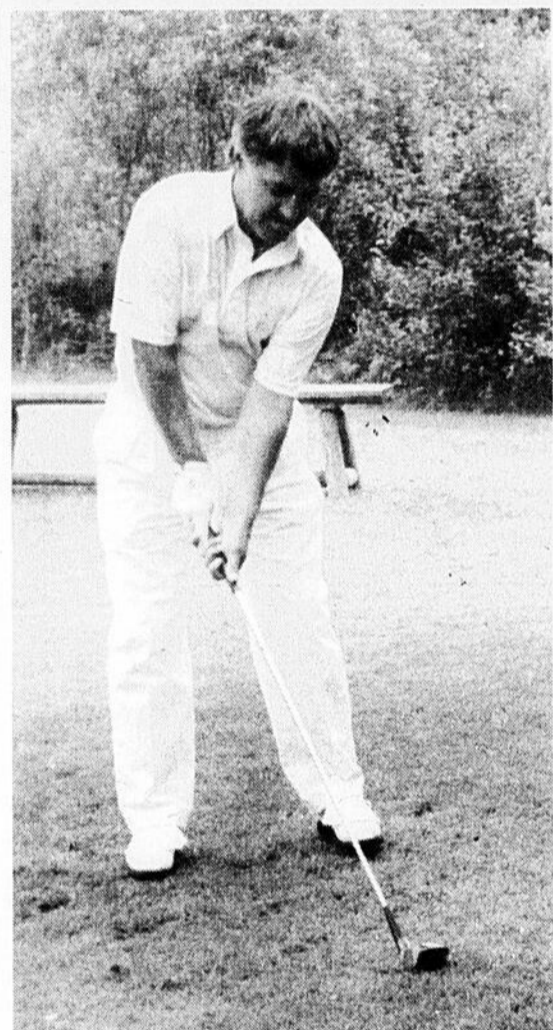
Patricia Dunn de Stoneham a remporté les honneurs du «Simon Nolet» pour une deuxième année consécutive.

réédité l'an prochain.

D'ailleurs, une forte délégation des Nordiques s'était présentée pour appuyer Simon Nolet même si finalement, le nouvel instructeur-chef, André Savard, n'a pu faire connaissance avec les Beaucerons, lui qui était retenu à

l'extérieur.

Enfin, la présidente de la 15^{ième} édition, Ann Paré, s'est jointe à tous les golfeurs pour remercier tous les commanditaires et surtout la Brasserie O'Keefe pour leur participation et leur généreuse contribution.



Le nouvel instructeur des Rangers de New-York, Michel Bergeron, n'est pas passé inaperçu en plus de remporter les honneurs de la classe «B» après avoir joué une magnifique ronde de 81.

sept, Grenier a remis une carte de 73 coups, un au-dessus de la normale.

Il a réussi cinq birdies sur les trous numéros 2, 3, 6, 13 et 16, six bogeys et sept normales.

Dans la classe «AA», Doug Merrill du Club Lorette a été couronné champion après avoir signé une performance de 75 coups.

Toujours dans la classe «AA», souignons les excellentes performances pour Yves Pelletier et Mario Fecteau, tous deux du Club de St-Georges, qui ont remis des cartes de 76 coups, tout comme Maxime Thibodeau, qui a joué une

Michel St-Laurent jouait également 76.

Du côté des Beaucerons, André Lessard remettait une carte de 77 coups contre 78 pour Jean-Yves Thibodeau.

Dans la classe «BB», la victoire est allée à Gabriel Couture qui a joué 78 tandis que le nouvel instructeur des Rangers de New-York, Michel «Le Tigre» Bergeron l'emportait dans la classe «B» après avoir remis une carte de 81.

Souignons également les victoires pour Mario Gilbert (86) de St-Philibert dans la classe «CC», pour René Busque (96) de St-Georges dans la



Le président du Club de golf de St-Georges, Victor Loubier, s'est bien amusé en compagnie de Simon Nolet.

Commentaire

par Simon Busque



Quel week-end

Il y a eu énormément d'action en fin de semaine dernière. Tout d'abord, **Claude Nadeau** a finalement réussi à vaincre **André Rochette** vendredi lors du **Gala Royal de boxe** devant une foule survoltée, évaluée à près de 1 000 personnes.

Nadeau affichait une forme splendide et se dit maintenant prêt à faire face au champion de la **Beauce**, **Daniel Lavictoire**.

Mais, le hic est que **Lavictoire** semble vouloir être grassement rémunéré pour mettre son titre en jeu.

A un seul gala de boxe par année, les pugilistes risquent d'être, pour le moins, «rouillés». Au bas mot, deux galas devraient être présentés à chaque année et le champion ne devrait pas pouvoir se permettre de s'éclipser.

Après tout, tous les boxeurs ne visent rien de moins que de mettre la main sur la ceinture. **Lavictoire** a eu sa chance. C'est maintenant à lui de donner la chance à ses adversaires et **Dieu** sait qu'il y en a plusieurs.

Bien sûr, **Claude Nadeau** se veut un candidat de choix. **André Rochette** aussi, même s'il affichait un excédent de poids, et **Daniel Nadeau**, se dit prêt à effectuer un retour.

Malgré l'absence de grandes vedettes locales, **Claude Nadeau** a tout de même réussi l'exploit de présenter une bonne carte de boxe vendredi soir.

SIMON NOLET

Au Club de golf de St-Georges, vendredi et samedi, la 15^{ième} édition du tournoi **Invitation Simon Nolet** était présentée.

Plusieurs vedettes étaient présentes à cet événement mais l'une d'entre elles n'a pas passé inaperçu et je parle, bien sûr, de **Michel «Le Tigre» Bergeron**.

Même s'il s'est fait discret, **Bergeron** était le point de mire de plusieurs.

Jouant en compagnie de ses amis du **Club Lorette**, **Bergeron** semblait fort calme et détendu.

Il se sent fort bien dans sa peau et la preuve en est qu'il a enlevé les grands honneurs de la classe «B».

Toujours aussi sympathique, «**Le Tigre**» manquera autant aux partisans des Nordiques qu'à ceux des autres équipes.

BONNE SEMAINE!

St-Georges Ouest

Pour les 10 ans et plus

par Simon Busque

Le Service des Loisirs de Ville St-Georges Ouest tient à aviser tous les jeunes âgés de 10 ans et plus qu'il offre tout un programme d'activités sportives tout au cours de l'été.

Parmi celles-ci, le Service des Loisirs offre des ateliers tels l'initiation au tir à l'arc, au golf et au camping sauvage, des excursions de pêche de même qu'une journée au Village des sports.

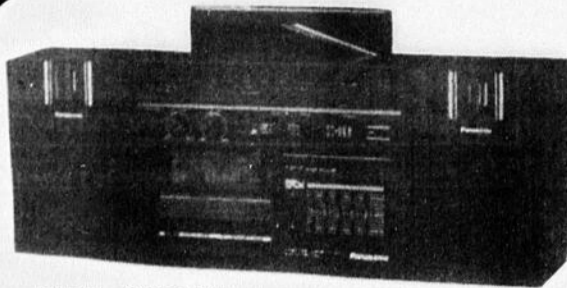
Samedi le 11 juillet, il y aura une clinique de golf au Club de St-

Georges alors que jeudi le 16 juillet, les intéressés sont conviés à une excursion de pêche.

Mardi et mercredi, les 21 et 22 juillet, vous êtes aussi conviés à l'activité «camping-sauvage».

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer sur semaine avec le personnel du Service des Loisirs à 228-8600 ou encore sur les fins de semaine, avec **Sophie Plamondon** à 228-3664 ou avec **Jacques Morin** à 228-3572.

SPÉCIAUX de la SEMAINE



P.S.M.: \$199.95

SPÉCIAL

139⁹⁵

Panasonic RX-C36

- AM-FM
- Egalisateur 5 bandes
- Caisses détachables



P.S.M.: \$179.95

SPÉCIAL

119⁹⁵

Toshiba RT-7025

- AM-FM
- Egalisateur 3 bandes
- Caisses détachables



P.S.M.: \$299.95

SPÉCIAL

229⁹⁵

Panasonic RX-C38

- Inversion automatique
- Egalisateur 5 bandes
- Système XB5 extra bass system
- Caisses détachables



P.S.M.: \$379.95

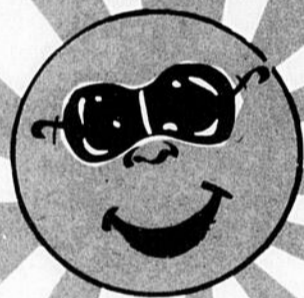
SPÉCIAL

249⁹⁵

Panasonic RX-CW30

- Double cassette
- Egalisateur 5 bandes
- Caisses détachables
- Copie haute vitesse
- Entrée laser

Panasonic



Les
Grands
Succès
de l'Été



Panasonic vous fait une offre gratuite!

Présentez ce coupon à l'achat d'un appareil RX SA60 ou RX SA66 et obtenez gratuitement la cassette "Pleins feux sur les années 80" comportant des titres succès de Kim Mitchell, Tears for Fears, Lipps Inc. et autres artistes de renom.

OU
Faites l'achat d'un appareil RX SR25 et recevez gratuitement les cassettes "Pleins feux sur les années 80" et "Succès des années 80" mettant en vedette The Cult, Double, The Box, etc.

OU
Procurez vous un appareil RX SA77 ou RX SA80 et obtenez les deux cassettes et un pratique sac de transport pour vos cassettes préférées tout à fait gratuitement.

Cette offre prend fin le 31 août 1987 ou à l'épuisement des stocks. Alors faites vite et profitez de l'été dès aujourd'hui avec Panasonic.



RX-SA60 RADIO ET LECTEUR DE CASSETTES

- Coffret compact et léger
- Sélecteur de sensibilité FM (commutateur distant / local)
- Commandes d'avance accélérée et de rebobinage

\$59⁹⁵

RQ-JA61 LECTEUR DE CASSETTES

- Coffret compact
- Commandes d'avance accélérée et de rebobinage
- Pince-ceinture amovible

\$34⁹⁵

donovan

ÉLECTRONIQUE INC.

10465, 1re ave
St-Georges

228-9877
228-9878